

ILLUSTRIERTE NEUE WELT

GEGRÜNDET 1897 VON THEODOR HERZL

AUSGABE 1 | 2018



ISRAEL'S 70 YEARS THE GLASS IS HALF FULL

On its 70th birthday, Israel continues to struggle with immense domestic and foreign policy problems. Seventy years after Israel was founded to give hope to Jews around the world, pessimists are thriving. To find reasons for concern or croaks is not difficult. It starts with Israel's geography. After 40 years of traveling, why did Moses have to lead his people on the Exodus precisely into this country? To a stretch of land where there is more sand than fresh water? A country that is surrounded by Islamists and collapsing states, which are primarily exporting oil, terror, refugees and radical ideologies? Not to mention enemy neighbors, like Iran, which invests billions of dollars every year to destroy the Jewish state, even though it has no conflicts of interest with Israel? Doomsayers do not need to look further. They only have to follow domestic political events. Benjamin Netanyahu could soon become the second Prime Minister in Israel's history to be forced to resign for corruption and move from his residence to a prison cell. This would not even be an isolated case: in recent years, a president, a chief rabbi, several ministers, and high-ranking officials and

military officials were found guilty of criminally abusing their position of power – at the expense of their environment or the public. Most of them – including Netanyahu – are not even ashamed of that. Instead, they brazenly attack Israel's justice, in line with their maxim „divide et impera!“: At the elections, the prime minister did not even shy away from blatant lies, by inciting his voters to rush to the polls, alleging that the „left“ bussed Arabs en masse to the polling stations to remove him from office. No longer Israeli Arab citizens alone are being vilified collectively. Human rights organizations are branded as „leftist extremists“ or even as „traitors“. Journalists are publicly attacked; even judges, civil servants, police and even the President are no longer immune to the self-righteous zeal of the ruling right-wing camp. This official behavior is accompanied by a series of legislative initiatives that raise legitimate doubts about the government's understanding of democracy. There are additional indications that Netanyahu is using illegal practices to restrict the media landscape and free reporting in his favor. All this weakens civil society. Not that Netanyahu strengthened it in other ways. After almost ten years

in office, he is responsible for a sad record: Nowhere in the OECD is poverty proportionally as high as in Israel. A total of 1.8 million Israelis, including 842,300 children – 22 percent of the population and 31.2 percent of all children – lived below the poverty line in 2016. Most of them come from the ultra-Orthodox or Muslim Arab sectors. 50 Min.

It is the poorest sections of the population that are growing fastest. This could be an existential problem for Israel: if these two segments fail to integrate into society, Israel collectively will become impoverished. As if all that was not enough to think about, the old Palestinian problem not only remains unresolved, it festers like a putrid wound. The peace process is dead. The peace in the West Bank is superficial. An end to the era of Palestinian President Mahmoud Abbas is clearly foreseeable. With marauding ruling structures in place, it is very likely that his non-violent strategy of close security cooperation with Israel will be replaced by chaos and terror. At the same time, the Gaza Strip is facing total, economic, political, social and, above all, ecological collapse. The only response that Israel's government has so far provided

► Page 2

Titelbild von **Dorit Feldman:**
Phoenix aus der Serie
Geophilosophie, 2014

Das Konzept der „Geophilosophie“ – das Zusammensehen eines Ortes oder Territoriums mit seiner existenzreflektierenden Geschichte und Bedeutung drückt sich in der Figur aus, (ein Selbstporträt), die in die Tiefe des Schattens – Schichten von Wasser und Sand – taucht, um das Unterbewusstsein des Ortes zu durchfluten. Der Schatten und die ausgebreiteten Fächer verweisen auf den mythologische Phoenix, der sich zyklisch aus dem Sand regenerierend, und, auf den „Flügeln der Geschichte“ gleitend, die Unendlichkeit symbolisiert.

AUS DEM INHALT

POLITIK

Putin taktiert geschickt SEITE 3

ÖSTERREICH

80 Jahre nach dem Anschluss SEITE 4

ISLAM

Frauen für Demokratie SEITE 8

EUROPA

EU-Gelder für Antisemiten SEITE 11

FILM

Hans-Moser-Film vom Flohmarkt SEITE 21

INTERVIEW

Barbara Staudinger über die Neugestaltung der Auschwitz-Birkenau Ausstellung SEITE 22

FILM

Berlinale 2018 SEITE 24

LITERATUR

Die eigenen und die Lügen der Anderen SEITE 20

www.neuewelt.at

Besuchen Sie unsere neu gestaltete Homepage mit aktuellen Terminen und interessanten Artikeln

And even in the Arab world, various developments converged to a critical point that led Arab regimes to treat Israel no longer as an enemy but as an important ally.

◀ Page 1 to these worrying trends were investments to reinforce settlement construction, severely damaging relations with its traditional allies in Europe. All of this may spoil the wine of those who want to toast on Israel's 70th birthday. Nonetheless, in Israel, optimist glasses are at least half full. In addition to these negative trends, there are many positive developments. Israel's economy is surprisingly stable. Unemployment has hit a record low as the government integrates previously excluded sectors of society into the labor market. More and more ultra-Orthodox men and Arab women are now working. The differences between the so-called Misrahim (Jews whose parents immigrated from Arab states and who hitherto belonged to the underclass) and the elite of Ashkenazim are diminishing. The poor's standard of life is rising steadily, because Israeli household incomes have generally increased at least by ten percent since 2012. Benjamin Netanyahu can rightfully boast of a steadily declining budget deficit and a fast-grow-

wing economy. This even allowed him to increase social assistance and reduce the number of poor pensioners.

Instead of the army, which continues to serve mainly secular Jewish Israelis, the free market economy is now becoming the melting pot of Israeli society. 70 years later, after the state had to defend its survival in a bloody war, that's a refreshing touch of normalcy. In addition, Israel continues to expand its technological edge over the Arab world. Israel enjoys not only an internal but also a foreign policy expansion, despite all its problems. The Palestinian conflict may remain unresolved for years to come. This does not seem to harm the diplomatic reputation of the country though. Netanyahu has succeeded in reviving old alliances with African countries and closing new ones in Asia, especially the budding superpower India. In spite of their anti-Semitic past, some believe that the rise of right-wing populist, Islamophobic movements in Europe is a potential counterweight to the traditionally Israeli-hostile attitude of

left-liberal circles on the old continent. And even in the Arab world, various developments converged to a critical point that led Arab regimes to treat Israel no longer as an enemy but as an important ally. Relations with Egypt and Jordan have never been closer than they are today, and the balance of interests with other Sunni leaders has never been greater. Notwithstanding all legitimate criticism, it should come as no surprise that Israelis are on average more content with their lives than citizens of other OECD countries. By the way, this is not only true for Jews: A whopping 62 percent of Arab citizens in Israel say that life there is good and that is why they do not want to leave the country under any circumstances. On its 70th birthday, the country shows no sign of staidness. It is as young, energetic, contentious, contradictory and perky as ever. For one thing is certain: Despite all the dangers and challenges, Israel has never been so safe, stable, prosperous and future-oriented as it is today. □

Gil Yaron



■ Mars in the Negev

A team of six Israeli scientists has completed a four-day trip to Mars - or at least to the Negev desert, where a Mars simulation was held. The experiment, which took place near the village of Mitzpe Ramon was part of the project D-Mars and simulated conditions of the red planet. The conditions there resembled those on Mars regarding geology, aridity, appearance and devastation, according to the Ministry for Technology and Science.

Kurznachrichten

The participants explored different topics that could be of interest for a future Mars mission, such as satellite communications, the psychological effects of isolation, radiation measurements and search for signs indicating life on the ground. Guy Ron, Professor of Nuclear Research at the Hebrew University of Jerusalem and project leader, admitted that the project was not only serving research, but also aimed to inspire the public and to perhaps attract students. □

■ Explosives in medical supplies

Israel has thwarted an attempt to smuggle explosive components into the Gaza Strip at the Karem Shalom junction. According to the Ministry of Defense the detected components were often used in long-haul missiles. After their discovery, the suspect parcels which allegedly contained drug

provisions were brought last week into a laboratory, in order to analyze their contents. It turned out that they contained central components to produce explosive devices and the kind of ammunitions that were often used for Israel's shelling from the Gaza Strip. The laboratory was established only a few months ago by the border authority, the General Security Service (SHABAK) and the Israeli Police and operated jointly, in order to prevent such smuggling attempts and to quickly examine suspicious substances, so that permitted goods could be released shortly. The US Special Envoy for the Middle East, Jason Greenblatt, wrote about the find on Twitter: „Hamas should improve the lives of those it allegedly rules, instead it decides to increase violence and misery. Just imagine what people in the Gaza Strip could do with the \$ 100 million that Iran gives to Hamas on an annual basis, and that Hamas spends on tunnels and weapons to attack Israel.“ □



Anlässlich des Pessach-Festes möchte ich namens des gesamten ÖVP-Parlamentsklubs den Leserinnen und Lesern der Zeitschrift „Illustrierte Neue Welt“ und allen jüdischen Bürgerinnen und Bürgern von ganzem Herzen ein schönes und fröhliches Fest im Kreis von Familie und Freunden wünschen.

Wir alle halten den Wunsch nach einem friedlichen Zusammenleben in unseren Herzen. In Dialog und Verständnis für einander können wir den Grundstein dazu legen.

Shalom!


August Wöginger
ÖVP-Klubobmann



Foto: ÖVP-Parlamentsklub Sabine Kliment

Beste Wünsche
zum Pessach-Fest
für die jüdische
Gemeinde!



ÖVP- Klub der Bundeshauptstadt Wien, Stiege 8, Zi. 222, 1082 Wien, Rathaus

PUTIN'S TACTICAL MANOEUVERING

GIL YARON

Tensions between Israel and Syria are on the rise. The key player in this conflict is however no longer the US but Russia. Israeli Prime Minister Benjamin Netanyahu usually demonstrates confidence when meeting with heads of government. Yet, in his last encounter with President Vladimir Putin in Russia, he nervously fidgeted on his chair. He did not speak freely but held on to several papers, on whose reverse side big shakily scribbled letters were discernible. A visibly relaxed Putin smiled calmly, hardly commenting on Netanyahu's remarks. The ex-agent seemed to be clearly superior to the ex-elite soldier – a dominance reflecting Russia's political supremacy. Kremlin's choices have hardly ever been more significant for Israel's security than today. Never has the Russian influence been greater in the Middle East than at present. This is also seen in the escalation of the Israel-Syria conflict. An Israeli fighter jet was shot over Syria and crashed. The two pilots were able to save their lives thanks to their ejection seats. It was the first Israeli fighter brought down in action since 1982.

Israel's air force immediately attacked Syrian and Iranian positions in Syria. Netanyahu said at a Cabinet meeting that Israel was prepared for further military operations: „We will inflict damage to anybody who tries to harm us“, he threatened. Iran, on the other hand, accused Israel of „lies“ intended to cover up the country's „crimes in the region“. The USA sided with Israel, which, formally, has been in a state of war with Syria for decades. Washington strongly „supports Israel's sovereign right to self-defense“, said the US State Department. Russia however, which is considered an ally of Iran and Syria in the Syrian war remained conspicuously neutral. Russia called for restraint on both conflicting parties and warned of a „dangerous escalation“ in Syria. This showed once more: in this conflict, Russia does not take sides, but cleverly plays the actors of the region off against each other.

Parallel to his support of Iran and Syria, Putin has been cooperating with Benjamin Netanyahu for years. Every visit of the prime minister in Moscow was followed by a preemptive strike in the neighboring country. Many in Israel speculate that Putin is giving express permission for special, delicate operations. Israel refutes this, but there are clear signs of cooperation between Putin and Netanyahu.

Russia has air defense missiles of the S-400 type stationed in Syria. Russia does not use them against

Israel, although it could do this easily. „Just as the Russians can harm Israel, Israel could also cross Russia's political plans in the region in the future,“ says the Russia expert Alex Tenzer. „Putin does not want a war between Israel and Syria.“ Foremost because he needs Israel as a strategic counterbalance to the Iranians. Russia has bigger plans than a victory in the Syrian war. Putin wants, essentially, to replace the US' supremacy in the Middle East. He pushes forward into the vacuum left by Barack Obama's retreat in the region - a retreat that continues under Donald Trump and allows Russia to return as the controlling power.

In Libya, in Egypt, even in Saudi Arabia - Russia is increasing its influence everywhere. The support to Syrian President Bashar al-Assad can be repaid to Moscow in different ways - with weapon, oil and trade agreements, but particularly with new

Putin wants, essentially, to replace the US' supremacy in the Middle East.

Russian military bases and ports. Those are probably Putin's main concern. It's a big geostrategic maneuver. The president wants to bypass Europe's missile defense from the southeast and thus, corner the US. For Putin, all countries in the Middle East are important – Israel with its military power as well. Moscow has nonetheless ignored Israel's demand to limit Iran's military presence in Syria. Russian weapons, including modern rockets, are sent to the Syrians and may even land in the hands of Hezbollah's Militia. Russian military cooperates closely with the Iranians. Russian diplomats support Iran in the UN Security Council. In many instances Moscow sides with Iran and against Israel. In the end, Putin positions himself always between all parties, thus remaining the mastermind in the Middle East.

This is due to the fact that, in the long term, the interests of Tehran and Moscow are diverging: they are, e.g., in competition for lucrative contracts for the exploitation of raw materials or the reconstruc-

tion of Syria. The ideologies of the radical Islamic State and secular Russia are irreconcilable.

Once the IS and the rebels supported by the West are vanquished, the last common enemy will have been defeated. Thereafter Iran aims at transforming Syria into a bastion against Israel and Sunni regimes while Russia strives for control in the Middle East, to expand and fortify its front against the West.

There is also a personal component: „Putin's emotional attachment to Israel should not be under-estimated“ says Russia expert Tenzer. He was the first to report that the Russian President since recently owns a small apartment located in Pinsker Street in Tel Aviv. „Putin gifted it in 2005 to his beloved teacher, who had taught him German - the basis for his career as a KGB spy.“ The teacher had emigrated to Israel in 1972 and had remained destitute. After Putin met her on a visit, he offered her the apartment. When she died in December, the childless woman bequeathed it to her patron. □



**IV INDUSTRIELLEN
VEREINIGUNG**



Foto: istockphoto.com/Comstock

ALLES GUTE ZU PESSACH

wünscht Ihnen im Namen der Industriellenvereinigung



MAG. GEORG KAPSCH
Präsident



MAG. CHRISTOPH NEUMAYER
Generalsekretär

www.iv.at
f
t



80 YEARS AFTER THE ANSCHLUSS

KARL PFEIFER



Photo: Marian Haderlap

mistake to believe that the ideas anchored in the FPÖ are acceptable to an Austrian majority. I am visiting schools as a "historical witness" and experience another kind of Austria, one that seriously examines its own past. The Federal Ministry for Education organizes every year a historical witness seminar in Salzburg. "Storytelling and listening, the encounter with teachers are at the heart of this seminar". It is always a pleasure and an incentive to experience the indefatigable, 105-year-old eyewitness Marco Feingold at this conference. Unfortunately, there are no longer so many witnesses among us, but the stories are unique. There is a difference whether one spends years in a narrow hiding place, threatened by death upon discovery, or to risk dying every day in a concentration camp.

Stories by Austrian Slovenians, Jehovah's witnesses and by a Roma, who lost his son in a terror attack in Oberwart in 1995, sound all different. I described my experiences as a ten-year-old Jewish boy in 1938 in my native city Baden near Vienna in 1995 in the Neues FORUM, under the title Return to Vienna, and in 2013 in my book Palestine: One Way and Return. I tried to describe this story without moralizing, and with a dose of self-irony. I was lucky, after all, because I even survived my not entirely unproblematic return to Austria. Not everyone had enough strength and luck to integrate here anew. I had a pleasant experience in Baden, when my book Palestine: One Way and Return was presented in the Jewish Cultural Center. I told the story about the family of our tenant, Professor Weber, who taught at the Federal Gymnasium. They acted in the most exemplary manner during and after the Anschluss. At the discussion two older gentlemen commented that they had been Prof. Weber's students and were very happy to hear about their beloved teacher's behavior.

Why am I talking about Prof. Weber and his family? Because we were lucky, in 1938, to have such tenants. When my mother no longer dared, after the Anschluss, to walk in the street because Jews were forced in the spa town to clean the patriotic

slogans with toothbrushes and soapy water, she was comforted by Mrs. Weber, who suggested to go shopping for her. When my father offered our house for sale to Prof. Weber, the latter, invoking his conscience, refused to participate in the "raid".

In 1940, my mother made a desperate attempt to rescue a Jewish girlfriend from Baden. She traveled with her Hungarian passport and was able to stay for a week with the Webers. The Weber family belonged to those „righteous“ who, according to an ancient Jewish belief, live in every generation and allow, through their good deeds, humanity to continue.

To invoke them, in order to excuse society as a whole, is not acceptable. These human beings serve as models and remind us that everyone, even on a small scale, can contribute their share to preserve human dignity and human rights. □

I was lucky, after all, because I even survived my not entirely unproblematic return to Austria. Not everyone had enough strength and luck to integrate here anew.

Often enough I had to listen to politicians' speeches on the anniversary of the Anschluss, about lessons from history and the repudiation of anti-Semitism. In the last years such declarations are also pronounced by FPÖ [Austria's right-wing Freedom Party] representatives. However, this party's appearance often contradicts its own beautiful statements.

Oskar Deutsch, President of Vienna's Jewish Community (IKG) made it clear: „The structures of the entire party organization, including clubs, associations and media close to the party, such as Zur Zeit and Aula need to be examined. The party's exclusion of FPÖ officials who belong to fraternities which promote anti-Semitism and resist reappraisal, would just be a logical consequence. A historical retrospective by the FPÖ is worthless as long as the party does not take credible measures against anti-Semitism in its own ranks.“ As one of the few Jewish Austrians, who still remembers the Anschluss, as a journalist who was sued for finding „(Neo-) Nazi tones“ in the party's Yearbook of 1995 and who was only acquitted by the European Court of Human Rights in 2007, I find the IKG president's demand fully justified. It would however be a fatal



Karl Pfeifer

Einmal Palästina und zurück

Ein jüdischer Lebensweg

EDITION STEINBECKER

ANTISEMITISM ON THE LEFT

In the *Times* of February 3, 2018, I read a shocking interview with Claire Kober, leader of the Labor Party in the Haringey District in London: "The degree of anti-Semitism I have seen in the Labor Party is astonishing. A lot of people think I'm Jewish, even though I am not." A Jewish Labor member of the District Council was mobbed by one of the candidates of Momentum, a left-wing extremist Group faction: "After the elections in May you will have more time to count your money." Claire Kober's attempts to get this man disciplined or excluded were prevented by left-wing extremists. In a district council meeting Kober proposed to adopt the internationally accepted definition of anti-Semitism. Many Labor members tried to interrupt her speech with screams and howls, because, so Kober: "Anti-Semitism is tolerated in the Labor Party. I find it inexplicable that Ken Livingstone is still a member." The *Times* interview shows the relevance of the book *Contemporary Left anti-Semitism*, published in late 2017 by the British sociologist David Hirsh, who teaches at the Londoner *Goldsmith University*. The first chapter is dedicated to the former London Mayor Ken Livingstone, who repro-

aches to the Jews, to fight, in his opinion, a non-existent anti-Semitism to distract from Israel's crimes. Hirsh calls this accusation the "Livingstone formulation". Like all anti-Semites, Livingstone sees himself as a victim of Jews, "Zionism" or even the "Israel Lobby". The claim that Jews are trying to silence criticism of Israel with a dishonest accusation is a symptomatic assertion used today by modern anti-Semites. Livingstone was already a professing radical "Anti-Zionist" when he was editor of the extreme left Newspaper *Labor Herald* in the early 1980s. This paper was published by the Trotskyist Workers Revolutionary Party (WRP), a party that broke apart because of the rape and sexual coercions of younger members. The WRP was funded by Gaddafi and others Arab dictators.

Livingstone's newspaper published a cartoon of the Israeli Prime Minister Menachem Begin titled „Final Solution“, showing him standing, in Nazi uniform, on a pile of skulls, with his right arm raised to the Hitler salute.

In 2016 anti-Zionism had since long become part of left mainstream. But when Ken Livingstone equaled National Socialism with Zionism in a BBC broadcast, claiming that

"Hitler supported Zionism ... before he went mad", he provoked dissent. The British Labor MP John Mann accused Livingstone in front of the camera to be a "disgusting racist" and „Nazi apologist“. Anti-Semitism threatens Jews, but it mainly reveals a more profound disease in democratic movements, institutions and cultures. The investigation and analysis of anti-Semitism is first and foremost a key to understanding what is endangering democratic culture. Left anti-Semites don't admit being anti-Semites. On the contrary: They try to deny the phenomenon and often use the „Livingstone Formulation“.

In the second chapter of his book Hirsh describes the surprising rise of Jeremy Corbyn's 2015 faction. Corbyn, a supporter of Hamas and Hezbollah, had invited Raed Salah to parliament, a propagandist of the ritual murder legend who had also worked for the Iranian state Press-TV. In the third chapter of his book David Hirsh describes how, after 2016, anti-Semitism in Corbyn's Labor Party entered mainstream by analyzing the „Chakrabarti Inquiry into Antisemitism and other Racisms“, commissioned by Corbyn. Furthermore, Hirsh examines the

worldwide BDS movement, which is very active in the UK. It disparages the Jewish state as „apartheid“ State and calls for an economic boycott and sanctions against Israel. The anti-Semitism in trade unions of universities employees is also documented.

The analysis of left anti-Zionism is particularly instructive. Democracy is being attacked today from various directions, by left-wing extremists, anti-Semites, xenophobic and Islamophobic right-wing extremists and by radical Islamists, who are suspicious of any international collaboration and who despise the democratic system. Anti-Semitism is one of their common denominators. Who tolerates this in any way, endangers democracy.

Israel has given a home to hundreds of thousands of Holocaust survivors and integrated millions of Jews. Whoever wants to boycott or even liquidate this state is an anti-Semite, no matter behind which mask he is hiding. Those who resent that the Jews have their own country are anti-Semites, even if they propagate their wish for Israel's disappearance as "Jews".

Karl Pfeifer



ÄNDERUNGEN BEI INDIVIDUELLEN ENTSHÄDIGUNGSPROGRAMMEN FÜR HOLOCAUST-ÜBERLEBENDE

Der Claims Conference ist es gelungen, weitere Zugeständnisse mit der deutschen Bundesregierung auszuhandeln. Die nachstehenden Änderungen bei individuellen Entschädigungsprogrammen gelten ab sofort:

- Jüdische Holocaust-Überlebende, die im rumänischen Iași im Zeitraum ab August 1941 bis August 1944 mindestens drei Monate lang verfolgt wurden, haben möglicherweise Anspruch auf eine monatliche Rente.
- Jüdische Holocaust-Überlebende, die mindestens vier Monate unter menschenunwürdigen Bedingungen, ohne Kontakt zur Außenwelt versteckt oder mindestens vier Monate in von Nazis besetzten Gebieten und/oder in mit den Nazis verbündeten Staaten unter falschen Namen gelebt haben, sind möglicherweise für eine monatliche Rente aus dem Artikel 2-Fonds oder dem Mittel- und Osteuropafonds (CEEF) berechtigt.
- Juden, die im Zeitraum ab Juli 1940 bis November 1942 in Algerien gelebt haben und Opfer der Nazi-Verfolgung z. B. in Form freiheitseinschränkender oder -beraubender Maßnahmen waren, sind möglicherweise für eine einmalige Zahlung aus Hardship Fund berechtigt.

Renten können nur an Überlebende gezahlt werden, die noch keine Entschädigungsranten aus „deutscher Quelle“ (z.B. Artikel 2-Fonds, Mittel- und Osteuropafonds (CEEF), Bundesentschädigungsgesetz (BEG), Länderhärtefonds, Österreichischen Opferfürsorgesetz (OFG) oder vom Israelischen Finanzministerium(MOF) erhalten und alle sonstigen Kriterien (wie auch Einkommen und Vermögen) erfüllen. Auch können jüdische Nazi-Opfer, die bisher nicht für eine Einmalzahlung aus dem Hardship-Fund berechtigt waren, weil sie bereits eine Entschädigungszahlung aus „deutscher Quelle“ erhalten haben, jetzt möglicherweise den Differenzbetrag zwischen der früher erhaltenen Zahlung und dem Hardship Fund Betrag i.H.v. €2556,46 erhalten.

Personen, die während der Zeit, in der ihre Mutter der vorgenannten Verfolgung ausgesetzt war, ein Fötus in deren Mutterleib waren, sollten ebenfalls einen entsprechenden Antrag stellen. Die Claims Conference stellt gemäß den Kriterien der Bundesregierung finanzielle Mittel für häusliche Pflege und andere Leistungen für bedürftige, leistungsberechtigte Holocaust-Überlebende zur Verfügung.
Die Antragstellung ist kostenlos. Erben sind nicht berechtigt Anträge zu stellen.

Einen Antrag können Sie von unserer Website herunterladen: www.claimscon.org/apply

Weitergehende Informationen erhalten Sie bei:

Claims Conference

Postfach 90 05 43 60455 Frankfurt am Main Deutschland

Tel: +49-69-970-7010 Fax: +49-69-9707-0140

E-mail: A2-HF-CEEF2@claimscon.org

Die Ombudsfrau der Claims Conference erreichen Sie per E-Mail an: Ombudsman@claimscon.org
oder per Brief an: The Ombudswoman, P.O. Box 585, Old Chelsea Station, New York, NY 10113.

EXPANSION OF THE IRANIAN REGIME AND THREAT BY HEZBOLLAH

STEPHAN GRIGAT

In October 1994, US President Bill Clinton praised, in front of the press, a recently reached framework agreement with North Korea on the Juche-Stalinists' nuclear program as a „good deal“, alleging that it would make the whole world safer. Almost the entire world press joined in the cheering. Twelve years later, in October 2006, the regime in Pyongyang reported the first successful nuclear weapon test. In 2012 North Korea declared itself to be a nuclear power. Clinton's coordinator for the negotiations with North Korea had been Wendy Sherman; as Undersecretary in the *State Department* under Obama, she headed the US negotiating delegation in the nuclear talks with the Iranian regime. The Kim Dynasty was able to manufacture the atomic bomb because the North Korean nuclear program's infrastructure remained intact, even while being subjected to controls and limitations.

This same crucial problem persists as well in the *Joint Comprehensive Plan of Action* (JCPOA) negotiated in Vienna by the five veto powers in the *UN Security Council* and Germany (P5 + 1) and the delegation of the Ayatollah dictatorship in July of 2015 – even if the ideological and legal context of the Iranian nuclear program differs from the situation in North Korea.

It resulted in a deal that completely disregarded the anti-Semitic and expansive nature of the Iranian Regime and aimed at an institutionalization rather than at a disarmament of the Iranian nuclear and missile program. It does not prevent the bomb, but rather, in the long term, levels the way for it. The question is no longer whether the Teheran rulers can develop nuclear weapons, but only how much time they will need to attain them. The friendly face of terror, the perennially smiling President Hassan Rohani, has pointedly summarized the result of the nuclear negotiations on the occasion of the implementation of the JCPOA beginning 2016 when he stated that the West was abandoning most of its sanctions, while the Iranian nuclear program remained permanently assured. The Vienna Agreement will result in a drastically reduced break-out time: according to optimists, with Teheran invariably complying with all obligations during the JCPOA timeframe, it would no longer be several months or one year, but „close to zero“, as US President Obama openly admitted. Thus, there is no problem for the regime – it simply has to follow the terms of the agreement, hold out and wait.

Maslahat is the principle of expediency beyond ideological reservations and objectives, which allows for a provisional adjournment of ideology. It is a general principle adopted by the

The friendly face of terror, the perennially smiling President Hassan Rohani, has pointedly summarized the result of the nuclear negotiations on the occasion of the implementation of the JCPOA beginning 2016 when he stated that the West was abandoning most of its sanctions, while the Iranian nuclear program remained permanently assured.

Iranian Islamist mindset which could signify that a temporary and partial restriction of the nuclear program can be accepted, in order to, on the one hand, get rid of the sanctions and, on the other hand, concentrate, for the period of the agreement, on the currently sponsored export of the revolution into the Near and Middle East, as propagated since 1979, and which has never been as successful. The massive expansion of Iranian power in Lebanon, Iraq and Syria points towards this interpretation.

The alliance with the Lebanese terrorist militia Hezbollah remains also intact under Rohani and is gaining central importance through the war in Syria; the alliance with Hamas is being renewed. Recently, support to the Houthi rebels in Yemen, with whom Hezbollah and the Pasdaran have since long had close ties, has increased. In the past two years, their ideological rapprochement with the Iranian regime and Hezbollah has become evident. Teheran's Yemenite allies are clear about their priorities, except when they proclaim in their logos: „God is great! Death to the USA! Death to Israel! the Jews be damned! Victory to Islam!“

How Iran could further gain ground in the Middle East and why this has taken up so much space in Israeli official statements on the nuclear deal becomes evident in the appearance, since about two years, of high-ranking Iranian military in direct vicinity to Israel, like the former Basij commander and Pasderan General Mohammad Raza Naqdi, who thinks that „Israel's destruction in the next 10 years is inevitable“. In March of 2017 Harakat al Nujaba, an Iraqi militia controlled by the Iranian regime, announced the creation of a „Golan Liberation“ brigade which should operate close to the Israeli border.

On the other hand, one should also consider a statement by Qassem Soleimani, commander of the Revolutionary Guard's Quds Brigades responsible for foreign missions; Its name already denotes the target of all their aspirations.

In 2015, Soleimani, whose influence has grown substantially within the Iranian power establishment through the Pasdaran operations in Iraq and Syria, explained that Iran could soon also control Jordan in a similar way as in Iraq, Syria and Lebanon. The commander of the Revolutionary Guard, Ali Jafari, stressed that the Iranian regime continued to strive for the global rule of Islam and the system of the „Islamic Republic“. Meanwhile one has to acknowledge that the regime in Teheran has realized its goal of establishing a continuous route from Iran to the Mediterranean coast through its successes in Iraq, Syria, and Lebanon.

Hezbollah on the list of terrorists

Meanwhile, Israel is feeling the consequences of this directly. The intrusion of an Iranian drone into Israeli airspace at the beginning of February presented a dangerous escalation of the situation. In particular Hezbollah's massive rearmament in Lebanon and the Iranian presence in Syria pose significant problems to Israel. Hezbollah, whose general secretary Hassan Nasrallah is not only calling for the destruction of Israel, but explicitly agitates and incites against Jews, is equipped today with over 130,000 missiles. A few thousand of them are considered precision rockets, and probably all could hit any target in Israel. The less precise ones could cause devastating damage to civilian targets in Israel.

How dramatic the threat by an armed to the teeth Hezbollah really is can be seen, for example, in the criticism that appeared in the left-wing daily newspaper Haaretz, denouncing the right Netanyahu government for not having taken military action against the terror militia's weapon arsenal earlier. In parts of Europe Hezbollah is beginning to be perceived as a threat too. In mid-February 60 members of the European Parliament requested in an open letter to Federica Mogherini, High Representative of the European Union for Foreign Affairs, to finally put all of Hezbollah, and not only, as at present, their „military wing“, on the EU terror list. This would be urgently needed, so to at least freeze their assets in Europe, to prevent them from collecting donations and to stop the public promotion of the organization – such as the Al-Quds marches in Vienna, Berlin and other major European cities where flags of the „Party of God“ were regularly carried along.

The supposed separation into an armed and a political-social wing is nonsense. Hezbollah herself denies it in her founding manifesto of 1988, writing: „Our military apparatus is not separated from our social structure. Each one of us is a fighting soldier.“ Hezbollah considers parliamentarianism as temporarily useful for consolidating its own power, but not as an alternative to armed combat. This is also why Hezbollah has used its weapons repeatedly in inner-Lebanese power struggles, despite differing promises.

In Austria, at present, nobody wants to hear anything of this: The Lebanese Hezbollah does not even appear in the Annual Report on the Protection of the Constitution report in this country. And the Oberbank, with the state's blessing, plays the avant-garde regarding the initiation of new deals with Hezbollah's financiers: the Ayatollah regime in Teheran. In so doing, Austrian companies contribute to the financing of those rockets that today are one of the crucial threats to the Jewish State. □

ISLAM AND NAZI GERMANY'S WAR

At the end of 2017, the book „Islam and Nazi Germany's War“, written by the 37-year-old German historian David Motadel, who teaches at the London School of Economics, appeared in a German translation. The award-winning book had originally been published in English four years ago.

At the end of 2017, the book *Islam and Nazi Germany's War*, written by the 37-year-old German historian David Motadel, who teaches at the *London School of Economics*, appeared in a German translation. The award-winning book had originally been published in English four years ago.

David Motadel is able to prove that several hundred thousand Muslims fought alongside the Nazis in the Second World War. The recruitment for and propagation of this German-Muslim collaboration was, among many others, promoted by the highest Muslim cleric in Palestine, the Mufti Amin al-Husseini, who remained even after 1945 the undisputed Palestinian leader. In the Islamic, especially in the Arab world, the problems of the Holy Land played an important role. This however did initially not preoccupy the German government.

After the Italian military's debacle in North Africa and the Balkans in early 1941, the German attitude changed. In this year, when German troops were operating in North Africa, the Foreign office began to worry about its affiliation with Islam. Despite the skepticism – the German diplomats still remembered that this policy had not yielded, during the First World War the hoped-for success – a systematic instrumentalization of Islam was decided. These efforts were coordinated by the experienced career diplomat Dr. Wilhelm Melchers, who had formerly been based in Addis Ababa, Tehran and Haifa. Another important figure was Dr. Franz Grobba, an orientalist who had already been the commander of a regiment of Muslim volunteers during the First World War and had served in Palestine. Both Melchers and Grobba knew the most prominent religious cleric whom they wanted to engage for German service: Amin al-Husseini, Mufti of Jerusalem, hailing from the clan of Husseini, who had made a name for themselves as Feudal lords. After the outbreak of the war, the French put pressure on the Mufti, who had fled to Lebanon, to solidarize himself with the Western powers. He later escaped to Iraq in October 1939, where he was received

On December 12, 1942, Hitler asserted during a dinner conversation that caution should be exerted with respect to the organization of Eastern units, and that he only trusted the "Mohammedans".

enthusiastically. In a personal letter to Hitler, which was handed over to him mid-February of 1941, the Mufti stressed the Arab peoples' warmest sympathy for Germany and the Axis. Husseini also drew attention to the Jews, these dangerous enemies with their secret weapons, finance, corruption and intrigues, and who had joined forces with the British in order to realize their dreams in Palestine and even in

the adjacent countries. Plans were made for the development of a secret service in the entire Middle East and sabotage in Palestine. Weapons should be delivered for uprisings in Palestine and Transjordan.

In October 1941, the Wehrmacht created the special company Bergmann, a unit of Turkmen commanded by Theodor Oberländer, who, after the war, made a career in the Federal Republic. A month later, additional Muslim units were created, whose military attitude seemed satisfactory to Berlin. On December 12, 1942, Hitler asserted during a dinner conversation that caution should be exerted with respect to the organization of Eastern units, and that he only trusted the "Mohammedans". With Hitler's approval, the Eastern legions were created. The first two were the Turkestan legion, drafted on January 13, 1942, and the Caucasian-Mohammedan Legion, both with almost exclusively Muslim soldiers. They were followed by the Armenian Legion and the Georgian Legion, joined by the North Caucasian Legion in August and the Volga-Tatar Legion in September. The commanders and permanent staff were German.

In 1943 there were already 79 infantry battalions, of which 54 were Muslim. Three of them were in Stalingrad and many fought in the Caucasian mountains. Some battalions fought on the Balkans against Tito's partisans and six battalions participated in the defense of Berlin in 1945. It is estimated that the Wehrmacht was able to recruit more than 200,000 Muslims from the Soviet Union alone.

Starting in 1943, even Muslim prisoners of war who were too weak for heavy physical work were grouped together in work units. Many thousands of Muslims worked in auxili-

ary units and by the end of the war tens of thousands of the Eastern legions' Muslim soldiers had fallen. British and French had also mobilized hundreds of thousands of Muslim soldiers though.

The German general in Croatia, Edmund Glaise von Horstenau, joked about Himmler's enthusiasm for the establishment of a Muslim unit in Bosnia, commenting that Muslims should be transformed into „Muselgermans“. Starting in February 1943, the SS 13th Arms Mountain Division was created, which was later called Handschar. Approximately 20,000 Muslims were recruited, who were praised by German propaganda in Croatia as fighters „against Bolshevism and Judaism“. Far from their families in France the SS Muslims were disappointed, since they had been promised, during their recruitment, that they would be stationed in their home country. In mid-September 1943, a mutiny broke out. This uprising was immediately quashed and many of the participants were arrested and publicly executed. Handschar was transferred to Neuhammer in Silesia, where it was visited by both Himmler and al-Husseini.

Parts of the division were used at the turn of the year 1943/44 in northern Bosnia, where they „put down everything that did not wear a fez“, so that even Muslims fled from their atrocities to the partisans. From April to October 1944 a big area between Sava, Drina and Bosna was ruled by the SS. While most areas inhabited by Muslims were dominated by Partisans, Handschar acted as occupier of a mostly Christian population. The Mufti used young Imams to incite the soldiers. Although he no longer believed in Germany's victory, he had the soldiers indoctrinated until the end to sacrifice their lives for a Nazi triumph. In July 1943, Himmler told the Mufti that three million Jews had already been murdered. Historians argue about the spirit that reigned on the Arab side in the former Palestine Mandate. It is undeniable, however, that by 1943, 8,000 Arabs, including 7,000 from Palestine, had deserted from the British army and descended into the underground.



David Motadel: Für Prophet und Führer. Die Islamische Welt und das Dritte Reich. Klett-Cotta 2017, 568 Seiten, 30 Euro, e-book 23,99 Euro.

KARL PFEIFER

In January 1942, during a conversation with General Hellmuth Felmy, the Mufti and al-Gailani had fantasized about Arab divisions which could be mobilized, but the establishment of Arab collaboration units in association with the Special Staff F remained far below expectations.

Many volunteers asked for release in order to study in Germany. Therefore, the Wehrmacht advised to cut scholarships for Arab students. After more than half a year of its existence, the *German-Arab University Department* counted only 243 Arabs in August of 1942, of which 112 were Syrians or Palestinians. Muslim soldiers fought until the end on Germany's side. At the end of the war however it became difficult to uphold the discipline and morale of the troops, for there were many desertions. In autumn 1944 Handschar fell apart. Due to the growing number of deserters, the SS was forced to demobilize the division. On October 29, 1944, the German ambassador in Zagreb reported that 2,000 men had been disarmed and drafted into labor service.

The Mufti of Jerusalem was appreciated by some personalities in Germany after the war as well. In December 1951, the Journal for Geopolitics published an interview with him about German-Arab relations.

There were not many desertions among the Muslim soldiers from the Soviet Union. However, when Turkestan Wehrmacht soldiers fled to the Albanian partisans, they not only carried their weapons, but also - as the British liaison officer Julian Amery reported - wrapped in a large green handkerchief, the cut ears of their German officers.

The Mufti of Jerusalem was appreciated by some personalities in Germany after the war as well. In December 1951, the Journal for Geopolitics published an interview with him about German-Arab relations. The Foreign Office also remained in contact with al-Husseini. Of all, Werner Otto von Hentig, who since the early 1950s had re-entered the Diplomatic Service tried again to work with him.

David Motadel achieved a great opus of 568 pages. It is the first overall presentation of Nazi German efforts to take advantage of Islam and its followers during the Second World War. □

WOMEN FOR DEMOCRACY



Barin Kobani

Even observers who are used to the cruel executions of the Islamic State found this video exceptionally barbaric: The short recordings that the Free Syrian Army supported by Turkey posted online at the beginning of February showed the defiled corpse of Barin Kobanis, a Kurdish fighter who had been captured, lying on the ground. „Fighters“ bared her torso and mutilated it. A soldier stepped with his boot on her left breast and said, „She is beautiful.“ „The PKK sows are our war booty“ commented another.

Why did the soldiers acted so cruelly? Because their hatred for Barin Kobani was enormous. She not only embodied the determination of the Kurds to rebel against Turkish or Arab foreign domination. The fighter symbolizes a phenomenon that is feared by the region's potentates and large parts of the population alike: people who claim equal rights and fight for them, because they are women.

From Morocco to Iraq, from Syria to the southern tip of Arabia – the entire Middle East has been caught up for years in an existential crisis. Social differences and tensions are on the rise, ethnic conflicts are escalating, countries collapsing. Poverty and political restrictions are rampant. Climate change is progressing faster here than in most other continents, its consequences threaten the survival of the region's 425 million inhabitants.

Thus, instability and terror replaced petroleum and dates as main export goods. The causes for this development are complex. The best approach is surprisingly simple though: Those who wish more democracy, prosperity and a safer future for Arabia and its neighbors have to, like Barin Kobani, demand emancipation.

Europeans should not lecture Arabs

One thing upfront: Although equal rights for women are nowhere as advanced as in Western Europe, Europeans should not be preaching from up high. Even 100 years after Britain finally conceded to women the right to vote, equality of sexes is still not completely achieved in the West. In the OECD, women's salaries are on average still 16 percent below those of men, and only 2% of women are entrepreneurs. The World Economic Forum confirmed in 2016: we too have still a long way to go before attaining complete emancipation.

It's a common problem: 90 percent of all states have sections in their legal codes that discriminate against women. The issue is not whether to argue on a moral level. Those demanding emancipation defend hard realpolitik European interests. Only when women in the Middle East attain emancipa-

Only when women in the Middle East attain emancipation, further wars, poverty, terror and new waves of refugees flooding Europe can be averted.

According to an UNESCO estimate in 2008, 40 percent of Arab adults – 70 million people – were illiterate.

The female fighter symbolizes a phenomenon that is feared by the region's potentates and large parts of the population alike: people who claim equal rights and fight for them.

BEN DANIEL

tion, further wars, poverty, terror and new waves of refugees flooding Europe can be averted.

The women's situation in this region is bad. One does not have to turn to extreme examples such as Saudi Arabia. Women lack equal rights in every Arab state. According to the World Economic Forum, women are nowhere as discriminated against as in the Middle East. Rima Khalaf, secretary of the commission for Economy and Society in West Asia at the UN (ESCWA) once said that there were plenty of occasions to celebrate Arab women's achievements in science, literature, and art. Above all, however, one should pay homage to „their ability to survive“.

Pregnancy as the leading cause of death for girls

The bare survival is indeed in many places already an accomplishment - especially considering how widespread child marriage is in Arab states. Every seventh girl is already married before reaching the age of 18. In Lebanon, 41 percent of the girls of Syrian refugees are married when they are still children, in Iraq 25 percent of women under 18 are already married, in Egypt 17 percent. Some are given by their own parents for „temporary weddings“ – an Islamic euphemism for religiously sanctioned prostitution - to rich Arabs from the Gulf States, to improve their economic situation. This is devastating for the brides: Pregnancy is worldwide the leading cause of death for girls between the ages of 15 and 19. In addition, children brides have an elevated risk to be infected with HIV or to become victims of domestic violence. The tragedy of this practice goes far beyond the fate of those individuals. It is the starting point of a vicious circle, which drags the entire Arab world downwards.

Marriage often forces minors to abandon their educational path – if their misogynist environment ever allowed them to embark on it. Young, uneducated mothers are an economic burden for every state: They give birth to more children to whom they can impart only less education. When they grow up, they join an army of uneducated, unemployed workers. According to an UNESCO estimate in 2008, 40 percent of Arab adults – 70 million people – were illiterate. But in the 21st century, when Apple is probably worth twice as much as the oil giant Saudi Aramco, countries can no longer become rich by selling raw materials to the world. Broad prosperity is only generated if everyone creates new knowledge and disseminates it worldwide. With this level of education, how should the Arab world invent the next iPhone?

Especially if it forsakes half of its human potential - only 24 percent of Arab women are allowed to work. That's the lowest rate worldwide.

Lack of education also has political consequences. The social contract of Western democracies is based on the maxim of the American Revolution: „No taxation without representation.“ A broad middle class supports the state with its taxes. The state is obliged to provide its citizens with services in the form of social security and health insurance, infrastructure, education and personal safety. But in states where the majority of the population is very poor, and where elites are financing the country - be it absolutist Gulf Sheikhs, who own the oil wells of their countries or the generals of Egypt's army, which accounts for 40 percent of gross national product (GNP) – another social contract is in place. Here subjects have no right to speak up because the rulers bear all costs. The police mutated from friend and helper to an instrument of oppression. That Arab men today are poor and unfree is due to the fact that they withhold freedom, education and wealth from their wives.

Ultimately, this is also reflected in foreign policy. As stated in the book Sex and World Peace, there is a clear correlation between the country's status of women and its peacefulness. The more emancipated a society, the more it is stable, peaceful and tolerant, and the fewer wars it wages. Women's rights correlate closely with general life expectancy, the absence of corruption and the governability of a country. And yes: the more emancipated a country, the wealthier it is.

Emancipation could trigger a chain reaction

Emancipation is not a political panacea, but at this point in time probably the best equivalent for it. If all women in the world had equal rights, the world economy would grow by 12 trillion dollars by 2025 – as if suddenly the US and Chinese economies were joining simultaneously. This applies especially to Arabia, where women are most discriminated against: The integration of women in Egypt's job market would, in a few years, increase its GDP by 34 percent, according to estimates by the International Monetary Fund. Emancipation could be the beginning of a chain reaction: first, it leads to more education. More educated women will have less children. Working mothers who completed their education invest, as numerous studies prove, much more than fathers in their children's health, nutrition and education. And in their employers' success: according to studies, companies where

women are more represented, are more successful - with an average of 47 percent higher return on equity than their chauvinist competitors. Emancipation would thus be the onset of general prosperity in the Arab world.

Emancipation would also revolutionize this region's reactionary political culture. Once Sunni men are forced to accept women as their equals, they would have to revise the dominant current radical interpretation of Islam. Stripped of its ideological foundation, such an Islam would no longer be able to justify international terror. It could allow tolerance of "the Other" - be it a Shiite, Christian, Yezidi, Kurd, maybe even a Jew. Formerly labile states would be consolidated, ailing eco-

nomic revitalized, wars and conflicts less likely. There would be less motivation to flee to Europe.

Cultural relativism is dangerous: understanding misogynist practices and customs, such as genital mutilation, polygamy, honor killings or the compulsory wearing of headscarves is detrimental to national security interests. Even some elites in Arabia recognize this in the meantime, such as Tunisia's President Beji Caid Essebsi, who, last summer, demanded the

"equality of women before the Law", or Saudi Arabia's Crown Prince Muhammad bin Salman, who finally allows women to drive a car.

Europe needs to support such efforts

more decisively.

Demanding emancipation is not only a moral stance but rooted in existential and realpolitikal interests. The strategy of the aid organization Millennium Challenge Corporation can serve as an example. Its commitment depends on whether women in the recipient state can work, sign contracts, open

a business, be heads of households, or travel freely. In some cases, this has had a MCC effect - through reforms deployed to obtain US funds.

At every transaction with Arab states Europe must insist on similar unequivocal terms and create guidelines. European companies should only build factories where women can work on the assembly line and participate in executive decisions. In joint ventures women of both sides should sit on the board. Government cooperation should depend on the revocation of misogynist laws. Not only for the sake of Arab women's freedom, but in order to make Europe wealthier, safer and, yes - maybe even a bit more ethical. □

Those demanding emancipation defend hard realpolitikal European interests.



HELP FOR THE ENEMY

The recent escalation in Gaza demonstrates that Hamas and Israel are mortal enemies. But at the same time Jerusalem asks the world for indirect financial assistance for the Islamists to prevent Gaza's devastating collapse.

GIL YARON

In Gaza's prisons there is barely any room. Since recently, no ordinary criminals are confined here - rather men, who had been, a short time ago, quite normal business men. Their offense: they cannot pay their debts. It is only one of many symptoms of the escalating crisis in the besieged area. On the markets, there is still a tempting variety of produce. Hardly anyone however can still afford the fresh fruits. Officials who, just a few months ago, still belonged to the middle class are now haggling over dented apples and rotten cucumbers. So precarious is the situation that Israel's Chief of Staff Gadi Eisenkot now sounds like the spokesman of an international charity organization. Early February he urged Israel's government to take "significant preventive measures" to "prevent Gaza's impending collapse". Otherwise the radical Islamic Hamas could start a new war.

That Gaza is an impoverished, besieged, densely populated area is not new. Yet: the situation has never been as serious. 206 vital medicines are missing - about 40 percent of the publicly funded list of drugs. To conserve their stocks, physicians in the region want to prescribe only half of the recommended dose. Sixteen hospitals were closed, due to prolonged electricity shortage. Last week, Egypt stopped its Diesel supply. Gaza's only power station was shut down. Now there are only three hours of electricity daily. Clinics are lacking fuel for generators, sewage treatment plants for their pumps. That's why 90 percent of groundwater is not drinkable. Those who cannot afford mineral water get sick.

Several developments generated this "perfect storm". Israel drastically limited border traffic in 2006 after the radical Islamic Hamas seized power in the region. The Islamists want to wipe out the Jewish state. They requisition imported goods and use the tariffs they levy to expand their army. In 2015, Israel intensified its measures. Instead of 3,500 suppliers only about 600 have now an entry permit and thus the opportunity to do business in the West Bank.

There prevails the Palestinian Authority (PA), controlled by Hamas' archrival - the Fatah Party. Their boss, PA president Mahmoud Abbas, wants to put pressure on Hamas. The parties concluded a reconciliation agreement last fall, which, like all precedent ones, failed due to Hamas' refusal to subordinate its army to Abbas.

The parties concluded a reconciliation agreement last fall, which, like all precedent ones, failed due to Hamas' refusal to subordinate its army to Abbas.

war in 2014, it committed to 3.5 billion dollars of aid but actually disbursed barely half of it. States were reluctant to donate, "because they are convinced that the crisis is artificially escalated by the Palestinian fraternal feud and Israel", told Gerald Rockenschaub, head of the World Health Organization's Gaza office, to the Christian Science Monitor. Israel's military fears however that the pressure on

Gaza is meanwhile becoming too big. Early in February a paradox situation arose: While the US cut their contribution to UNRWA, the Palestinian Refugees' Relief Organization, by 65 million USD, Israel asked the international community on a donors conference in Brussels for one billion USD for new infrastructure projects in Gaza. Israel

wants to use the money to lay new power lines and gas pipelines to Gaza and create an industrial zone as well as a desalination and sewage treatment plant. At the same time Israel's Cabinet examines plans for an artificial island off the coast, on which a port and airport under international supervision should render Gaza independent from Israel and ensure that Hamas does not import dangerous weapons.

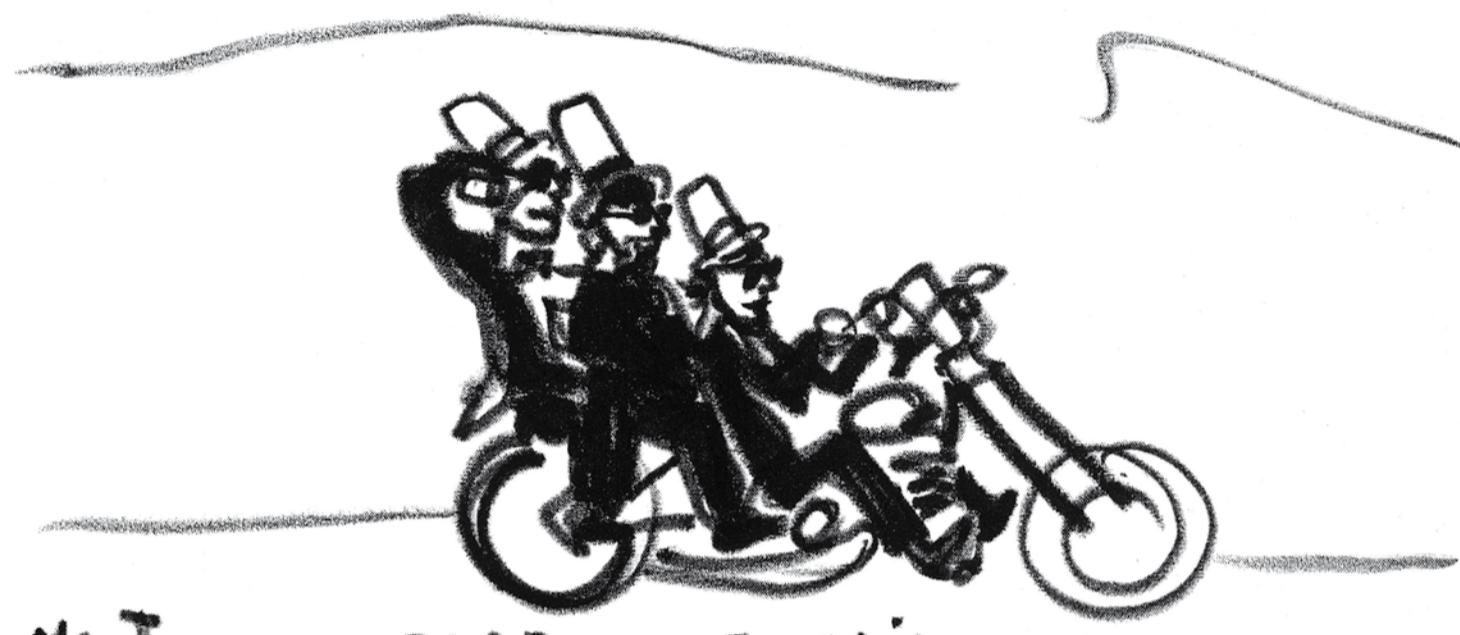
These long-term projections are however not helping to solve the immediate crisis. Political interests preclude any swift solution. At a recent crisis meeting on Gaza between the

PA, Israel and the United Nations it became apparent that all parties are holding on to their respective strategies. When the UN requested the PA to deliver more medicines to Gaza, the PA demanded that Israel increase the number of entry permits. Abbas wants to maintain the pressure on Hamas until it surrenders. After all, any escalation would not affect him, but Israel. According to Israel's defense minister Avigdor Lieberman the Islamists spent last year \$ 260 million on armament - 100 million of which came from Iran, the remainder from tolls and taxes that Hamas collected in Gaza. That's why "not a dime was left for water, electricity, or health care", Lieberman stated. Hamas uses the population's suffering to demand concessions. Lieberman does not allow the army to make concessions, such as increasing the number of entry permits. He wants that Hamas first releases several Israeli civilians which they detain and returns the bodies of two soldiers.

Gaza's population thus remains the play ball of political interests. Although they know that Israel's military is stronger, that they are diplomatically isolated in the Arab world, more and more people here are talking about a new war. Others dream of turning the weekly demonstrations at the border into mass protests - a venture with a huge escalation potential. Meanwhile, desperate individuals find another way out: according to the army, in recent months, more and more Palestinians cross the border fence in order to get arrested. They trust that Israel's prisons will provide them at least with clean water and three meals a day. □

»A MUSLIM, A CHRISTIAN AND A JEW«

AUSSTELLUNG DES ISRAELISCHEN KÜNSTLERS ERAN SHAKINE



MS.J. ON THE ROAD ONCE AGAIN

Die Ausstellung im
Jüdischen Museum
München, St.-Jakobs-
Platz 16, läuft bis 21.
Oktober 2018.

©Eran Shakine 2016

ELLEN PRESSER

Im Jüdischen Museum Berlin waren die drei Männer mit ihrer universellen Botschaft bereits unterwegs. Nun sind *A Muslim, a Christian and a Jew*, eine Arbeit des bildenden Künstlers Eran Shakine im Jüdischen Museum München angekommen. Ihr Schöpfer aus Israel wird stets von seinem jüngeren Bruder Gal, der ihn managt, begleitet.

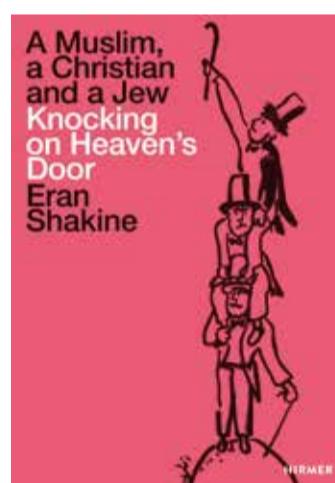
Shakine, 1962 in Tel Aviv geboren, wuchs in Jaffa als Sohn von Holocaust-Überlebenden auf. Der Vater stammt aus Frankreich, die Mutter aus Ungarn, im Hof spielte er mit den moslemischen Nachbarjungen Fußball. Multikulturalität waren prägende Momente für Shakine, ebenso wie der Beruf seiner Mutter, die – neumodisch gesagt – als Designerin zuhause arbeitete und Eran Papier und Stifte gab, damit er sich selbst beschäftigte während ihrer Tätigkeit. Darum malt und zeichnet er, solange er sich erinnern kann.

2006 kam ihm die Idee, drei Gentlemen mit Zylinder und Gehrock wie aus dem 19. Jahrhundert

in die weite Welt zu entsenden. Seitdem entdecken sie auf ihrer Reise durch Zeit und Kulturen – ob unterwegs im Weltall, mitten auf dem Meer oder an einem Bar-Tresen, dass diese Welt für sie „als drei gute Freunde auf der Suche nach Gott“ geschaffen ist. Das gelingt ihnen nur, weil einer auf den Schultern des anderen steht. Und nur Gott allein weiß, wer der Standmann ist und wer so vorwitzig, mit seinem Gehstock bei ihm oben anzuklopfen.

Ausstellung wie auch Katalog tragen den Titel *Knocking on Heaven's Door*. „Ein Moslem, ein Christ und ein Jude versuchen Gottes Plan zu erkunden“, „realisieren, dass die Wahrheit im Auge des Betrachters liegt“, „besuchen Mr. Sigmund Freud“, „sehen die Wahrheit“, indem sie in einen Spiegel blicken, der aus anderer Perspektive auch die anderen reflektiert.

Die drei Protagonisten „lernen, einander zu vertrauen“, so lautet Shakines Erwartung an seine, wie hinskizziert, anmutende Utopie von einem Zusammenleben und Entdecken im Einvernehmen.



Eran Shakine: *A Muslim, a Christian and a Jew. Knocking on Heaven's Door*, Hirmer Verlag, München 2017, 96 Seiten, 9,90 €

Seine Technik oszilliert zwischen Graffito und Karikatur. Jahrelang arbeitete er nur in Schwarz und Weiß. Nun ist Rot als Dimension von Wärme, Feuer, Signal hinzugekommen. Auch wenn Shakine mit den Materialien und Herstellungsverfahren, Objekten aus Metall, Scherenschnitt, Acryl und immer wieder Öl-wachskreide experimentiert, ist seine Handschrift absolut unverwechselbar. Skulpturen von ihm stehen u. a. in Warschau und Tel Aviv. Shakine, der nach Stationen in Paris, London und New York, inzwischen wieder in Israel lebt, hat in alle Bereiche klassischer bildender Kunst hineingeschnuppert. Doch aktuell inspirieren ihn zeitgenössische Ausdrucksmöglichkeiten wie Street Art, Trickfilm und Videokunst. Und so sind seine ganz und gar auf einander angewiesenen Strichmännchen, die der Laie fälschlich der Kinderzeichnung zuordnen könnte, das genaue Gegenstück, nämlich ein aufs Wesentliche komprimierter, handwerklich präzise umgesetzter Blick. Verständlich für jeden Menschen – ob groß oder klein – wenn man verstehen will. □

W&K – WIENERROITHER & KOHLBACHER

WIR KAUFEN WERKE VON
GUSTAV KLIMT

1010 WIEN · STRAUCHGASSE 2 & RENNGASSE 4 · PALAIS SCHÖNBORN-BATTHYÁNY
+43 1 533 99 77 · OFFICE@W-K.ART · KATALOG AUF ANFRAGE UND IM INTERNET

www.w-k.art

WIR HABEN IMMER ZEIT FÜR SIE!

auto-bieber
1040 Wien



Graf Starhemberg-G.33

01/505 34 82

Schnelleingasse 10

01/505 06 07

www.auto-bieber.com

QUALITÄT ZÄHLT!



EU-MONEY FOR ANTISEMITES

Winston Churchill once said, „There is no greater mistake than to suppose that platitudes, smooth words, and timid policies offer a path to safety.“ That is the challenge that Europe and not just its Jews have to the face in light of the ever-growing threat of deadly anti-Semitism.

Winston Churchill once said, „There is no greater mistake than to suppose that platitudes, smooth words, and timid policies offer a path to safety.“ That is the challenge that Europe and not just its Jews have to the face in light of the ever-growing threat of deadly anti-Semitism.

So far, the European political elite's answer has been limited, ultimately because the European Union itself significantly contributes to the acceptance of an anti-Semitic mindset. Only two years ago the Palestinian President Mahmoud Abbas spoke in front of a cheering crowd, alleging that „Rabbis in Israel demand of their government to poison the water to kill Palestinians.“ He did not express this medieval anti-Semitic ritual murder legend in Ramallah, but at the epicenter of European democracy, the European Parliament. For his speech he received standing ovations. The President of the European Parliament at that time,

Martin Schulz, even described his speech as „inspiring“. That's just one of many examples where anti-Semitism of EU representatives has been ignored, if not encouraged. The reigning Hungarian Fidesz, known for their anti-Semitic propaganda campaigns, is still a member of the European People's Party. And finally, Europe has open ears for the Iranian regime, which denies the Holocaust, is a main supporter of anti-Semitic terrorism and threatens Israel, also under President Hassan Rohani, with annihilation.

A few weeks ago, Aladdin Boroujerdi, the Iranian pseudo-parliament's Chairman of the Foreign Affairs Committee, was received at the European Parliament. Boroujerdi is not only responsible for the support of terrorist organizations like Hezbollah, Islamic Jihad and Hamas, but also participated in 2014 in a conference of Holocaust deniers and anti-Semitic conspiracy theorists in Tehran.

Moreover, the EU has become a notable supporter of the anti-Semitic BDS movement. According to NGO Monitor almost a third of EU grants, which are administered by regional EU funding programs for Israel, the West Bank and Gaza go to organizations which actively promote BDS. These groups have received 17 million out of a total of 67 million Euro. Nine organizations, which actively support BDS have been subsidized through the EU program Partnership for Peace – a program for joint projects by Israeli and Palestinian organizations aimed at building „trust and understanding between the societies in the region“.

EU funds are also distributed to Muslim organizations considered „extremist“ in the context of programs fighting against radicalization. Just recently it was revealed that almost 300,000 Euro were to be awarded to the Islamic Federation of Shiite Communities of Germany – an organization that, according to the German

Federal Government, is considered „extremist“. It has close ties to the Hamburg Islamic Center, an outpost of the Iranian regime. Only in the summer of last year, the head of this center said that the activities of his organization “seek to unite Muslims and focus on fighting the Zionist enemy as the main enemy of the Islamic nation”.

One wonders, in light of all of the above, how the EU intends to plausibly fight antisemitism, if its own institutions and officials not only refrain from explicitly condemning and curbing antisemitism but moreover support anti-Semitic organizations. Instead, it would be time to establish a European cordon sanitaire against all anti-Semitic forces, which should be directed against all enemies of Jews within Europe but also without. The battle against anti-Semitism in Europe will decide over the Old Continent's ability to stand up for the freedom conceived during the Enlightenment and fought for in the French Revolution. □

SIMONE DINAH HARTMANN

ARBEITEN FÜR WIEN

Entgeltliche Einschaltung

WIR GEBEN KINDERN HALT, WENN
IHRE WELT INS WANKEN GERÄT.

Manchmal passiert etwas in einer Familie und Kinder müssen ganz schnell weg von zuhause. Als **Krisenpflegeeltern** haben Sie Erfahrung mit Kindern, sind zeitlich flexibel und schenken Kindern aller Altersstufen liebevolle Aufnahme. Die Stadt Wien bietet Ihnen als Krisenpflegeeltern mit Hauptwohnsitz in Wien neue Anstellungsmodelle und Weiterbildungen.

Wenn Sie sich dieser Herausforderung stellen wollen und bereit zur Zusammenarbeit sind, informieren Sie sich beim MAG ELF Servicetelefon 01 4000 8011 und auf www.pflegemama.at bzw. www.pflegepapa.at

WIR SUCHEN
KRISENPFLEGEELTERN

Stadt Wien

DAS JAHR 1938 UND ICH

ANDREA SCHWAB

Als im Dezember 1958 Geborene ist mir das Schicksal meiner jüdischen Ahnen, sprich meiner Mutter Elisabeth Schwab (geb. Luft; 1919-2014), meiner Großmutter Alma Luft (geb. Herzl; 1892-1979) sowie meiner Urgroßmutter Leopoldine Herzl (geb. Hilfreich; 1870-1943), erspart geblieben. Die Erinnerungen an die Erzählungen meiner Eltern während meiner Kindheit und Jugend über das Jahr 1938 und die Folgen sind noch immer präsent und bewegen mich tief.

Im Nachkriegswien der 1960er und 1970er Jahre sehr beschützt und behütet aufgewachsen entsinne ich mich deutlich, dass der März 1938 einen Bruch in den Biografien meiner Eltern und Großeltern darstellte. Da meine Mutter als Übersetzerin berufstätig war, übernahmen hauptsächlich die beiden Großmütter meine Betreuung. Meine nichtjüdische Großmutter Josepha Schwab (geb. Mayer), eine überzeugte Sozialdemokratin, erzählte viel von den Errungenschaften des Roten Wiens in den 1920er Jahren, vom Bürgerkrieg im Februar 1934 wie auch von den darauf folgenden Kriegsjahren.

Meine jüdische Großmutter Alma berichtete mir anfangs nichts von meinen jüdischen Wurzeln – ich war katholisch getauft und ging in die Klosterschule. Mein Vater meinte oft, ich müsse dankbar sein, in einer Demokratie und im Frieden groß zu werden, er habe die Nazidiktatur miterlebt und wüsste, was Tyrannie und Krieg bedeute. Aus heutiger Sicht habe ich das Gefühl, dass die ersten dreißig Jahre meines Lebens die Berichte und Erinnerungen an den austrofaschistischen Ständestaat (1933-1938), die NS-Herrschaft und den Holocaust meine persönliche Verarbeitung des Gehörten bzw. Gelesenen bestimmten. Wenn im Fernsehen – es gab damals noch nicht so viele – Dokumentationen über die Machtübernahme Hitlers im März 1938 gezeigt wurden, ermunterten mich meine Eltern, besonders mein Vater – ein überzeugter Sozialdemokrat und bereits in seiner Jugend aktiv – dies unbedingt anzusehen und auch möglichst viele Bücher lesen, um daraus zu lernen, dass so etwas nie wieder passieren dürfe.



Auch jetzt, 80 Jahre nach dem Anschluss sind die Ewiggestrigen allgegenwärtig – Liederbücher mit deutschnationalen antisemitischen Inhalt tauchen auf.

Zeitweise tauchten aus Israel, den USA, England oder Australien Tanten und Onkel auf und besuchten meine Mutter und Großmutter. Auf die kindliche Frage, warum sie denn nicht mehr hier wohnten, erhielt ich die Antwort: „Sie oder er hat weggehen müssen“. Es wurde auch von bereits Verstorbenen gesprochen, denen es nicht mehr möglich war, zu emigrieren – es hieß dann: „Die oder der ist umgekommen.“ Was das bedeutete, war mir damals noch nicht klar. Als ich ca. 12 oder 14 Jahre alt war, erzählte mir meine Großmutter von unseren jüdischen Wurzeln und vom Konzentrationslager. Meine Mutter begann darüber zu sprechen, als die Serie *Holocaust* ins Fernsehen kam.

Das Jahr 1938 war für meine Mutter ein tiefer Einschnitt. Sie war 18 Jahre alt und maturierte im Mädchengymnasium in der Wenzgasse im 13. Bezirk. Ihr Traum war von Kindheit an, Medizin zu studieren, meine Großeltern förderten diesen Wunsch auch sehr. Im Oktober 1938 war es für meine Mutter nicht mehr möglich, an der Universität Wien zu inskriften. Viel später, als sie sich in den 1970er Jahren eine erfolgreiche Laufbahn als Übersetzerin und Personalreferentin bei einer amerikanischen Firma in Wien aufgebaut hatte, schien es mir, dass sie diese Unmöglichkeit durch das Inschriftenverbot, den Beruf einer Ärztin ergriffen zu können, niemals überwunden hat. Die finanzielle Wiedergutmachung des *Nationalfonds*, die sie als „Mischling 1. Grades“ erhielt, half nur bedingt, die Bitterkeit über das erlittene Unrecht zu verarbeiten.

Meiner Urgroßmutter, Leopoldine Herzl, gelang es bald – nach dem sogenannten Anschluss – Wien zu verlassen und bei ihrer Tochter Johanna und ihrem Schwiegersohn Erwin Kaufmann in Prag vorübergehend ein Zuhause zu finden. Von dort wurde sie am 13.7.1942 zuerst nach Theresienstadt und am 15.12.1943 nach Auschwitz deportiert, wo sie ermordet wurde. Meinem Urgroßvater Isidor Herzl, dem Cousin Theodor Herzls, blieb dieses Schicksal erspart. Er starb bereits 1932.

Die Geschichte meiner Urgroßeltern erfuhr ich erst kurz vor dem Tode meiner Großmutter im März 1979.

Meine Großtante Hanka bzw. Johanna, die Schwester meiner Großmutter, die ich allein aus Briefen kannte, überlebte das Konzentrationslager Auschwitz, nicht aber ihre Tochter Susi und ihr Mann Erwin. Sie ging nach ihrer Befreiung nach Australien. Meine Großmutter konnte es nie überwinden, dass der Brief, den ihre Schwester Hanka zunächst aus dem *Displaced Persons-Camp* an sie schrieb, nie angekommen war. Johanna wollte nach Wien zurückkehren – da sie aber keine Antwort erhielt, emigrierte sie nach Melbourne/Australien, wo sie sich eine Existenz aufbaute und heiratete.

Auf der Suche nach meinen jüdischen Wurzeln besuchte ich nach der Matura zunächst meine Großcousinen in Israel, mit denen ich durch meine Großmutter schon lange Kontakt hatte und die Verwandten meiner Mutter in den USA. Für meine Familie in Israel hatte das Jahr 1938 eine andere Bedeutung, da sie hauptsächlich aus Rumänien dorthin eingewandert sind.

Meine Großmutter Alma und meine Mutter Elisabeth überlebten in Wien, geschützt durch meinen arischen Großvater Franz Xaver Luft, der sich nicht scheiden ließ. Geblieben waren, neben traumatischen auch etwas beschönigende, Erinnerungen hinsichtlich der Jahre vor 1938: Meine Mutter meinte oft, dass es ja in ihrer Kindheit eigentlich keinen Antisemitismus gegeben hat, erst Hitler habe sie zur Jüdin gemacht. Als sie mit mir in der israelischen TV-Dokumentation *The Herzls – A Documentary* mitwirkte, wurde ihre Haltung ein wenig differenzierter. Sie erzählte ihren Urenkelinnen davon, sprach aber in Gesellschaft selten darüber. Sie starb 2014.

Auch jetzt, 80 Jahre nach dem Anschluss sind die Ewiggestrigen allgegenwärtig – Liederbücher mit deutschnationalen antisemitischen Inhalt tauchen auf. Antisemitismus scheint wieder saloppfähig zu sein. Heute aber haben wir mehr Möglichkeiten, dagegen etwas zu tun, als 1938. Unsere Aufgabe wird es sein, den Prozess der Heilung, der gewiss noch länger dauern wird, zu unterstützen, indem wir uns in Veranstaltungen, Diskussionen und Gesprächen wirksam einbringen. □

OF LIFE'S LABYRINTH

There is no shortage of memories of Shoah victims to choose from. And yet: the reader of these biographical texts is always gripped – even if all destinies essentially resemble each other. They captivate by the immediacy inherent in the experiences described.

There are e.g. the portraits of ten children, gathered in the book *Once upon a time in Vienna*. They all experienced a sheltered childhood which differed in nothing from other children's environments: neither regarding the boys' leather pants or the schools and their routine or the Heurigen visits with parents and other trivial events.

Then you read what happened in 1938, how they experienced the "Anschluss". How Nazi teachers came to class and how the Jewish children were expelled from schools. Or how one of these children and adolescents found a hiding place with one of the „righteous“ and survived in Vienna while others tried to leave the country. An iridescent and often also depressing kaleidoscope of the most incredible odysseys unfolds.

One of these children succeeded in 1938 to escape to Riga, to "run to safety" as he says, only to spring out of the frying pan and into the fire: The Soviets sent him to Siberia. One reads about that young girl, who spent four years in a Mauritius Camp before the English let her immigrate to Israel and who after many years, returned to Aus-

tria. Or about the driver at the *Austrian Embassy* in Israel, who went through the hell of the concentration camp.

Most touching is still the repeatedly voiced grief for the loss of beloved relatives, in contrast to other memories of almost bizarre scenes such as those of the Orthodox uncle who, with long beard and peyies, sings Viennese songs in the most pronounced Viennese dialect in, out of all places, Tel Aviv.

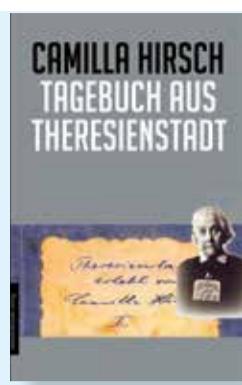
And there is the handwritten Theresienstadt diary by Camilla Hirsch: Anxiously, one reads the description of everyday normality, as far as it is possible to speak of such, in light of the continued threat of deportation to

the extermination camps. This "normality" is characterized by the sheer struggle for survival, hunger, fear and cold, the yearning for the lost familiar environment. All trouble is amplified by age (Camilla Hirsch is 73), she becomes more and more aware of her loneliness, of her anxious concern for the fate of her son, of that of her siblings. All of this is told without pathos, without dramatic verbose descriptions of her own or collective suf-



Michael Schwelien,
Der Mann der Schwester
meiner Mutter. Eine
deutsch-jüdische Familiengeschi-
chichte, dtv-Verlagsgesell-
schaft mbH & Co. KG.,
München 2015, 384 Seiten,
23,60 Euro.

Es war einmal in Wien,
10 österreichisch-jüdi-
sche Familiengeschich-
ten. Centropa,
Wien 2017, 14,90 Euro.
Zu bestellen unter:
annadomnich@
centropa.org.



Camilla Hirsch, Tagebuch
aus Theresienstadt, hrsg.
v. Beit Theresienstadt,
Mandelbaum Verlag, Wien
2017, 144 Seiten, 15 Euro.

ferring: "Today is my birthday. Mila gave me a han-
ger, which I urgently need, as here it is nowhere
to be found. (...) Today we got a double serving of
lunch. This was a donation from the ghetto police
for the seventy-year-olds."

The reader almost exhales in relief to learn that
the diary's author is, after the war, alive in Switzer-
land. One does not know which feelings are stron-
ger: compassion, indignation over the persecu-
tion or admiration for her resilience.

What is gripping in these descriptions is the
fact that all these people came from the most
unsusceptible segments of society, and were
predestined for the tranquility of a modest, pet-
ty-bourgeois existence. And now, out of the gray of
anonymity real figures step onto "life's bewildering
labyrinthic path".

Slightly out of line is the biography of a „Sal-
lon Bolshevik“ exiled in France and in Czechos-
lovakia who executes Moscow's party instructions

unswervingly at the time of the Spanish Civil War.
His destiny is relayed by his nephew, Michael
Schwelien. Even if the narrator – probably out of
familial piety – insinuates that the uncle might
have had doubts about the party line (the party is
always right!), these doubts were only intensified
– but then in a fundamental way – once the brave
comrade himself was accused of deviation and put
on the death row in Russia. He was released after
six months: others, whom he might have brought
there, did not survive. And he was claimed back
by the Federal Republic, the state, whose core and
foundations he had wanted to destroy. The experi-
ences of arrest, penal battalions, restitution claims
of other family members grow almost like orna-
ments around the uncle.

Sometimes one reads these biographies as doc-
umentation or as a novel – this book is a success-
ful combination of both. □

Heimo Kellner

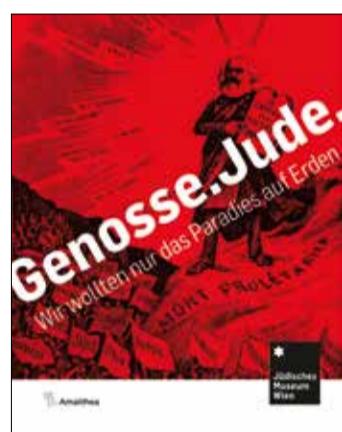
COMRADE JEW

The exhibition „Comrade. Jew - We only wanted paradise on earth“ in the Jewish Museum Vienna is accompanied by a bilingual catalogue. The exhibition can be seen until May 1, 2018.

The life projects of a Western European, especially a German or Austrian Jew compared to a Russian one early in 20th century could not be more different. In the West, Jews were represented in all occupations, they could be craftsmen or politicians, doctors or lawyers, bankers and industrialists. They could marry into aristocracy, become Protestant, Catholic or stay Israelites, be politically loyal to the emperor, conservative, liberal, social democrats or communist revolutionaries. Civil liberties and rights were secured for them, they could live where they liked. They could acquire wealth, virtually none of them belonged to the proletariat. Even the small tradesman, who sometimes lived at the verge of poverty, was proud of being "independent" and saw himself as belonging to the middle class. Jews were all – albeit only peripherally - part of the greater ascending society. They had, above all, the justified hope that their children could rise. In Russia, things were different.

There, their residences were restricted to certain areas, Jews were, if not always, so often enough, exposed to pogroms and to a more intense and ruthless russification policy resulting from an aggressive Orthodox religiosity. There were discriminatory restrictions barring the access to educational institutions – especially to universities. No matter what professions they practiced, they always stayed at the bottom of society and never were allowed to attain a higher social status.

Jews were practically completely excluded from federal administration and even political decision making. Politically, they had no different orientation than overthrowing Tsarism and the revolution. Within the revolutionary movement, Jewish associations had different goals. The Zionists e.g. demanded: freedom to emigrate. By contrast, the main ob-



Gabriele Kohlbauer-Fritz/Sabine
Bergler/Stefan Fuhrer: Genosse.
Jude, Wir wollten nur das Paradies
auf Erden, Amalthea Signum Verlag,
Wien 2017, 260 Seiten, 29,95 €.

jective of the strongest faction, the *Bund*, was to unite all Jewish workers in a socialist party. The *Bund* wanted to join forces with the Russian Social Democracy to obtain socialist and democratic changes in Russia. Their aim was to gain the legal recognition of Jews in Russia as a separate nation with minority status. It tried to endorse these concepts in Soviet Russia as well. As a secular party it criticized the „reactionary nature of traditional Jewish life in Russia“, and stubbornly resisted Zionism, with the argument that the emigration to Palestine was a form of escapism. The Bolshevik Revolution and above all Lenin were friendly to the Jews - however not to the *Bund*, which they viewed as a politically competing organization. Any ethnic group or minority persecuted by the Tsarist regime was automatically considered anti-Tsarist and reliably revolutionary. Thus, minority members such as Poles (Dzerzinsky) or Georgians (Ordzhonikidze, Stalin) and also Jews (Trotsky, Semyonov, Litvinov) were represented in prominent functions in the Bolshevik party.

After Stalin came to power the climate changed. The reality of the Stalinist Soviet state was soon disappointing – if not fatal - not only for farmers, workers, intellectuals, democrats and Mensheviks, but lastly also for the Jews. According to the principle of the peoples' self-determination it seemed only logical to grant the Jews the status of a people.

After the Second World War, many communists among the exiled Jews propagated the return to Austria, in order to rebuild a new, free Austria; they meant of course a communist Austria in line with the Soviet model.

Stalin thus conferred to them their own settle-
ment area – Birobidjan – somewhere nowhere,
at the farthest confines of hostile Siberia. It wasn't
a Gulag, but not much less. In the end, Stalin's
murderous policy culminated in the anti-Se-
mitism that was cloaked as cosmopolitanism and
enacted in the show trials of the Russian post-re-
volutionary period as well as after the end of civil
war.

Surprisingly, communism of Stalinist colo-
nation has fascinated many Jews in Western
Europe, also in Austria. Less the workers than
the intellectuals, whose ecstatic self-castration is
best expressed in Egon Erwin Kisch's dictum:
"Stalin thinks for me", when Friedrich Torberg
questioned him about the Hitler-Stalin pact.

After the Second
World War, many com-
munists among the exiled Jews propagated the
return to Austria, in order to rebuild a new, free
Austria; they meant of course a communist Aus-
tria in line with the Soviet model.

And with the bait of antifascism they suc-
ceeded to secure a strong position within the Je-
wish community, with the intention to use it as
an organizational platform for a broad mass-mo-
vement. The Cold War thwarted this intention.

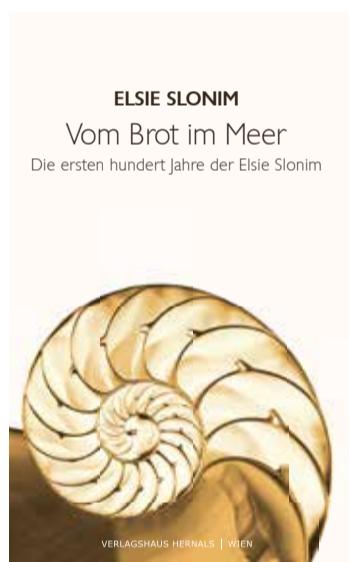
The extraordinarily and elaborately designed
bilingual exhibition catalog is more than a guide;
it has treated the subject in a very impressive and
almost exhausting way. □

HEIMO KELLNER



„ICH BIN 100 JAHRE UND MACHE PLÄNE – ICH HABE JA NOCH NICHT ALLES ERZÄHLT.“

Die Autorin Elsie Slonim, österreichische Emigrantin jüdischer Herkunft, feierte am 21. November 2017 ihren 100. Geburtstag. Aus diesem Anlass erschienen ihre biografischen Aufzeichnungen „Vom Brot im Meer – Die ersten hundert Jahre der Elsie Slonim“ sowie ihr Kinderbuch „Mousie Longtail“. 2018 plant Elsie Slonim deren Fortsetzungen.



Elsie Slonim: Vom Brot im Meer. Die ersten hundert Jahre der Elsie Slonim, Verlagshaus Hernals, Wien 2017, 200 Seiten, 23,90 Euro.

Elsie Slonim wurde am 21. November 1917 als Tochter österreichischer Eltern in New York geboren. 1919 übersiedelte die Familie zurück nach Österreich, wo Elsie ihre Jugend in Baden bei Wien verbrachte. Während die Eltern 1926 eine Fabrik in Temesvar (Rumänien) gründeten, blieben Elsie und ihre Schwester Stella in Österreich. Ab 1936 studierte Elsie an der *Kunstgewerbeschule des Österreichischen Museums* in Wien, wo sie 1938 Zeugin des sogenannten Anschlusses wurde.

Mit der Machtübernahme der Nationalsozialisten geriet das Leben der jungen Frau aus den Fugen. Sie erfuhr, was es heißt, Jüdin zu sein. „Ich dachte, ich sei Österreicherin, ich trug doch ein Dirndl!“, erzählt Elsie Slonim. Ihr amerikanischer Reisepass schützte sie zeitlebens vor Verfolgung. Der Großteil ihrer Familie hingegen wurde von den Nationalsozialisten ermordet.

Elsie und ihre Schwester Stella flohen vor den Nazis zu den Eltern nach Rumänien. Von dort reisten sie im Jahr 1939 nach New York. Während der Überfahrt auf der *Queen Mary* lernte Elsie ihren späteren Ehemann David Slonim kennen. Mit ihm kam sie ein Jahr später nach Zypern, wo David Slonim seit 1932 ein Zitrusplantage bewirtschaftete.

Politische Umwälzungen und Kriegshandlungen zwangen die beiden immer wieder zur Flucht und zu Aufenthalten in Palästina, Israel und Paris.

Mitte der 1960er-Jahre kehrten Elsie und David nach Zypern zurück und bauten ihre Existenz von

Neuem auf. Mit der Invasion der türkischen Armee 1974 verloren sie zum wiederholten Mal ihr gesamtes Hab und Gut. Sie verblieben als einzige Zivilpersonen in ihrem Haus im militärischen Sperrgebiet des türkisch besetzten Nordteils der Insel. Elise Slonim wohnt dort bis heute, beschützt von ihrem Dackel Schatzi.

Vom Brot im Meer. Die ersten hundert Jahre der Elsie Slonim ist das Protokoll einer langen Reise, die am 21. November 1917 in Brooklyn beginnt und sie nach einem Jahrhundert voller Wirrnissschließlich in der militärischen Sperrzone auf Nordzypern ankommen lässt. Sowohl die deutsche als auch die englische Fassung erschienen im *Verlagshaus Hernals*.

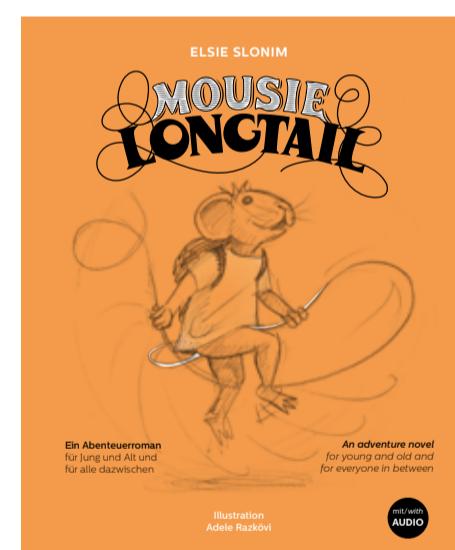
Mousie Longtail. The Mouse Who Rose to Fame entstand 1978 in New York. Das Original wurde in Englisch verfasst, 2017 erstmals ins Deutsche übersetzt und erschien bei *Die2* als zweisprachiger Abenteuerroman samt Audioversion in Kooperation mit dem Verein *Welt & Co/Kulturverein*.

Die Bücher Elsie Slonims sind ein Zeitzeugnis, eine Mahnung und auch eine Kraftquelle. Besonders in einer Zeit, in der so manches, das in Europa für immer Garant für Frieden und Freiheit gewesen zu sein schien, ins Wanken gerät und sich der Nationalismus wieder überall erhebt.

Elsie Slonim: „Es ist schön, an einem Ort zu leben, an dem man nicht verfolgt wird.“

So inhaltsschwer wie inhaltsschön und ganz ohne jede Übertreibung oder Propaganda werden hier Fakten zum Jahrhundert europäischer Aus-

grenzung, Verfolgung, Auslöschung, Vertreibung, Krieg und Völkermord aus eigenem Erleben geschildert. Sich treu und der simplen Wahrheit verpflichtet: So und nicht anders erging es mir. Elsie Slonim schreibt dabei so weise wie ergreifend poetisch, so lebensorfahren kraftvoll, dass es ganz und gar einmalig in der Literatur ist. □



Elsie Slonim: *Mousie Longtail. Ein Abenteuerroman für Jung und Alt und für alle dazwischen*, (Mit einem Hörbuch, gelesen von Sona MacDonald und Mercedes Echerer.) *Die2 Verlag*, Wien 2017, 232 Seiten, 19,80 Euro.

Elsie Slonim: *Ahead of Time. The First Century of My Life*, 140 pages, 23,90 Euro.



Elsie Slonim erzählt aus ihrem Leben und aus ihren Büchern liest Mercedes Echerer am:

- 9. Mai, 19:00 im BSA und
- 11. Mai, 19:00 im Café Korb, Brandstätte 9, 1010 Wien

Und sie diskutiert über Aktuelles und ihre persönlichen Fluchtpunkte am:

- 14. Mai, 19:00 in der Österr. Gesellschaft für Literatur, Palais Wilczek 1010, Herrengasse 5
- 15. Mai, 14:00-16:00 in der Demokratiewerkstatt des Parlamentes, Heldenplatz



KEREN HAJESSOD
VEREINIGTE ISRAEL AKTION

Keren Hajessod Österreich

1010 Wien · Desider Friedmannplatz 1/7
Tel.: 01 533 19 55 Fax 01 533 19 55 30

E-Mail: kh-wien@inode.at Homepage: www.kerenhajessod.at

**Wir wünschen unseren Freunden und Spendern
ein schönes und kosches Pessach-Fest!**

**Claims Conference
Committee for Jewish Claims on Austria**
wünscht
ein glückliches Pessach-Fest

Oberrabbiner

Paul Chaim Eisenberg und Familie

wünschen allen Juden Österreichs schöne Feiertage

DER PRÄSIDENT DER IKG
OSKAR DEUTSCH

wünscht der ganzen Gemeinde
ein schönes Fest

Generalsekretär für jüdische
Angelegenheiten der IKG Wien
**Mag. Raimund Fastenbauer
und Familie**

wünschen allen Mitgliedern unserer
Gemeinde, allen Freunden und Bekannten
ein frohes Fest

Oberkantor
**Schmuel Barzilai
und Familie**

wünschen allen Verwandten,
Bekannten und Freunden
ein frohes Fest

**DIE ISRAELITISCHE
KULTUSGEEMEINDE INNSBRUCK**

wünscht der gesamten Bevölkerung in Israel
sowie allen Mitgliedern und Freunden
ein schönes Pessach-Fest

**DIE ISRAELITISCHE
KULTUSGEEMEINDE LINZ**

wünscht dem Staate und dem Volke Israel
sowie allen Mitgliedern und Freunden
ein schönes Pessach-Fest

**DIE ISRAELITISCHE
KULTUSGEEMEINDE SALZBURG**

wünscht dem Staatspräsidenten und
der gesamten Bevölkerung in Israel
sowie allen Mitgliedern und Freunden
ein schönes Pessach-Fest



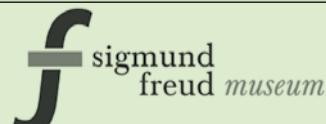
Wizo-Österreich

wünscht allen
Freundinnen
und Freunden
ein frohes
Pessach-Fest

Gertner Immobilien GmbH

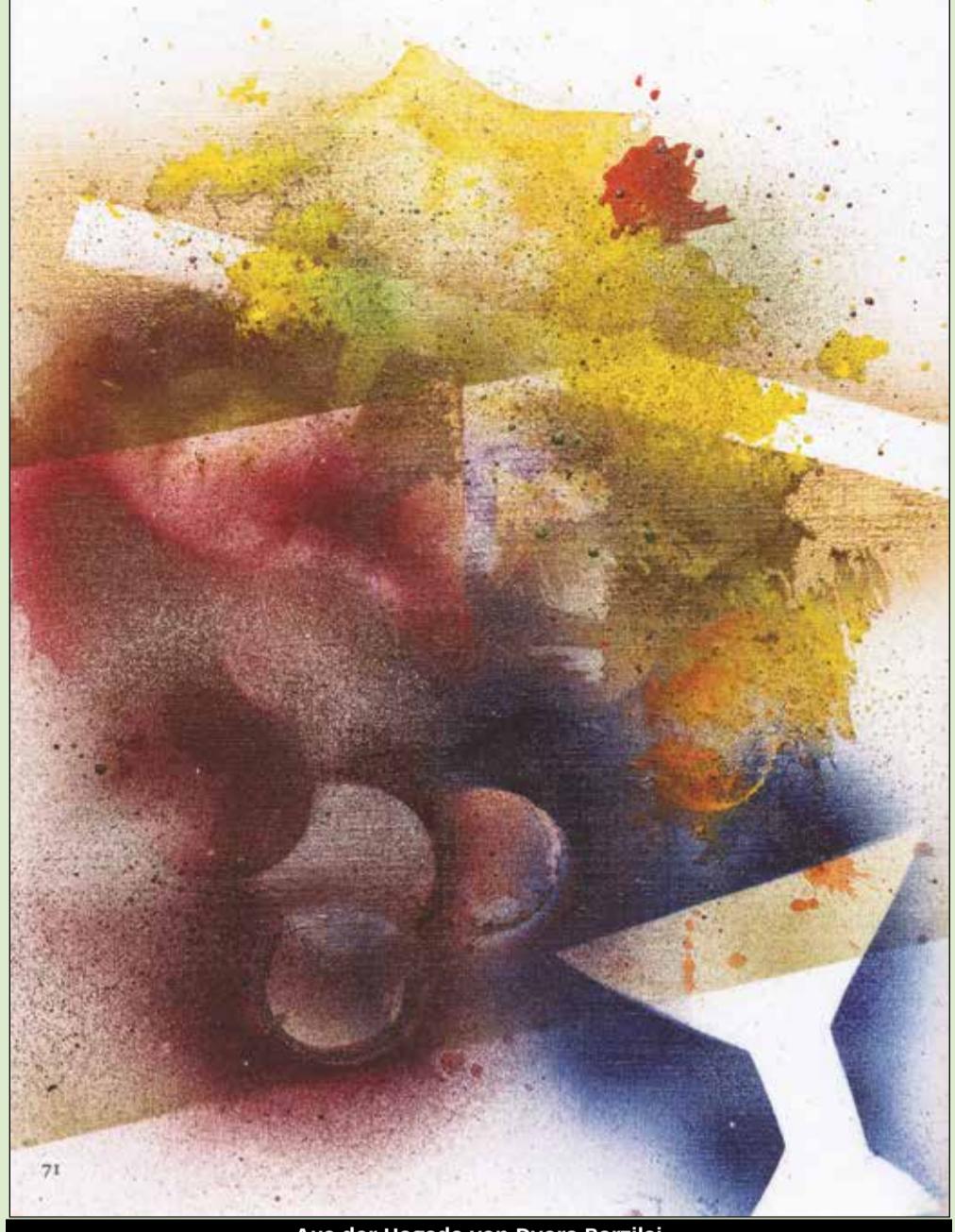
PALAIS SCHÖNBURG
DIE RESIDENZ FÜR IHRE EVENTS
WWW.PALAIS-SCHOENBURG.AT

wünscht allen Geschäftspartnern und
Freunden des Hauses schöne Feiertage!



Das Sigmund Freud Museum wünscht allen
FreundInnen und den LeserInnen der
Illustrierten Neuen Welt ein friedvolles Fest!

Familie
Brühl
übermittelt allen Kunden,
Freunden und Bekannten
zum Pessach-Fest
die besten Glückwünsche!



Aus der Hagada von Dvora Barzilai

FAMILIE VYBIRAL

wünscht allen Verwandten,
Freunden und Bekannten
ein frohes Pessach-Fest

Univ.-Prof.

Dr. Gerald E. Wozasek

Facharzt für Unfallchirurgie und
Sporttraumatologie

Gerichtlich zertifizierter Sachverständiger

1060 Wien, Rahlgasse 1, Top 12 (Lift)

Telefonische Voranmeldung
erbeten unter:
585 30 00 oder 0664/3582664

wünscht allen
Freunden, Bekannten
und Patienten
frohe Feiertage

Dr. Timothy Smolka und Dr. Franziska Smolka

wünschen allen Verwandten und Freunden
ein frohes Fest

Dr. Judith Hutterer

Fachärztin für Haut- u. Geschlechtskrankheiten

1010 Wien, Blutgasse 5

Tel.: 512 28 21 Fax: 513 78 30

E-Mail: ordination.hutterer@blutgasse.at

wünscht allen Freunden, Bekannten und Patienten
ein frohes Fest!

Familie Erwin Javor

wünscht allen Verwandten,
Freunden und Bekannten
ein frohes Pessach-Fest

Oberarzt **DR. ZWI STEIN** Facharzt für Augenheilkunde und Lidkosmetik

Ordinationsadresse: 1190 Wien,
Sieveringerstraße 61/5
Handy: 0664/3360870
Ordination: Di + Do ab 15 Uhr

und Familie

wünschen allen Freunden und
Patienten ein frohes Pessach-Fest

Familien Stein und Schöngut

Robert und Sylvia, Monika und Ribi,
Oliver und Judith, Vanessa und Darryl

wünschen allen Verwandten, Freunden und Patienten
ein frohes Fest!

Univ.-Prof. Dr. Edvin Turkof

Facharzt für Plastische Chirurgie

Ästhetische Chirurgie
Chirurgie der weiblichen Brust
Verbrennungsbehandlung
Handchirurgie

Ordination:
Rahlgasse 1/12 - 1060 Wien
Telefonische Terminvereinbarung und Information
Montag bis Freitag von 9 bis 19 Uhr
Telefon 587 00 00

Wiederherstellende Chirurgie
Chirurgie der peripheren Nerven
Elektrophysiologie
Mikrochirurgie

und Familie wünschen ein frohes Pessach-Fest

ALEXANDER MANDELBAUM und FAMILIE

wünschen allen Verwandten,
Freunden und Bekannten
ein frohes Fest

Univ. Prof. Dr. Paul Haber

FA f. Innere Medizin,
Lungenerkrankungen,
FA f. internistische Sportmedizin

Gartendirektor Stöckl
Schloss Schönbrunn 1130 Wien
01 876 90 91

und Hanni Haber

wünschen ein
frohes Fest!

Architektin Dipl.-Ing. Vera Korab ZT GmbH

Staatlich befugte und beeidete Ziviltechnikerin

1220 Wien, Hirschstettner Straße 19-21/G/4, Tel. 280 02 70

wünscht allen Kunden und Freunden ein frohes Fest

EIN FROHES PESSACH-FEST WÜNSCHT
ALLEN FREUNDEN UND BEKANNTEN

Dr. DAN SEIDLER

Facharzt für Innere Medizin

1020 Wien, Wehlistraße 131-143

EHLERS

UHREN · JUWELEN · PERLEN

ZENTRALE: 1080 WIEN, JOSEFSTÄDTER STRASSE 70
TEL. 01/406 51 32, FAX 01/406 67 58

FILIALE: UHREN MISCHKE, 1030 WIEN
LANDSTRASSER HAUPTSTRASSE 65, U3-ROCHUSPLATZ
TEL./FAX: 01/712 13 98

FILIALE: 1030 WIEN, LANDSTRASSER HAUPTSTRASSE 113
TEL. 01/713 61 73

★★★
**HOTELGRUPPE
ANA ADLER**

Gartenhotel Gabriel

Landstrasser Hauptstrasse 165
1030 Wien
Tel.: 01/712 32 05 od. 712 67 54
Fax: 01/712 67 54-10
office@hotel-gabriel.at
www.hotel-gabriel.at

Hotel Resonanz Vienna

Taborstrasse 47-49
1020 Wien
Tel.: 01/955 32 52
Fax: 01/955 32 52 35
info@hotel-resonanz.at
www.hotel-resonanz.at

Ein frohes Pessach-Fest wünschen
Ana und Gustav Adler

**Mimi Eisenberger
und Sascha Salomonowitz**

wünschen allen Freunden und Bekannten ein frohes Pessach-Fest,
Frieden und Zufriedenheit für die ganze jüdische Welt.

Amos Schueller

wünscht allen
Freunden und Bekannten
ein frohes Fest!

**Univ. Prof.
DR. ALEXANDER ROSEN**

Facharzt für
Geburtshilfe und Frauenheilkunde,
1200 Wien, Allerheiligenplatz 4/25
Telefon +43/1/3304492
Alle Kassen

**Univ. Prof.
DR. HARALD ROSEN**

Facharzt für Chirurgie
3430 Tulln, Rudolf-Buchinger-Str. 5
Telefon +43/2272/82122
Alle Kassen

wünschen allen Patienten,
Freunden, Verwandten
und Bekannten ein
schönes Fest.

**Cathy, Harri,
Clara, Arthur,
Oscar & Ariel
Heller**

wünschen allen Freunden
und Bekannten schöne
Feiertage

Familie
FEYER

wünscht Pessach sameach

alef alef

KOSCHERES RESTAURANT
Seitenstettengasse 2, A-1010 Wien

Shalom Bernholtz und
Familie wünschen ein
frohes Fest

Reservierung unter:
01/533 25 30

Firma CIROBE

wünscht allen Kunden und
Freunden ein frohes Fest

**Familie
CIEPELINSKI**

**:3C!
Creative Compu-
ting Concepts**

**Chava, Lea & Fred
Mandelbaum
Ester Ciciyavili**

wünschen allen Verwandten, Freunden, Bekannten
und Geschäftspartnern ein frohes Fest

F L A M M
INTERNATIONALE EXCLUSIVMODELLE

Neuer Markt · 1010 Wien · Telefon 512 28 89

wünscht allen Freunden und Kunden ein schönes Fest

**Michael, Judith & Nathalie
WACHTEL**

**Daniel, Nicole, Maya und Debbie
ROSENBERG**

übermitteln allen Verwandten und Freunden die besten Pessach-Wünsche

**Familie
Alexander und
Marika Haraszti**

wünscht allen Kunden,
Freunden und Bekannten
ein frohes Fest

**MAX STERNFELD
UND FAMILIE**

wünschen allen Verwandten,
Freunden und Bekannten ein
frohes Fest

fabienné
FEINSTE BELGISCHE SCHOKOLADE

1010 WIEN, RIEMERGASSE 1-3
TELEFON: 01/512 34 22

Prof. (FH) Mag. Julius Dem, MBA

Allg. beeideter und gerichtlich zertifizierter Dolmetscher
für Hebräisch

Mobil: +43/699-11788119
E-Mail: julius.dem@chello.at

wünscht allen Verwandten, Freunden und Kunden im
In- und Ausland ein frohes Fest

SIMON DEUTSCH

G.M.B.H. UND CO. KG

1010 Wien, Fleischmarkt 7/4

DIE BESTEN WÜNSCHE ZUM
PESSACH-FEST

Franzi, Edith,
Martina, David, Bärli, Tali,
Benni, Dudi, Luschi, Keren,
Gili, Lola, Joel, Aaron, Chawa
David, Citi, Lea

wünschen allen
Verwandten und Freunden
ein frohes Fest



Wo Menschlichkeit zu Hause ist.
Das Maimonides-Zentrum
Elternheim der IKG
und dessen Bewohnenden und Mitarbeitenden
wünschen allen ein schönes Pessachfest.

Für Spenden zum Wohle unserer Bewohnenden
sind wir Ihnen sehr verbunden.

Bankverbindung: BIC: BAWAATWW * IBAN: AT981400002010733807

**EVA DOMBROWSKI
UND FAMILIE**

wünschen allen Verwandten,
Freunden und Bekannten
ein frohes Fest

HOTEL CARLTON OPERA

1040 Wien, Schikanedergasse 4
Tel. 587 53 02-0, Fax: 581 25 11

und Familie J. und R. Dauber

wünschen ihren Gästen frohe Festtage

FACHÜBERSETZUNGSBÜRO FÜR ALLE SPRACHEN UND FACHGEBIETE

PROF. DR. RITA KOCH

AKAD. ÜBERSETZERIN

AMTSGÜLTIGE, BEGLAUBIGTE ÜBERSETZUNGEN

1010 WIEN, SCHWARZENBERGSTRASSE 8 · TEL. UND FAX: 512 87 40
E-MAIL: drphil.koch@a1.net

WÜNSCHT ALLEN KUNDEN UND GENEIGTEN LESERN EIN FROHES FEST

Dr. Robert STILLMANN
IMPLANTOLOGIE und
ÄSTHETISCHE ZAHNHEILKUNDE

Privat
1010 Wien, Naglergasse 11/1
Tel.: 0676/831 81 586

Alle Kassen & Privat
1190 Wien, Krottenbachstr. 82-86/St. I/2. St.
Tel.: 01/368 21 21
www.stillmann.at

wünscht allen seinen
Freunden und Patienten
ein frohes Fest!



★★★★★
**HOTEL STEFANIE
WIEN**
SCHICK HOTELS

WIENS CHARMANTE PRIVATHOTELS
1020 Wien, Taborstraße 12,
Telefon: +43 1 21150-0
email: stefanie@schick-hotels.com
www.schick-hotels.com

Über 400 Jahre Tradition im
ältesten Hotel Wiens!

Nur wenige Schritte vom
1. Bezirk entfernt, präsentieren
sich 111 Zimmer,
Tagungsräume sowie das
Restaurant als gelungene
Mischung aus Alt und Neu.

Klimaanlage, Garagenplätze
sowie kostenfreies WLAN
stehen zur Verfügung.

Koscheres Frühstück
auf Wunsch.

**WIR WÜNSCHEN ALLEN
FREUNDEN UND GÄSTEN
EIN FROHES FEST**

**Dkfm. Viktor Maier und
Dr. Peter Maier Ges.m.b.H.**

Hausverwalter, Immobilienmakler
und Versicherungsmakler

1030 Wien, Fasangasse 18, Tel. 798 44 99-0
www.hausverwalter.at - office@hausverwalter.at

wünschen allen Kunden, Freunden und
Bekannten ein frohes Fest

**Österreichisch-Israelische
Gesellschaft**

LAbg. Peter Florianschütz
Präsident

sowie

BV. MMag. Markus Figl
2. Präsident

wünschen allen Freunden
und Bekannten der
jüdischen Gemeinde alles
Gute zu den Feiertagen

**Familien
NITTENBERG**

wünschen allen Verwandten,
Freunden und Bekannten
ein frohes Fest

MASCHU MASCHU

Orientalische Spezialitäten

Restaurant Take Away Catering

www.maschu-maschu.at



Maschu Maschu, Rabensteig 8, 1010 Wien

Maschu Maschu, Neubaugasse 20, 1070 Wien

Maschu@Mall, Landstr. Hauptstr. 1B/Top 001, 1030 Wien

Maschu Maschu, Donauplex, Wagramerstr. 82/Top 616, 1220 Wien

wünscht allen Freunden und Gästen
ein schönes Pessach-Fest

Die Firma Krausz wünscht allen Verwandten, Freunden & Bekannten
ein frohes Pessach-Fest!



1000 × TISCHE + STÜHLE

1040 Wien, Margaretenstraße 33

2331 Vösendorf, Marktstraße 4

Service Hotline: 01/586 70 60

Email: verkauf@1000tische.at

Größte Sesselgalerie Europas

www.1000tische.at

Adalbert Stifter Straße 18 A 1200 Wien T 43 1 33106 500 F 43 1 33106 333 E bildung@jbbz.at H www.jbbz.at DVR: 0985911 ISO-Zertifiziert nach 9001/2008 - Nr. 1814/0

JBBZ
Jüdisches Berufliches Bildungszentrum

Das JBBZ wird 20!

Feiern wir gemeinsam!

Das JBBZ bietet Ihnen interessante Vorträge und Workshops.

Details dazu finden Sie unter www.jbbz.at

Der Vorstand und die Mitarbeiterinnen des JBBZ wünschen Ihnen allen Pessach Sameach!

© rebst

ohel rahel
jüdischer wohltätigkeitsverein

Die Vorstandsmitglieder Renate Erbst, Marika Haraszti, Rosina Kohn, Mag. Hanna Morgenstern, Elisabeth Wessely sowie Mag. Daniela Haraszti

wünschen ein frohes Pessachfest

פסח כשר ו שמח

und bedanken sich bei allen Mitgliedern, Spendern und Sponsoren für die bisher geleistete Unterstützung im Namen der von uns betreuten Personen.

VORSCHAU:
Freuen Sie sich schon auf unsere Charity Soirée im April!
Details folgen demnächst.

A-1010 Wien, Seitenstettengasse 4, Telefon: 0699 125 99 333, ZVR Zahl: 175663683
E-Mail: ohel-rahel@chello.at; info@ohel-rahel.at, Home: www.ohel-rahel.at

Jüdisches Museum Wien
ein museum der Wienholding

Ein frohes Pessach-Fest wünschen allen Freunden und Bekannten die MitarbeiterInnen des **Jüdischen Museums der Stadt Wien**

Apotheke Dr. Brady

ZUM ROTEN TURM
Ein frohes Pessach-Fest und alles Gute für die Gesundheit!

1010 Wien, Rotenturmstraße 23 (Ecke Fleischmarkt - Rabensteig)
Telefon: 01/533 81 65, Fax: 01/532 76 22
E-Mail: office@brady-apotheke.at

DIE JÜDISCHE

„die jüdische“ (www.juedische.at): der Versuch jüdisches Leben und alles zu Israel im pluralistischen Kontext darzustellen. Seit mehr als 15 Jahren tagesaktuell für Sie da.

Damit es weiter so bleiben kann, bitten wir um Ihre Spende:
Bankverbindung:
IBAN: AT26 1200 0100 0699 9758,
BIC: BKAUATWW

ILLUSTRIERTE
NEUE WELT
GEGRÜNDET 1897 VON THEODOR HERZL

Die Redaktion der Illustrierten Neuen Welt wünscht allen Leserinnen und Lesern sowie allen Inserenten ein frohes Pessach-Fest!

Celebrating Israel 70
Snapshots of the People Behind a Young State

70 Jahre Israel: Von der Pioniergesellschaft zur Startup Nation

29. Mai-18. Juni 2018
IKG, Rabensteig 3

Eine einzigartige Fotoausstellung zum 70. Jahrestag der Staatsgründung Israels aus der Sammlung des Bernard H. and Miriam Oster Visual Documentation Center am **Beit Hatfutsot, The Museum of the Jewish People in Tel Aviv**. „Von der Pioniergesellschaft zur Startup Nation“ zeichnet das epochale Unterfangen der israelischen Staatsgründung aus Sicht seiner Bürger nach. Die Erfahrungen von Juden aus aller Welt, die vor Hass und Angst

flohen, um in Freiheit in einem jüdischen Staat zu leben, stehen dabei im Mittelpunkt. Die Fotografien, Abbildungen und individuellen Erzählungen ermöglichen es, die wichtigsten geschichtlichen Wegmarken des Staates Israel kennenzulernen und sich zugleich ein Bild vom Leben der ersten Einwanderer zu machen – welche Mühen sie auf sich nahmen, um nach Israel zu gelangen und wie sie sich in der neuen Heimat zuretfanden. 70 Jahre Israel erlaubt dem Betrachter einen Blick auf die Entstehung des Landes.

Das Beit Hatfutsot, das Museum of the Jewish People, ist eine internationale bedeutende Bildungsstätte, die die Gesamtheit der jüdischen Geschichte im Museum vor Ort, in Israel, im Internet und überall auf der Welt durch innovative Ausstellungen, modernste Technik und kreative Programme abbildet. Das Beit Hatfutsot unterhält eine digitale Datenbank mit Millionen Dateien wie Stammbäumen, Filmen und vielem mehr. Die Datenbank trägt ihren Teil dazu bei, die Verbindung des jüdischen Volkes mit seinen geschichtlichen Wurzeln aufrechtzuerhalten und die individuelle wie gemeinschaftliche jüdische Identität zu stärken. Das Bernard H. and Miriam Oster Visual Documentation Center ist eine einzigartige Sammlung von Fotografien und Filmen, die jüdisches Leben, jüdisches Erbe und die jüdische Geschichte dokumentieren.



Teddy Kollek. Der Wiener Bürgermeister von Jerusalem

11. April bis 25. November 2018

Jüdisches Museum Wien, Dorotheergasse 11

Teddy Kollek (1911–2007) war von 1965 bis 1993 Bürgermeister von Jerusalem. Er verwandelte die Stadt in eine Metropole und setzte sich nachhaltig für ein friedliches Zusammenleben ihrer multireligiösen Bewohner ein. Als kulturelles und kommunalpolitisches Vorbild galt ihm das Wien der Zwischenkriegszeit, in dem er aufgewachsen war. Früh bekannte er sich zum Zionismus und wanderte bereits 1935 nach Palästina aus, wo seine steile politische Karriere begann. Zu seinen größten Leistungen zählt die Gründung des Israel Museums und der Jerusalem Foundation.

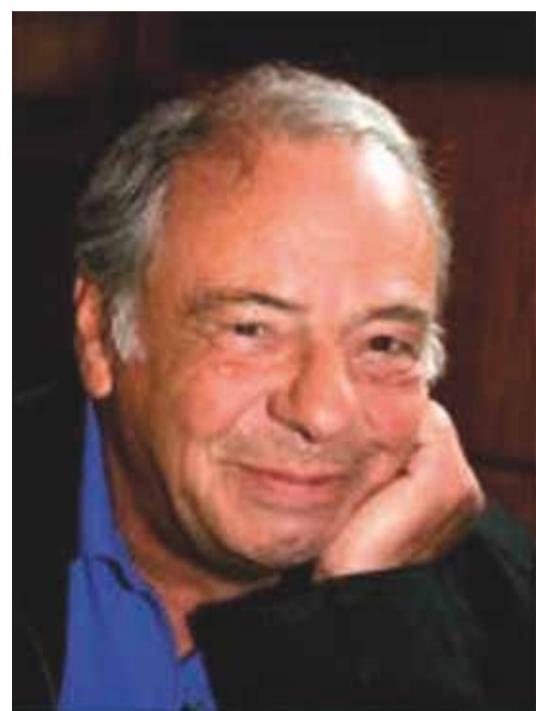
Ein zukunftsweisendes, ebenfalls von Österreich unterstütztes Projekt ist die „Max Rayne Hand in Hand Schule“ in Jerusalem. Sie vereint alle Ziele der Jerusalem Foundation in einem Projekt: Koexistenz, Kultur, Erziehung und soziales Engagement in der Gemeinde. Kuratoren: Elke-Vera Kotowski und Marcus G. Patka

Die seit ihrer Gründung im Jahr 1998 von der Stiftung unterstützte Schule leistet vor Ort einen maßgeblichen Beitrag zum gelebten friedlichen Dialog. Ihr weltweit einzigartiges Konzept einer bilingualen Schule vom Kindergarten bis zur Matura wurde von der Jerusalemer Bildungsbehörde 2017 ausgezeichnet. Bis zur achten Klasse unterrichten eine arabisch- und hebräischsprachige Lehrkraft gleichzeitig.

Symposium, 11. April 2018, ab 14:00 Looshaus, Michaelerplatz 3



HEINZ RUDOLF UNGER: EIN DICHTER IST TOT



Heinrich R. Unger, Autor von Theaterstücken wie *Zwölfläuten* oder der *Proletenpassion* für die legendäre Band Schmetterlinge, ist am 12. Februar 2018 nach schwerer Krankheit gestorben. Im August wäre er 80 Jahre alt geworden. Heinz R. Unger war ein Dichter, kein Schriftsteller, denn er hatte einmal definiert: „Schriftsteller füttern den Geist, Dichter machen ihn hungrig.“

Heinz Rudolf Unger wurde 1938 in Wien geboren. Er war zunächst als Schriftsetzer, danach als

Verlagsgründer, Werbetexter und Journalist tätig. Seit 1969 war er freischaffender Schriftsteller. Sein Werk umfasst alle Sparten: vom Roman bis zum Kinderbuch, von Lyrik bis Dramatik, von Drehbüchern und Hörspielen bis zu Liedern und Libretti. „Ungers Werke vereinen das, was ihn auszeichnet – Poesie, politisch Eindeutiges und Humor“, würdigte ihn 2004 sein Freund, der langjährige ORF-Redakteursratsvorsitzende Fritz Wendl als Laudator bei der Verleihung des *Silbernen Ehrenzeichens für Verdienste um das Land Wien*.

Bei der ersten Festwochenarena im Jahr 1970 der Wiener Festwochen wurde Heinz R. Unger's Stück *Stoned Vienna* – mit Armin Thurnher gemeinsam verfasst – in einer Inszenierung seines Freundes Dieter Haspel uraufgeführt. Breite Aufmerksamkeit erzielte er mit seiner Trilogie *Die Republik des Vergessens*. Der erste Teil *Unten durch* wurde 1980 am *Schauspielhaus* uraufgeführt, 1985 folgte die Uraufführung des zweiten Teils *Zwölfläuten am Volkstheater* und 1987 der dritte Teil *Hoch hinaus* als Uraufführung ebendort.

Im Vorwort zur Buchausgabe dieser Stücke schrieb der damalige Volkstheaterdirektor Paul Blaha: „Ungers Personen begegnen uns als Zeitzeugen ihrer (und unserer) unbewältigten Vergangenheit. Deshalb ist Ungers dramatisches Werk für uns so unerlässlich. – Zumal in einer Zeit, die so wenig Zeit für Besinnung, für Erkennen, für Trauerarbeit übrig hat. In einer Zeit, in der es schmerzlich klar geworden ist, wie sehr Vorurteil, Borniertheit, Gemeinheit nur aufgeschoben worden waren, nicht

aufgehoben. Ungers Werk ist in Literatur umgesetzte Seelenhygiene. Bekennendes Theater. Kunst als Warnung. Wir haben sie bitter nötig.“

Neben dem von Harald Sicheritz 2001 für den ORF verfilmten *Zwölfläuten* zählen auch *Heute abend tanzt Lysistrate* und *Senkrechtkräfte* zu den auch von Laiengruppen am häufigsten gespielten Stücken Ungers.

Zu seinen bekanntesten Prosawerken gehören der Jugendroman *Die Fliege am Broadway* – 1989 erhielt Heinz R. Unger dafür den Österreichischen Staatspreis für Kinder- und Jugendliteratur – und *Karneval der Götter* (1999).

Den zentralsten Teil von Unger's Werk bildeten aber immer die politische Poesie, die Lyrik und seine Liedtexte. Dazu schrieb Hilde Spiel einmal: „Er trifft den Volksliedton, den Landsknechtston, den Eisler- und Brecht-Ton, er kann Knittelverse schnitzen und Balladen à la Biermann hämmern, er hat als Wiener von Karl Kraus gelernt, wie man Zitate zu Bumerangs macht.“

Eine Anthologie seiner politischen Lyrik und Lieder stellte Heinz R. Unger noch wenige Wochen vor seinem Tod zusammen. Diese erscheint im April 2018 im *Mandelbaum-Verlag* unter dem Titel *Die Freiheit des Vogels im Käfig zu singen*. Heinz R. Unger war, wie Kurt Neumann vom *Literarischen Quartier Alte Schmiede* es formuliert, „ein großer Menschenfreund, voll Humor, in dem er sein tief verankertes Mitleiden mit den Entrechten und Verfolgten geborgen hat.“ □

GEDENKTAFEL FÜR ERNST STERN

Am 22. Dezember 2017 fand in der Wiener *ZPC-Schule* ein spezielles und ungewöhnliches Event statt. Die posthume Ehrung galt Herrn Ernst Meir Stern, der täglich im Rahmen der Sicherheit seinen Dienst vor der Schule und dem *Maimonides-Zentrum* versah. Und das bei jedem Wetter. Stern tat dies seit dem Bestehen der *ZPC-Schule*, die sich zuerst in der Seitenstettengasse befand, bevor sie 1983 in die Castellezgasse übersiedelte. Dort wechselte er täglich seine Rolle – vom Sicherheitsbeamten zum Sekretär der Administration. Die Ausbildung zum Brandschutzbeauftragten komplettierte seine Tätigkeit. Ernstls herzliche und freundliche Art zu Schülern, Lehrern und der Direktion veränderte sich auch nach Jahrzehnten nicht.

Geehrt wurde Ernst Meir Stern in der Synagoge der Schule, als Anerkennung und Würdigung

seines täglichen Einsatzes für die Sicherheit der Schulkinder. Im Beisein seiner Familie, zahlreicher Schüler und Lehrer, sowie der Direktion und vieler Freunde und Bekannte, wurde in Reden der Schulleitung, der Sicherheit, des Schulvereins und der Ehefrau seiner gedacht.

Die Feier wurde umrahmt vom Duo *Shira*, das dem Geehrten zwei wehmütig, liebevolle Lieder widmete. Ein kurzer, eindrucksvoller Film erklärte die Entstehung des Graffitos, welches von den Künstlern Jakob Zwerger und Terese Bischof mit Unterstützung einiger Schüler angefertigt worden war. Nach der Feier wurde es beim Eingang zum Campus von *Fritzi Stern-Heller* und einem Schüler feierlich enthüllt. Es zeigt ihn, wie er immer dort stand und wie wir ihn in respekt- und liebevoll dankbarer Erinnerung behalten dürfen.



Witwe und Sohn vor der Gedenktafel

Den Initiatoren ist damit eine wunderschöne Umsetzung des Gedankens gelungen, Ernst Meir Stern eine sichtbare und verdiente Ehrung angedeihen zu lassen und dabei gleichzeitig allen an der Schule und dem *Maimonides-Zentrum* Beteiligten das Gefühl zu geben, dass er weiter auf sie aufpasst. □



SHOAH – HOW WAS IT HUMANLY POSSIBLE? Ausstellung kuratiert von Yad Vashem – Museum Division

Ausstellungsdauer: 11. April – 30. Juni 2018

Ort: Universität Wien, 1010 Universitätsring 1 (1. Stock am Weg zur Bibliothek)

Öffnungszeiten = Uniöffnungszeiten • FREIER EINTRITT

Dies ist die erste Wanderausstellung von Yad Vashem. Sie erzählt die gesamte Geschichte der Shoah. Die Ausstellung nimmt sich den wichtigsten geschichtlichen Aspekten der Shoah an, zeigt aber auch persönliche Geschichten und lässt auch Zeitzeugen zu Wort kommen.

DER HANS-MOSER-FILM VOM FLOHMARKT

„DIE STADT OHNE JUDEN“ ODER DIE ENTDECKUNG EINER VERLOREN GEGLAUBTEN RARITÄT

GEORG MARKUS



Foto: Filmarchiv

Dieser Film zählt zu den bedeutendsten Werken der österreichischen Kinogeschichte – und war doch jahrzehntelang verschollen. Bis er im Herbst 2015 auf einem Pariser Flohmarkt aufgetaucht und nach Wien gebracht worden ist.

Drei Ereignisse unterstreichen die historische Bedeutung des Filmklassikers *Die Stadt ohne Juden*: 1. Er prophezeit auf gespenstische Weise die Vertreibung der jüdischen Bevölkerung in der Zeit des Nationalsozialismus. 2. Er ist der zweite Film mit Hans Moser, aber der erste wirkliche „Moser“-Film, weil der spätere Volksschauspieler in *Die Stadt ohne Juden* zum ersten Mal in einer Hauptrolle zu sehen ist. 3. Der Autor der Romanvorlage wurde nach der Uraufführung des Films, mitten in Wien, ermordet.

Die Stadt ohne Juden lief im Entstehungsjahr 1924 mit Erfolg in den Kinos – der Film ging später aber verloren. Die rund dreißig Kopien, die es von dem in Wien gedrehten Film weltweit gab, wurden, wie so viele Stummfilme, vernichtet oder verbrannten, da sich der damals verwendete Nitro-Film extrem leicht entzündete. Man wusste zwar, dass dieser Film existiert hatte, fand aber keine Kopien mehr.

1991 tauchte – durch Zufall – in den Niederlanden ein erstes Fragment des Films auf. Doch es zeigte nur Bruchstücke: einerseits, weil das Material durch chemische Vorgänge bereits stark zersetzt war, andererseits, weil der Film in Holland in einer verkürzten und verharmlosenden Form gezeigt worden war. Wesentliche Teile fehlten – heute weiß man, dass es die wichtigsten sind.

Im Oktober 2015 meldete sich ein französischer Sammler beim Wiener Filmhistoriker Nikolaus Wostry, um ihm mitzuteilen, dass er auf einem Pariser Flohmarkt die Kopie eines vermutlich österreichischen Stummfilms gefunden hätte. Wostry fuhr nach Paris und war sich bald im Klaren darüber, dass es sich bei dem einzigartigen Fund um den Filmklassiker *Die Stadt ohne Juden* handelte.

Auch Ernst Kieninger, der Chef des Filmarchivs Austria, erkannte die Bedeutung „der

bislang schmerzlich vermissten und lange gesuchten fehlenden Teile des wohl wichtigsten österreichischen Stummfilms“ und erwarb die Filmrollen im Frühjahr 2016 für das Filmarchiv. In den kommenden Monaten gingen Spezialisten daran, das wichtige Zeitdokument Kader für Kader umfassend zu restaurieren und damit öffentlichen Vorführungen zugänglich zu machen.

In der in Paris aufgetauchten Fassung zeigt der Film eine völlig neue Dimension. So fehlten in der bislang bekannten (niederländischen) Kopie wichtige Szenen aus dem jüdischen Alltagsleben sowie ein Auftritt des Wiener Bürgermeisters Karl Laberl (gemeint ist Karl Lueger). Vor allem aber fehlten die absoluten Höhepunkte des Films: zwei Szenen mit Hans Moser, der einen rabiat antisemitischen Parlamentsabgeordneten spielt – ganz gegen seine damalige tatsächliche Einstellung übrigens, war er doch seit 1911 mit seiner jüdischen Frau Blanca verheiratet, die er über alles liebte.

Die eine der 2015 in Paris aufgetauchten Schlüsselszenen zeigt Hans Moser, wie er Juden körperlich attackiert, die andere ist die Schlusssequenz, in der Moser dem Wahnsinn verfällt, weil er in seinen „Bemühungen“ als Antisemit versagt hat.

Die Prophezeiungen des an der Wiener Ringstraße, am Naschmarkt, am Ballhausplatz und in einem fiktiven jüdischen Café Abeles gedrehten Films sind beklemmend, zeigen sie doch die kulturelle und wirtschaftliche Verarmung Wiens nach der Vertreibung der jüdischen Bevölkerung.

Das Drehbuch des Achtzig-Minuten-Streifens und der gleichnamige Roman von Hugo Bettauer gelten bis heute als erste künstlerische Statements aus Österreich gegen den Antisemitismus. Bettauer erzählt die Geschichte einer Stadt, die ihre jüdische Bevölkerung für ihre wirtschaftlichen und sozialen Probleme verantwortlich macht und brutal vertreibt. Die Stadt blüht danach aber nicht wie erhofft auf, sondern verarmt in jeder Hinsicht, worauf die Juden zurückgeholt werden.

Der Schluss ist also eher versöhnlich, weil Hugo Bettauer auch die letzte Konsequenz nicht vorausahnen konnte: Weder in seinem Roman *Die Stadt ohne Juden* noch im gleichnamigen Film wird die Ausrottung der Juden durch die Nationalsozialisten beschrieben. Der Holocaust war jenseits des Vorstellbaren.

Hans Moser war, als der Film entstand, 44 Jahre alt und gerade erst als Schauspieler entdeckt worden, nachdem er Jahrzehntelang erfolglos auf Provinz- und Schmierenbühnen aufgetreten war. Einzigartig an dem Film *Die Stadt ohne Juden* ist auch, dass der später so populäre Volksschauspieler als negative und unsympathische Figur zu sehen ist.

Welchen internationalen Stellenwert der Film hat, zeigt die Tatsache, dass – nachdem ich im *Kurier* über seine Auffindung berichtet hatte – die Zeitungen *Herald Tribune*, *Washington Post* und *Le Monde* das Thema aufgriffen.

Im Herbst 2017 wurde die Rettung vor dem Verfall des mehr als 90 Jahre alten, hochsensiblen Nitromaterials und seine komplette Wiederherstellung abgeschlossen. Jetzt soll das Fundstück einem weltweiten Publikum gezeigt werden:

Nach der Uraufführung der Filmrekonstruktion am 21. März 2018 im Wiener Metro Kino werden Präsentationen im *Museum of Modern Art* in New York und in anderen Institutionen stattfinden. Weiters zeigen ORF und der Kultursender ZDF/arte Interesse an der Ausstrahlung des Klassikers.

Unmittelbar nach der seinerzeitigen Filmvorführung am 25. Juli 1924 in Wien kam es zu einem Zerwürfnis zwischen Hugo Bettauer und Hans Karl Breslauer, dem Regisseur des Films. Der Autor war der Meinung, dass Breslauer die Handlung verfälscht dargestellt hätte, *Die Stadt ohne Juden* liege im Film nicht in Österreich, sondern „irgendwo“, auch sei der Inhalt nicht als Tatsache, sondern als Traum eines Antisemiten dargestellt worden.

Der Film erregte – dank vieler Zeitungsartikel und nicht zuletzt infolge des Streits zwischen Autor und Regisseur – Aufsehen. Alle Vorstellungen waren ausverkauft. Es kam aber auch zu großen Krawallen: In Wien und Wiener Neustadt warfen junge Nationalsozialisten Stinkbomben in die Kinosäle. Und auch bei einer Vorführung im Berliner *Alhambra-Kino* am 20. Juli 1926 gab es „lebhafte Proteste aus Antisemit versagt hat.“

Der Film erregte – dank vieler Zeitungsartikel und nicht zuletzt infolge des Streits zwischen Autor und Regisseur – Aufsehen. Alle Vorstellungen waren ausverkauft. Es kam aber auch zu großen Krawallen: In Wien und Wiener Neustadt warfen junge Nationalsozialisten Stinkbomben in die Kinosäle. Und auch bei einer Vorführung im Berliner *Alhambra-Kino* am 20. Juli 1926 gab es „lebhafte Proteste aus



Georg Markus: Fundstücke. Meine Entdeckungsreisen in die Geschichte, Amalthea Verlag, Wien 2017, 280 Seiten, 25 Euro, E-Book 17,99 Euro.

dem Publikum“, wie die Zeitschrift *Kinematograph* in ihrem Premierenbericht festhielt. Die Folge war, dass der Film ab der zweiten Vorstellung mit einem neuen Vorspann versehen wurde, der lautete: „Es handelt sich bei dem heute gezeigten Spielfilm um kein Tendenzstück, die Direktion bittet daher, Beifall oder Missfall nicht laut zu äußern.“

Im New York der 1920er-Jahre wurde die Premiere des Streifens nach all den Krawallen in Europa kurzfristig mit dem Argument abgesetzt, „dass der Film die Befindlichkeit der Rassen herausfordert“.

Hugo Bettauer bezahlte die Verfilmung seines Romans mit dem Leben. Der 46-jährige prominente jüdische Schriftsteller und Journalist betrat am 10. März 1925, sieben Monate nach der Uraufführung des Films, die Redaktionsräume von Bettauers *Wochenschrift* in der Lange Gasse 7 in Wien-Josefstadt, wo ihm der zwanzigjährige Nationalsozialist Otto Rothstock mit einem Revolver auflauerte und fünf Mal auf ihn schoss. Bettauer erlag seinen Verletzungen im Allgemeinen Krankenhaus.

Der Täter gestand bei der Gerichtsverhandlung, dass *Die Stadt ohne Juden* der Anlass für den Mordanschlag gewesen sei. Er wurde, da ein Psychiater „Jugendirrsinn“ attestierte, freigesprochen und in eine Nervenheilanstalt gebracht, die er nach zwei Jahren als freier Mann verlassen konnte. □



Ausstellung
zum
Republiksjubiläum

2.3.-30.12.2018

FILM
ARCHIV
AUSTRIA

Kuratiert von Andreas Brunner, Barbara Staudinger und Hannes Sulzenbacher

Weltpremiere der restaurierten
Fassung DIE STADT OHNE JUDEN
21.3.2018, 19:00

METRO Kinokulturhaus
Johannesgasse 4 • 1010 Wien

HISTORY IN STORIES

THE NEW DESIGN OF AUSTRIA'S EXHIBITION SEGMENT IN AUSCHWITZ-BIRKENAU

Many more people knew, many people saw, that Auschwitz existed.

The concentration camp Auschwitz-Birkenau, three kilometers away from the main camp, was the largest Nazi extermination camp. About 1.1 million people, including one million Jews were murdered there. The concentration camp was liberated by the Red Army in 1945. In 1947 the Polish parliament decided to build a memorial in Birkenau. Since 1978, Austria is represented there with an exhibition as well, in the former prison block 17. On the entrance panel to the exhibition, which evokes the German invasion in Austria, soldiers' boots, marching over a red-white-red map, were shown. The text, below the date of March 11, 1938 read: Austria – first victim of National Socialism.

Only in 1991 did Federal Chancellor Franz Vranitzky refer in his speech at the National As-

sembly to another side of the story, addressing the Austrian population's complicity in the NS crimes and thus admitting Austria's shared responsibility in the Holocaust. Consequently, the exhibition in Auschwitz-Birkenau was repeatedly criticized and challenged. In 2009 the government decided on the redesign of the rooms and has commissioned the *National Fund of the Republic of Austria for Victims of National Socialism* with the coordination of its planning and execution. The *National Fund* was also commissioned with the renovation of block 17. That the redesign was "necessary" was evident in light of the old exhibit, according to the Fund's Secretary General Hannah Lessing. Claire Fritsch is the Executive Director responsible for the coordination. There was a pan-European competition regarding form and content that was won, on one hand, by an exhibition

team (Birgit Johler, Albert Lichtblau, Christiane Rothländer, Barbara Staudinger and Hannes Sulzenbacher) and on the other hand by the architect Martin Kohlbauer. Content as well as artistic realization have to be submitted to the museum and the *International Auschwitz Council*, composed by victim groups and experts. The new exhibition should focus on Austrian victims, but also address the topic of resistance in the concentration camp as well as show Austrians as perpetrators or helpers of crimes committed there.

Titled *Distance. Austria and Auschwitz*, four high walls are being set up, and are functioning as a projection screen for the merely virtually presented Austrian part. Objects from Auschwitz-Birkenau are show-cased in front of it. The space between the walls remains empty. Petra M. Springer spoke with Barbara Staudinger about the new exhibition.



Historian and curator Dr. Barbara Staudinger

Photo: Petra Paul

A terror regime has to establish itself, this must occur in stages, certain developments must happen within the population, certain institutions have to be infiltrated.

INW: What is the meaning of the exhibition title?

BARBARA STAUDINGER: The title *Distance. Austria and Auschwitz* works very well in German, because the German word distance ("Entfernung") embodies in reality a paradox. „Ent-“ is a prefix signifying removing something [“Ferne” means distance]; “Entfernung” would thus imply removing the distance. This is however not the case, on the contrary. That is how we came up with the title, since, initially, we wanted to remove the distance through our exhibition. We want to re-connect the stories, which started in Austria and ended in Auschwitz. We wanted to bring them closer together, remove the distance between them. The idea of “Entfernung” has, on one hand, the dimension of distance, of a spatial distance, and on the other hand it is a concept that points to the removal of individuals, who have been removed from their own country and from life. And as a third compo-

nent I also see a reference to the Austrian politics of remembrance after 1945.

INW: It took a while ...

B.S.: Yes, it took a while. In the main camp in Auschwitz there was, since 1978, an exhibition on National Socialism in Austria and on the Austrian victims in Auschwitz, but there was no such exhibition in Austria; the memory had been relocated to the outside, to a distance. There is Mauthausen, but there is no Holocaust Museum. Such a museum even exists in Cape Town, but it does not exist in Austria.

INW: We have long considered ourselves as victims and not as perpetrators, and this representation is thus difficult.

B.S.: In a certain sense, Austria sees itself even today as a victim. One must say, however, no matter how offensive the plaque has been, how emblematic of Austria's appreciation, it likely had not been in-

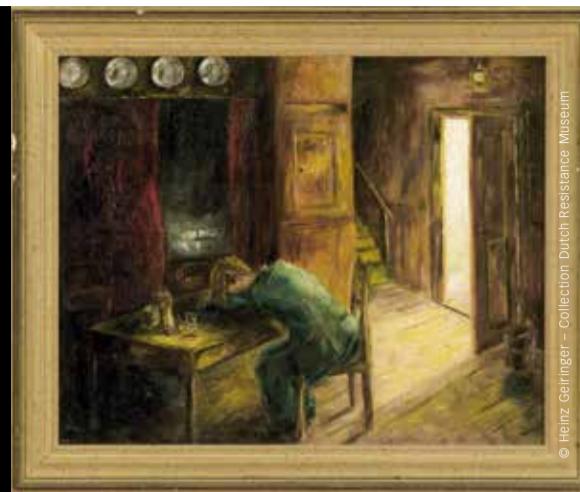
tended that way. The first exhibition had been conceived and realized by survivors. These survivors have indeed seen themselves as victims and they also had been the first victims. Heinrich Sussmann, a survivor of Auschwitz, was the author of the plaque's graphic design. This is a view that Auschwitz survivors can have, and it was convenient subsequently in terms of remembrance politics. Only half of the *Moscow Declaration* was quoted; what is said on Austria's responsibility has just been left out. It is not that the perpetrators were not mentioned or named in the old exhibition, they were named, but of course, in the exhibition language of that time.

INW: How is the new exhibition structured?

B.S.: There is an entrance area with two objects. On one side there is a card index by Hermann Langbein. He collected information on Auschwitz perpetrators and prisoners on index cards. He considerably helped prepare prosecution proceedings and significantly contributed to the indictment in the Frankfurt Auschwitz trial. We attempt to connect perpetrators and victims. We don't show a victim's history and then, at a far distance, apparently unrelated, the perpetrators. They belong together, they were together on this site, and are inherently connected to each other. Without perpetrators there would be no victims. Langbein's index cards are a guiding object for this exhibition. Further, a large installation with remains of rails from the train station in Aspang – the deportation site in Vienna received a memorial only last year. This is the entry; then one goes through a “narrow”, a passageway of seven meters. There we show what happened after the Anschluss, that the Austrian people was torn apart on March 12, 1938, into a group that was persecuted and a group that looked away or witnessed what happened, including small and big profiteers and opportunists, perpetrators and main perpetrators. The society is torn apart on March 12, 1938, because what was formerly socially accepted antisemitism becomes the law.



Torah crown



Portrait by Heinz Geiringer



Suitcase of the family Kurzweil

The main part of the exhibition is divided into four areas. The competition's guidelines stipulated that the exhibition should present the history of National Socialism in Austria from its beginnings until 1945, as well as the history of Austrian victims in Auschwitz until the concentration camp's liberation. Since we wanted to connect the stories, we called the four parts *Developments*, *Structures*, *Possibilities for Action* and *Liberation*. In *Developments* we describe the early stages of anti-Semitism in Austria, the beginning of the NSDAP in Austria, e.g. with the movie *Swastika over Austria*, where one can see, already in 1932, a bursting Heldenplatz on the Gauparteitag (the party's district reunion), or the poster *When Jewish blood splashes from the knife*. We also show ripped autograph cards from the desk of Hugo Bettauer, who was murdered by a Nazi in 1925. Bettauer was the author of *City without Jews* and held liberal views on sexuality. As a Jew and Social Democrat he represented everything that the National Socialists hated. He was shot in his editorial office, and his murderer, Otto Rothstock, took his time to tear up all letters, mail by supporters, but also threatening letters. On the side of the followers we display the diary of a Salzburg man who, out of joy about the Anschluss, had adorned it extravagantly with swastikas and newspaper clippings. There will also be a damaged Thora crown from the Währinger Synagogue on view, to illustrate the November pogrom and violence against institutions. Violence against the most holy, the Thora, meant also calling for annihilation.

INW: There is a real part of the exhibition and a virtual one. Some objects remain in Vienna.

B.S.: All real objects that we show in the exhibition are directly related to Auschwitz or were found there. On the screens virtual, digitized 3-D footage from Austria can be seen. The stories that we tell on both levels cannot be connected 1:1. In the early stages of National Socialism, the Auschwitz concentration camp did not exist. We therefore designed the exhibition according to themes. I.e., a terror regime has to establish itself, this must occur in stages, certain developments must happen within the population, certain institutions have to be infiltrated. On the Auschwitz side, there is first the war. We show a diary by an Austrian Wehrmacht soldier who had photographed the destructions by the Wehrmacht in Poland. Then we have the first career steps of Maximilian Grabner, the Gestapo commandant in Auschwitz, who is represented with his handwritten resume – he joined the NSDAP already very early, in 1932. Walter Dejaco and Fritz Ertl were architects and had planned the extermination facilities in Auschwitz. In contrast to Grabner, they were not social climbers. Ertl studied at the Bauhaus, he also could have built something else. It shows that mass extermination too was a project of Modernity. In the *Auschwitz Central Construction Office* Austrians occupied important

posts. The second chapter, *Structures*, is about how structures have evolved in Austria. And in Auschwitz: how do the Auschwitz structures affect the Austrian prisoners, or deportees from Austria? In the exhibition we show, for instance, Gestapo's registration slips, stored in the *Vienna City and State Archives*. Of course we also present the *Central Office for Jewish Emigration* with an emigration plan that shows the pathway through the authorities. Opposite, in the real part of the exhibition, are the SS membership cards from Austrians in Auschwitz. About 250 Austrians worked for the SS in Auschwitz. 11 membership cards have subsisted. The SS tried to destroy everything when they left Auschwitz. 90% of the documents are therefore no longer available. We searched for a long time for objects regarding perpetrators in Auschwitz and found little. We were not able to establish contact to any of the perpetrators' families, except to Fritz Ertl's. And objects attributable to individual perpetrators do not, as far as we were informed, exist in public collections. Via the *National Fund* we have initiated object calls, we searched for witnesses, we tried to find people who had not testified yet. Shown are works by Franz Reiss, who, even in a French hospital in 1945, represented scenes from the concentration camp, addressing the topic of SS perpetrators and Kapos. We have searched for a long time for Austrian Kapos; They exist of course, only the objects are missing. In Auschwitz, the testimonies are collected, these are statements of survivors about Auschwitz perpetrators; there are Austrian Kapos, but no objects could be found for them. So we took the drawings by Franz Reiss, where he shows, for instance, the flogging by the Kapos. *Structures* also include the Auschwitz system, for instance dividing the detainees into different categories, those of privileged and non-privileged status. In Austria, the structures were relatively clear: There were markings or surveys. Prior to the Nuremberg Laws it was not clear who was „Jewish“ and who was not. Only the National Socialist categorization made persecution possible. Anthropologists conducted surveys and photographed people. On the *Hellerwiese* Roma and Sinti were measured. Thousands of Viennese Jews of Polish origin were deported to the stadium to be measured there. Plaster masks were made, one is being shown. Measuring and defining were essential to the functioning of the NS structures. This resulted in identification. The system of deportations is also a very important structure, the registering of all Jewish members, then the concentration in detention camps and collective apartments, then the deportation to the concentration and extermination camps. There were 47 transports in total, which appear in the directory of the Israelite Community. Most victims were not directly deported to Auschwitz. There were only two straight transports to Auschwitz. For example, the 11-year-old girl Elfriede Balsam arrived with the

Only half of the Moscow Declaration was quoted; what is said on Austria's responsibility has just been left out.

The society is torn apart on March 12, 1938, because what was formerly socially accepted antisemitism becomes the law.

big transport on July 17, 1942 and was murdered there. One of her poetry albums has been preserved. In the course of my research I have looked at several poetry albums and noticed a change over time in them. At first there were still non-Jewish friends, then some leave for Israel, they wish each other luck, they draw stars of David, they write in Hebrew, they write, we must be strong. And these are all children, who try to encourage each other.

INW: The Austrian population was actively involved. There is also the movie that Ruth Beckermann showed at the *Memorial against War and Fascism*.

B.S.: Yes, that is also very important and there are many photo series of these "scrub groups" which we show in the exhibition, in the narrow "passageway", and there one sees also the onlookers and their cheerful faces. It was also important to us to show the actions of the uniformed police, who brought the Jews to the cattle cars and escorted them to Auschwitz. The witness Herbert Schrott said, at the opening of the Memorial at the Aspang station, that Austrian SS men had brought him there. "And it was the Austrians who spit on me and threw stuff after us". Members of the *National Theater* came also to Auschwitz, to perform for the SS. Many more people knew, many people saw, that Auschwitz existed.

INW: And nobody wants to admit that they knew.

B.S.: Exactly. There are not only the big culprits, there were also many companies, which delivered goods, also Austrian ones. The possibility for gain existed also in Auschwitz, by robbing the deportees of their belongings, which was punished only very rarely. There was also the possibility to help, facilitated by the structure of the privileged and non-privileged. The nurse Maria Stromberger volunteered to work in the concentration camp and supported the resistance there. Norbert Loppers colleague Hans Schorr, a Viennese Communist, has saved Loppers mother from the gas chamber, because he knew the SS man. Political prisoners in particular have known people and used these connections to help. The trajectories to Auschwitz were important to us. Theresienstadt, one of the transit stops, is significant. We have a boxcar-slip for Helga Pollak-Kinsky, when she was deported from Theresienstadt to Auschwitz. Many had been in Theresienstadt, but also in Buchenwald or Litzmannstadt, or had come via Drancy or other ways, such as Heinz Geiringer, whose story resembles that of Anne Frank. The family had escaped from Vienna to Amsterdam and was hiding, in close proximity to Anne Frank, the families knew each other. While Anne Frank wrote in her diary, Heinz Geiringer painted. We show a self-portrait that he painted in his hiding place. Both pictures were hidden, together with a letter by the father, underneath the flooring planks. The Geiringers were discovered as well and deported to Auschwitz. Mother and daughter survived. The mother married Anne Frank's father after the war. □



BERLINALE 2018

Topics such as persecution, exile, and impact of adversity on individuals dominate this year's film festival in Berlin.

GABRIELE FLOSSMANN

In her novel, she calls the refugee's state of vacillation between persecution, fear, and hope a "transit life".

Especially two movies stood out on those subjects: *Transit* by the German director Christian Petzold and the Russian film *Dovlatov* by Alexey German Jr. These two Berlinale contributions are reminiscent, in a sense, of the movie *Casablanca*, which became a cult movie after its premiere in 1942. Around *Rick's Café* in the Moroccan city of Casablanca, the film offers bizarre entanglements between history and fiction, politics and screen, reality and movie. The lovers Humphrey Bogart and Ingrid Bergmann were not allowed to experience a happy end in this political refugee drama. The legendary melodrama by Austro-Hungarian Director Michael Curtiz shows politically persecuted individuals who, out of Europe, tried to escape the Nazis via French North Africa to America. Emigrants from all over Europe compete on the black market and before corrupt French officials for exit visas to Lisbon.

The writer Anna Seghers lived a similar story. On her flight from the Nazis, she stranded in Marseille in the 1940s and was finally able to reach Mexico. Inspired by her experiences she wrote the novel *Transit* – the story of people, whose lives are defined by the rift between past and future, the old and the new country, past and new love. In her novel, she calls the refugee's state of vacillation between persecution, fear, and hope a "transit life". Seghers raises questions which seem to be, in light of today's international helplessness around the plight of refugees and the refugee crisis, more relevant than ever: What is home? Is it the place of birth, a better world, or simply a metaphor for both?

How pertinent these questions are can be seen in Christian Petzold's movie adaption of Anna Segher's novel. He transferred significant parts of *Transit* into today's present.

The movie *Dovlatov*, set in the Soviet Union of the 1970s, appears to address similar questions regarding the present. Genius and artistic creativity were considered frightening in the former Soviet Union. To make matters worse, Sergej Dovlatov was unfortunately also of Jewish origin. Like his colleague Joseph Brodsky, who defected to the US and was awarded the Nobel Prize for Literature. Dovlatov's texts as well as Brodskys poems are ironic, equivocal. This is alarming for a state which prefers to control its artists. The Russian director Alexei German, Jr. has now devoted an entire movie to these poets. It is indirectly also a social portrayal of Russia's present with all its regulations and prohibitions in artistic matters, such as the ban on the movie farce *The Death of Stalin*.

The *Illustrierte Neue Welt* has met with the directors Christian Petzold and Alexei German at the Berlinale and interviewed them on their movies' artistic and political intentions.

Dovlatov's texts as well as Brodskys poems are ironic, equivocal. This is alarming for a state which prefers to control its artists.

CHRISTIAN PETZOLD AND HIS MOVIE "TRANSIT"

"For me, the characters in *Transit* were not ghosts of the past, rather, our present seemed ghostlike to me" said Christian Petzold prior to the presentation of his adaptation of Anna Seghers' eponymous novel. Petzold has transferred the novel's plot, set in Marseille at the time of the German occupation, into an unspecified present time. Refugees from then meet contemporary refugees. This confers a new level of meaning to the conflicts of German writers in exile, who were desperately trying to leave Marseille for South America. The movie tells the story of young George – played by the new German shooting star Franz Rogowski – who fled from the Nazis to the port city of Marseille and assumes the identity of a dead writer. With the deceased's papers he wants to escape to Mexico. Things happen very fast when he meets the widow of the dead writer, but does not want to confide in her his impersonation.

INW: For your adaptation of Seghers' novel you chose a very exciting artifice: you left the dead writer, whose identity your protagonist George assumes, in the past – as evidenced by his passport and his mechanical typewriter – while George has to defend this identity in the present. What is true about the rumor that this artifice was born out of necessity, because you allegedly were lacking the money for the sets and costumes of the 1940s?

CHRISTIAN PETZOLD: I'm right now wondering where this rumor comes from and whether my producers are also attending the event. The truth is: they did not want me to transfer this story into the present. I told them that the movie would become much cheaper that way, and they complained and said: no, how should we get money for such an extravagant project? It was thus much harder to obtain money with this idea. With this idea to partially transfer the story into the present I wanted to avoid the antiqua-



Photo: Martin Kraft

ted character that often comes with literary adaptions.

INW: Are you, in general, dismissive of historical movies?

C.P.: There are movies like Barry Lyndon which, inspired by the historical ambience, realize their own, very special aesthetic character, for instance through the exclusive use of candlelight throughout the entire movie. But then you see the zoom takes, and the spell is broken. I explained all of this to my producers. In other adaptations, such as *Jules et Jim*, I notice the studio setting in every scene. The wind, the light, the sun shining on the actors' faces – all this seems artificial, produced with fans and spotlights, and its noticeable.

INW: And how do you deal with the political background of your movie?

C.P.: I think that films with political content should, anyway, be staged in a contemporary context. I do not want to look into the past and point at them and at what they did

wrong. I want the past to show us what we are doing wrong in the present. The ramifications of the past, which we tell of in *Transit* – fascism, anti-Semitism and xenophobia – all this is unfortunately, not over. We therefore cannot discount the present when dealing with those topics.

INW: Is the port city of Marseille a good place, even today, to tell "*Transit's*" story?

C.P.: Port cities are places of refuge during the flight, protected transit spaces for those who are stranded. But there are fewer and fewer of such places. These transit areas are disappearing. Today, we are hiding refugees in the woods, in old, abandoned barracks. If they sometimes are seen in pedestrian areas they are deemed downright dangerous for us. We do not want to see them. And when we see them, they make us feel uncomfortable. This refugee existence: That is where I wanted to establish a link to Anna Seghers. Our entire refugee legislation is based on experiences made by people like Anna Seghers. She

very, very clearly described what it means that nobody wants you anymore. Therefore we have the Refugee Paragraph in the German Constitution. And anybody attacking the Refugee Paragraph attacks the experiences of these people.

INW: The contemporary context of your film highlights in particular the cruel absurdity of anti-Semitism. In some harbor scenes one sees contemporary refugees, who often come from countries of war in the Middle East and Europe. They are rejected in Europe, using the excuse of the fear of "the stranger", while, at the same time, German and Austrian Jews are persecuted, who, until that point in time, had been an integral part of German and Austrian culture. Was this your intention when you "modernized" Anna Seghers' novel?

C.P.: This was somehow already a given in the novel. Anna Segher's uses very expressionistic language. One has the impression that the language itself leaves Germany on a jour-

ney into the unknown. Seghers already anticipates in "*Transit*" the language of American narrators like Faulkner or Hemingway.

INW: You have assigned the main roles of your movie to two very young actors, Paula Beer and Franz Rogowski - how did you discover those two?

C.P.: I wanted to work with new faces. It was also important to me to tell the story of people, whose youth is quasi being robbed by cruel politics. Both of them, who even haven't been completely in the world yet – those two experience, in this exceptional situation of the Marseille transit space, how they become humans who have already seen everything. This humanizing experience includes also loving others – not only oneself –, feeling guilt, wanting to make amends and taking responsibility. Add to this that they even don't have an identity, because they have assumed another one. It was this dance around identity and becoming human that interested me most.

ALEXEI GERMAN JR. AND „DOVLATOV“

Sergei Dovlatov, one of the most widely read authors today, has not lived long enough to enjoy his late fame. He died in 1990 in his New York exile. German's movie shows how Dovlatov and Joseph Brodsky, considered extremely suspicious representatives of the writers' guild, are continuously observed by the KGB. Both were additionally "suspicious" due to their Jewish origins. Brodsky, the Russian Nobel Laureate in 1987 had been tried to five years of forced labor for "work-aversion". Even thereafter he and Dovlatov were constantly threatened by prison and labor camp. He was denaturalized in 1972 and lived in American exile until his death in 1996. As somebody born in 1940 he belonged to a generation who was no longer able to have any illusions about the people or the masses – or about the true nature of men. German's movie offers a convincing portrayal of this dark period. At the same time, it appears so relevant that one instantly wonders whether the director might have had to contend with the threat of censorship in contemporary Russia.

INW: Why did you want to tell Sergei Dovlatov's and Joseph Brodsky's stories only now? Has his life become relevant again today?

ALEXEI GERMAN JR.: First of all I have to say that I am a big fan of Dovlatov and Brodsky. I also wanted to tell what happened to the writers at that time, when they did not agree to be used for propaganda purposes.

Another important reason is that my parents lived through the 1970s, and I wanted to immerse myself in this period so to better understand them. I grew up in Leningrad – right in the area where Dovlatov lived.

INW: Was there any form of interference or censorship in this movie?

A.G.: Censorship in Russia today is by far not as drastic as it was in Dovlatov's times. Or it has become so subtle that we do not notice it so easily anymore. In any case, we were not prevented to show the movie in theaters. A total of 500 copies will be shown in Russia after the Berlinale. But this does not mean that the situation might not drastically change over the next five to ten years. There are signs indicating that artistic and journalistic freedom in our country is slowly diminishing.

INW: Would you then - like Brodsky and Dovlatov - emigrate to another country? To the US maybe?

A.G.: At that time it was easier for writers to emigrate to another country. During the Cold War people were curious about artists and dissidents from the Soviet Union. People wanted to hear their stories. But I wouldn't know if I had anything interesting to tell to people of other countries. Unless I do a movie on the schemes of the Russian Mafia. Besides, I need Russian culture to be creative.



INW: Is that true even if you will no longer be able to raise funds for your movies? And how difficult was it to finance this one?

A.G.: I was surprised how easy it was. We received a state subsidy and even the state television shouldered some of the costs. I thus have no reason to complain about the government. Nobody wanted to see the script, and even after the movie's completion, there was no official viewing.

INW: For the international press you were a favorite for the Golden or Silver Bear. Would it have helped with regard for the funding of future movies, if you had won a price?

A.G.: Who knows what will be after the movie is shown everywhere in Russia. Maybe I will then be found hanging on a tree? With a bear in my pocket I only would be heavier than I am already now. □

PORTRÄT-WASSERZEICHEN

SMARAGDZAHL

www.oenb.at | oenb.info@oenb.at | +43 1 404 20 6666

PORTRÄT-FENSTER

SICHERHEITSFÄDEN

PAPIER UND RELIEF

Stabilität und Sicherheit.

Die neue 50-Euro-Banknote

FÜHLEN – SEHEN – KIPPEN

Drei einfache Schritte, um die Echtheit einer Banknote zu erkennen.

ÖNB

OESTERREICHISCHE NATIONALBANK

EUROSYSTEM

Buch Ecke

Die Außerirdischen

Der Schriftsteller und Historiker Doron Rabinovici setzt sich seit vielen Jahren in belletristischen Werken und Sachbüchern, in Essays und Vorträgen mit jüdischen Themen auseinander. Er hat über die Überlebenden der Shoah geschrieben, über Erinnerungskultur und jüdische Selbst- und Fremdwahrnehmung.

Der Titel seines im August des vorigen Jahres erschienen Romans *Die Außerirdischen*

lässt auf utopische und fern der Realität bezogene Ereignisse schließen. Die Aliens kommen über Nacht und ohne Chaos auszulösen. Anfangs halten die Erdenbürger die diesbezüglichen Nachrichtenmeldungen, die auch zur Ruhe und Besonnenheit aufrufen, für einen schlechten Scherz. Und so beginnt auch der Roman. Erst bei weiterer Lektüre erkennt man die hochbrisanten und aktuellen Bezüge zur Gegenwart.

Fast gespenstisch schildert Rabinovici, wie sich das anfängliche Staunen und Misstrauen zu einer gewaltigen Welle der Zustimmung entwickelt. Grund dafür ist die Aussicht auf materiellen Gewinn aber auch der Umstand, sich mit Hilfe der Medien profilieren zu können. Gekonnt geht er auf die Rolle diverser Kommunikationsmittel ein, denen es gelingt, die Bevölkerung euphorisch zu stimmen. Die Außerirdischen, die noch von keinem gesehen wurden, werden als die Retter der Erde betrachtet. Die Wirtschaft boomt, man investiert in Grundstücke im All und will den kosmischen Markt erobern.

Die als *Science Fiction* anmutende Situation nimmt immer konkretere Formen an und vermittelt hautnah diverse politische Strömungen – es entwickelt sich zwar eine Opposition gegen diesen allgemeinen Wahn – diese wird aber vom Populismus und den Einsatz aller Medien zum Schweigen gebracht. Die



Doron Rabinovici: *Die Außerirdischen*,
Suhrkamp Verlag, Berlin 2017, 255 Seiten,
22,70 Euro, e-book 18,99 Euro.

anfangs friedlich wirkenden und Wohlstand bringenden Außerirdischen stellen aber ihre Bedingungen: Sie lieben Menschenfleisch und versprechen denen, die sich freiwillig melden, ihre letzten Tage im Luxus auf einer fernen Insel verbringen zu können. Das Ganze entwickelt sich zu einer Reality-Show, in der sich die Kandidaten beweisen müssen – wobei die Verlierer auf die Insel gebracht werden.

So muss auch Sol, der Ich-Erzähler, sein kulinarisches Onlineportal den täglichen

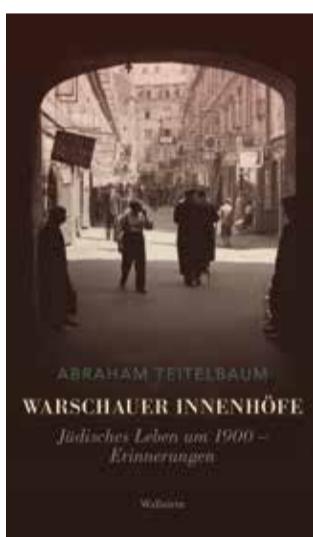
Talkshows über die Entwicklungen der Situation zur Verfügung stellen. Die Gewinner, die nur eine kleine Minderheit darstellen, dürfen Wohlstand und Privilegien genießen. Doch als seine Lebensgefährtin und ein guter Freund plötzlich verschwinden, landet Sol nach vielen Recherchen auch auf der Insel, die sich als grausames Gefängnis entpuppt. Die Assoziation mit Konzentrationslagern wird nun offensichtlich – statt mit Waggons werde die Menschen in Flugzeugen auf die ferne Insel gebracht, statt der Gaskammern gibt es den Fleischwolf. Mit viel Geschick, Gewalt, Glück und den neuen Medien gelingt es Sol und seinen Freunden, sich zu befreien und die Wahrheit zu verkünden. Als der Spuk zu Ende geht erkennt man, dass niemand einen Außerirdischen je zu Gesicht bekommen hat und der Leser versteht, dass die Außerirdischen eigentlich nur Erdenmenschen sind.

Eine packende und erschütternde Parabel auf die Vergangenheit und ein Hinweis darauf, wie alles nur beiläufig begonnen hat, am Ende niemand beteiligt war beziehungsweise unter Zwang handeln musste.

Doron Rabinovici gelingt es vortrefflich und fesselnd einen sogenannten Science Fiction-Roman zu schreiben, der sich als Mahnung für die Gegenwart und gegen das Vergessen entpuppt.

J. N.

Das verlorene Paradies



Teitelbaum, Abraham: *Warschauer Innenhöfe*. Jüdisches Leben um 1900 – Erinnerungen, Wallstein Verlag, Göttingen 2017, 234 Seiten, 24,90 Euro.

Festungen, Iglus, Raumschiffe: Wir alle spielten einst mit der Erschaffung von Orten, bauten uns Kindheitsverstecke unter Decken und Stühlen. Flüsterten und kicherten verschwörerisch mit unseren Freunden und Geschwistern. Verbannten die Erwachsenen nach draußen. Wir wünschten uns einen Raum der Sicherheit und formten ihn durch unsere Phantasie.

Auch Abraham Teitelbaum, jiddischer Schauspieler und Bühnenregisseur, befand sich an einem für ihn tröstlichen und gebor- genen Platz, an dem er sich in seinen späteren Lebensjahren in New York noch wehmütig zurücksehnte. Doch die behütenden Orte, die er in seinem Buch *Warschauer Innenhöfe* beschreibt, entsprangen nicht seiner Einbildungskraft, sondern waren real begehbar – bis sie, einige Jahrzehnte später, durch die Nationalsozialisten für immer getilgt werden sollten.

Teitelbaums Innenhöfe und Straßen werden in seiner Erzählung so lebendig als könne man durch ein Fernrohr unmittelbar in die Fenster der offenbeizten Wohnungen der jüdischen Familien blicken. Durch die Reise

in sein Inneres wird das Vergangene gegenwärtig und das Leben der Juden Warschaus um 1900 ganz persönlich greifbar. Geprägt von Schönheit und Zauberei erzählt Teitelbaum dem Leser bildhaft von einer Zeit, als das jüdische Leben in Warschau florierte und er als Chejder-Junge am Muranowski-Platz Nr.19 wohnte, auf dem ein typisch jüdischer Markt stattfand. Während die Bewohner des Innenhofs als Fischhändler, Bäcker oder Mi schwarenhändler tagsüber dem Broterwerb nachgingen, lugten die Kinder neugierig in die Wohnstuben des Kurzwarenhändlers Herrn Herschs oder Topfhändlers Herrn Fuljes, denen sie eifrig beim Sortieren von Stecknadeln, Knöpfen und bunten Gefäß en halfen. Zwar waren die Juden der Willkür der Obrigkeit gnadenlos ausgeliefert, doch scheint Teitelbaums idyllische Welt davon nie bedroht oder beeinträchtigt worden zu sein.

Die verschiedenen thematisierten Innenhöfe, Straßen und Plätze Warschaus spiegeln das vielfältige Leben der jüdischen Gemeinschaft, der Teitelbaum angehörte, wider. Ob arm oder reich, westlich assimiliert oder chassidisch, ob Juden polnischer oder litauischer Herkunft: Eingebettet in das familiäre Netz von liebenswerten und teils kuriosen Charakteren, lässt Teitelbaum die einzigartige Atmosphäre des Zusammenhalts und der Fürsorge spürbar werden. So erfährt der Leser von dem bunten und lebhaften Marktreiben des jüdischen Hofes Janasche, auf dem sich die Händler und Kaufwilligen tummelten. Teitelbaum nimmt uns zu den Schnäppchenjagden vor den Feiertagen mit, bei denen er mit seiner tüchtigen und klugen Mutter Ruchele, die zunächst eine Garküche und später ein Restaurant betreibt, auf der Wolowka-Straße um neue Kleidung für den Synagogenbesuch feilscht.

Der Autor berichtet von realen historischen Ereignissen wie der Petersburger Blutnacht, Pogromen und jüdischen Revolutionären. Er erinnert sich lebhaft an den blutrünstigen Hilfskommissar Konstantinov, der die Juden hasste und schikanierte, so-

wie den auf ihn verübten Bombenanschlag. Er versetzt sich in seine, von revolutionärer Ekstase geprägte, Jugend zurück, in der er Demonstrationen für das Land Israel, konspirativen Versammlungen und auch den harmloseren Lesezirkeln von Frau Grinblat beiwohnte. Auch die kurze Begegnung mit Schulem Alaykem, die ersten Tage der jiddischen Tageszeitung *Der Fraynd* und die Arbeit in der Buchhandlung werden mit Begeisterung und Herzklöpfen dargelegt.

Teitelbaum hat durch seine Erinnerungen eine identitätsstiftende Reise unternommen, bei der den Leser von Seite zu Seite zunehmend und unaufhaltsam eine bittersüße

Traurigkeit befällt. Eine Traurigkeit darüber, diesen außergewöhnlichen Ort niemals selbst betreten zu können und die düstere Gewissheit, dass die Menschen, die Teitelbaum hier literarisch zurück ins Leben geholt hat, ein unheilvolles Schicksal ereilten.

Doch ein kleiner Trost bleibt: Für einen flüchtigen Moment zumindest hat Abraham Teitelbaum uns die Tür zu dem sicheren Versteck seiner Kindheit geöffnet und eindrucksvolle Blicke in die mit Wärme und Vertrautheit gefüllten Innenhöfe der Hauptstadt Polens um die Jahrhundertwende gewährt.

Viola Korat

A. V. Kadimah

Der Grazer Historiker, Harald Seewann, hat bereits in den 1990er Jahren in dem fünfbandigen Werk *Zirkel und Zionsstern* die Geschichte der jüdisch-akademischen Studentenverbindungen erforscht. Er gründete das Archiv *Historia Academica Judaica* und wurde 1992 zum Ehrenmitglied des *Rings der Altherrenverbände zionistisch-akademischer Verbindungen* ernannt.

Nun hat Seewann Dokumente zur Geschichte der *Kadimah* – darunter die Statuten, Zeitungsberichte, Ankündigungen, Duellprotokolle und die Festreden zur Feier des 100. Semesters 1933 – zusammengestellt. Die *Kadimah* wurde vom Juristen Nathan Birnbaum und den Ärzten Ruben Bierer und Moses Schnirer gegründet; unter ihnen vielen berühmten Mitglieder befanden sich der hebräische Journalist Peretz Smolenskin, die Mitarbeiter Theodor Herzls, Oser Kokesch und Isidor Schalit und der Librettist Fritz Löhner-Beda. Auch der älteste Sohn Sigmund Freuds, der Rechtsanwalt Martin Freud, trat der *Kadimah* bei. Sigmund Freud wurde 1936 zu ihrem Ehrenmitglied ernannt.

Der Band enthält auch Berichte und Korrespondenzen über die blutigen Studenten-

unruhen auf der Wiener Universität in der Zwischenkriegszeit.

Das letzte Kapitel ist der Erinnerungskultur der Kadimah im Exil, in den USA und in Israel gewidmet. 1984 wurde in Jerusalem eine Straße nach der Verbindung benannt; Edmund Schechter und William Stricker verfassten aus diesem Anlass eine kurze Geschichte der *Kadimah*. Edmund Schechter war Mitarbeiter des *Foreign Service* der USA und veröffentlichte das Erinnerungsbuch *Viennese Vignettes*. Der Journalist William Stricker, Sohn des österreichischen, zionistischen Parlamentsabgeordneten und Publizisten Robert Stricker (er gab in der Zwischenkriegszeit die *Wiener Morgenzeitung* und *Die Neue Welt* heraus) veröffentlichte in der renommierten amerikanischen Zeitschrift *Midstream* den Artikel *Kadimah of Vienna*.

E.A.

A.V.Kadimah: Fundstücke zur Chronik der ältesten jüdisch-nationalen Studentenverbindung (Wien 1882-1938). Eine Dokumentation, Hg. von Harald Seewann, Graz 2017, 488 Seiten, 36 Euro zzgl. Porto.. Der Band ist erhältlich bei Prof. Harald Seewann, Resselgasse 26, 8020 Graz; E-Mail: c.h.seewann@aon.at.

Das zwanzigtausendfach gebundene Herz

Dieser spezifisch modrige und gleichzeitig beruhigende Geruch von altem Papier. Der staubige Hauch von Vergangenheit. Man kann den Zerfall von Büchern chemisch analysieren, die flüchtige organische Verbindung, die dem Papier entweicht, erklären. Doch kann man ihn auch als Duft vergangener Tage begreifen, der Eindrücke, Erinnerungen und persönliche Assoziationen wachruft. Bücher begleiten uns, sie sind unbemerkte Teilhaber unseres Alltags. Unauffällig versteckt im Regal, als inszenierter Wohnungsmittelpunkt oder als Wohligkeit vermittelnde Dekoration. Manchmal, in der Hektik des Alltags, vergessen wir sie. Aber sie sind da und warten. Ruhend. Schweigend. Geduldig. Treu. Sind uns zuverlässige Ansprechpartner, wann immer wir sie brauchen. Bieten uns Gesellschaft und Antworten, wann immer wir sie zu Rate ziehen. Tragen die Weisheiten, Sehnsüchte und Schmerzen, die Leiden und Freuden dieser und einer anderen Welt in sich. Geschichten, Phantasien und Visionen, Gedanken, Analysen, Theorien und Träume der Menschen wohnen in den papieren Seiten. So ist jedes Buch ein einzigartiges Manifestwerden des Seins und des Sein-Könnens. Des Autors, der Realität, der Fiktionalität. Bücher entführen uns in eine andere Welt, lassen Utopien lebendig werden. Sie ermöglichen uns eine

Reise durch Zeit und Raum, den anachronistischen Sprung durch die Geschichte. Ganze Epochen und historische Ereignisse können ausschnittsweise stellvertretend nachempfunden werden.

In seinem Text *Über den Begriff der Geschichte*, stellte der Philosoph Walter Benjamin Überlegungen über den Engel der Geschichte an, welcher sein Antlitz der Vergangenheit zuwendet. Dieser wird, da sich ein Sturm in seinen Flügeln verfangen hat, unaufhaltsam in die Zukunft getrieben, während er ihr den Rücken kehrt.

Auch Chimen Abramsky wandte sich in seinem Haus den Büchern der Vergangenheit zu und sah den Trümmerhaufen aus Revolutionen, Bürgerkriegen, Pogromen, brutalen Diktaturen und dem Zweiten Weltkrieg zum Himmel wachsen.

Unermüdlich widmete dieser überdurchschnittlich gebildete Mann sein Leben dem Lesen und Erstehen von Büchern. Seine private Sammlung umfasste zwanzigtausend Bücher, war Fachbibliothek und Werk der Liebe zugleich. Er versuchte mit dem schier besessenen geistigen Inhalieren der Schriftwerke, den Geheimnissen und Mechanismen des Lebens und der Gesellschaft auf die Spur zu kommen. Denn im Verstehen von Existenz und Welt liegt die Möglichkeit des Daseins.



Sasha Abramsky: **Das Haus der zwanzigtausend Bücher**, A. d. Engl. v. Bernd Rullkötter, dtv Verlag, München 2015, 408 Seiten, 22,90 Euro, e-book 19,99 Euro.

Chimen Abramsky, Sohn des berühmten Rabbiners Yehezkel Abramsky und einem Antiquar aus einem Dickenschen Roman gleichend, baute sich aus Büchern einen Schutz vor der Wirklichkeit, vor dem eigenen Prozess des Alterns.

Im Herbst 1916, in den letzten Monaten der zaristischen Herrschaft geboren, verband Abramsky ein reges Denkvermögen mit revolutionären politischen Überzeugungen. Er und seine Frau Mimi unterhielten in den

1960er Jahren in den Londoner Räumlichkeiten des Hillway Nr. 5, eine Art weltliche Jeshiva, in der englische Kommunisten, Studenten, Gelehrte und später liberale Antikommunisten verkehrten. Stundenlang erörterten die Gäste schwierige moralische Themen und führten politische Diskussionen. Chimen Abramsky galt auch ohne Universitätsabschluss als einer der weltweit renommiertesten Experten für sozialistische und jüdische Geschichte.

1975 hielt Abramsky seine Antrittsvorlesung als künftiger Professor am Goldsmiths-College der University of London über *Krieg, Revolution und das jüdische Dilemma*. Ewig untersuchend, forschend, kommentierend, beleuchtend und vermittelnd: Er deckte mit seinem vielfältigen Wissen ein monumentales Terrain ab. Als sein Körper mit dem Alter immer gebrechlicher wurde, boten die Bücher noch immer eine Form des Reisens, waren ihm zugleich Rückzugsort und Heimat. Beklommenheit und tiefe Trauer überkam seinen Enkel Sasha Abramsky, als ihn die Nachricht vom Tode des geliebten Großvaters ereilte. Er verlor mit ihm einen Lehrer, Ratgeber und Guru und fühlte sich berufen, mit seiner Biographie über Chimen Abramsky, dessen Bibliothek um das letzte und kostbarste Exemplar zu erweitern. □

Viola Koriat

Judenfeindschaft im 21. Jahrhundert

Der Wissenschaftsverlag De Gruyter hat ein 2013 erschienenes Buch der Sprachwissenschaftlerin Monika Schwarz-Friesel und des Historiker Jehuda Reinharz als preiswertes Taschenbuch herausgebracht. *Die Sprache der Judenfeindschaft im 21. Jahrhundert* weist „tausendfach verbalisiert irrealen Hass und obsessiver Wut gegenüber Juden“ nach. Forschungsgegenstand sind die massenhafte Zuschriften an den Zentralrat der Juden in Deutschland (ZJD) zwischen 2002 und 2009 sowie die Zuschriften an die israelische Botschaft in Deutschland zwischen 2003 und 2012. Insgesamt mehr als 14.000 Zuschriften, die von den Autoren mit Zuschriften an israelische Botschaften weiterer europäischer Länder ergänzt wurden. (siehe INW 4/2017).

Deutsche und andere Europäer schrieben unaufgefordert an diese Institutionen und dokumentierten damit ihre antisemitischen Wahnvorstellungen. Das geht einher mit der Leugnung und Relativierung von Judenfeind-



Monika Schwarz-Friesel/Jehuda Reinharz:
Die Sprache der Judenfeindschaft im 21. Jahrhundert, Verlag De Gruyter, 2013, 24,95 Euro.

schaft. „Das imaginäre Kritik-Tabu ist ein weiteres hochfrequent verbalisiertes Stereotyp des modernen antisemitischen Diskurses, das nicht nur in zahlreichen E-Mails und Briefen an obige Institutionen sondern in Leserbrieften, Internetkommentaren, Talkshows und Zeitungsartikeln öffentlich artikuliert wird.“

Neu am Buch ist, wie der Anti-Israelismus als moderne Erscheinungsform des verbalen Antisemitismus in Erscheinung tritt. Und dieser wird auch verglichen mit den aktuellen Erscheinungsformen des Antisemitismus in der Schweiz, in Österreich, in Spanien oder in Großbritannien. Die größten Überschneidungen hinsichtlich Stereotypausdruck und judeophober Argumentation finden sich zwischen deutschen und österreichischen Verfassern. Hier sind auch die Tendenzen von Schuld und Erinnerungsabwehr nahezu identisch, die in den anderen Ländern nicht auftauchen (was an den engen historischen Symbiose dieser beiden Länder in der NS-Zeit liegt). Israel wird

moralisch diskreditiert, indem judenfeindliche Stereotype, die vor allem der Dämonisierung dienen, reaktiviert und auf den jüdischen Staat projiziert werden.

Unter denen, die solches schrieben, befanden sich auch hoch gebildete Deutsche, die glaubten, wenn sie nicht explizit ihrer Leidenschaft frönten, dann könnten sie jüdische Institutionen mit Moralappellen und Ratschlägen versorgen. Doch die antisemitischen Sprachgebrauchsmuster beinhalten „oft dieselben tradizierten Stereotype kodiert, wie sie bei Extremisten zu finden sind.“

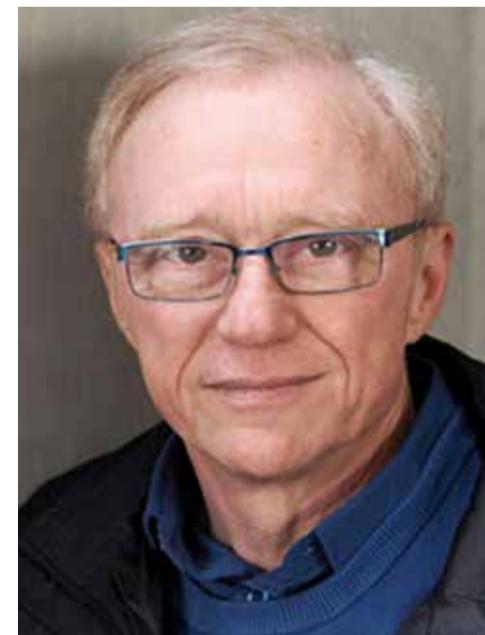
Virulenter Antisemitismus, der auf wahnhaften Welterklärungsmuster gründet, kommt heute nicht nur von den Rändern sondern von der bürgerlichen Mitte der Gesellschaft. Das wissenschaftliche Buch kann auch von Laien gelesen werden. Es ist keine leichte Lektüre, denn es zeigt uns die Realität, wie wir sie oft genug wahrnehmen müssen. □

Karl Pfeifer

ISRAEL PRIZE FOR DAVID GROSSMAN

This year's Israel Prize for Literature has been awarded to David Grossman. The prize committee justified its decision by emphasizing David Grossmann's remarkable imagination, deep wisdom, ethical stance as well as his original and unique language. Numerous congratulators honored the award winner after the decision had been disclosed. President Reuven Rivlin wrote in a long appreciation on his Facebook page: „Grossman is a magician of the Hebrew lan-

guage. He is intimate with the language and thanks to this intimacy he succeeds in inventing words, to use them outside of their context and above all, to describe the innermost phenomena, those we realize that nobody will ever understand. Word jugglers are dangerous writers. All too easily they tend to make language to their main character and to push the rest to the edges. But Grossman succeeds, with modesty and honesty, to contain his language and himself, so that language remains a tool at



the service of the protagonists, and not vice-versa“. David Grossman's books were translated into 42 languages. He published his first story, *Donkeys*, in 1979. In 2008 he received the *Geschwister-Scholl Prize*, in 2010, the *Peace Prize of the German Book Trade*. In 2017, he was the first Israeli to win the prestigious international *Man Booker Award* for his novel *A Horse Walks into a Bar*. Grossman was born in Jerusalem in 1954 and is one of the most important representatives of contemporary Israeli literature. □

LESETIPPS

DIE EIGENEN UND
DIE LÜGEN DER ANDEREN

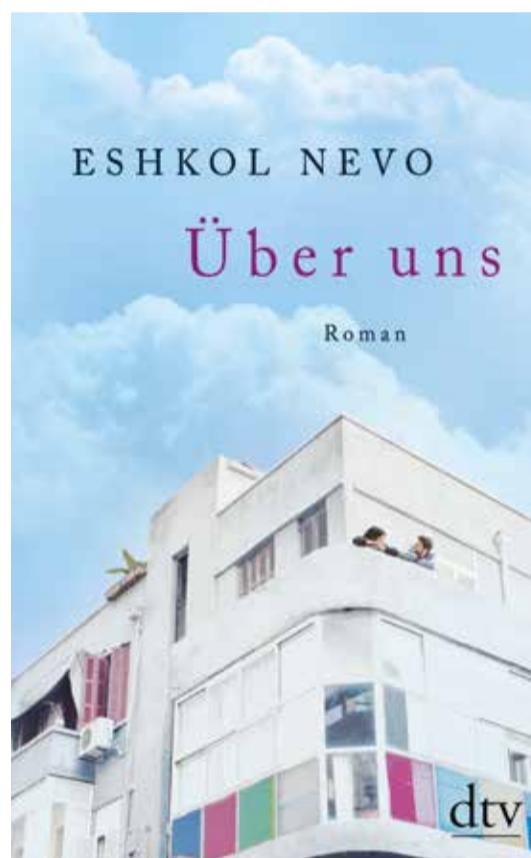
ELLEN PRESSER

Aktuell möchte ich Ihnen zwei Romane israelischer Autoren ans Herz legen. Doch bevor dies geschieht, halten Sie einen Moment inne und horchen Sie. Vielleicht unterbricht die Stille in Ihrer Wohnung nur das Umblättern der Zeitungsseiten. Vielleicht stört Sie das rastlose Hin- und Hergetrappel des Nachbarn über Ihnen schon die ganze Zeit. Wir alle wissen viel über unsere Nachbarn, werden ungewollt Ohrenzeuge von Streit und Liebesgeplänkel, hören Wasserspülung oder Parteienverkehr im Treppenhaus und schließen die Fenster, um Straßenlärm oder die falsche Kochentscheidung in der Nebenwohnung auszusperren. Gleichzeitig wissen wir herzlich wenig voneinander und finden das gut, weil man ja wenigstens in seinen vier Wänden Ruhe vor der Welt mit all ihren Störungen finden will. So kann Wand an Wand Schönes unerkannt vorübergehen oder Tragisches ungehindert seinen Lauf nehmen.

Mit all diesem und manchem mehr befassen sich Eshkol Nevo und Ayelet Gundar-Goshen, zwei namhafte israelische Schriftsteller, die man vorab verkündet mit jedem ihrer bisherigen Werke nur wärmstens empfehlen kann. Dass in ihren letzten, 2017 bzw. 2018 ins Deutsche übersetzten, Romanen der Mikrokosmos, das Zuhause bzw. der Aufenthaltsraum im Mittelpunkt stehen, ist bemerkenswert.

Je mehr von der Globalisierung die Rede ist, in der alle mit allen vernetzt sein können und je weiter die Außenwelt ins Private vordringt, desto abgeschlagener fühlt sich oft der Einzelne. Man kann in der eigenen Familie emotional verhängn, egal wie viele Mobiltelefone für einen klingeln – die Sprachlosigkeit wächst und mit ihr die Unfähigkeit, aufrichtig zu kommunizieren. Das Fehlen unmittelbarer Aufmerksamkeit für den Nächsten hat Folgen – in der Regel fatale.

Eshkol Nevos Roman, bereits 2015 unter dem Titel *Shalosh komot* (deutsch: *Drei Etagen*) erschien-



Eshkol Nevo: *Über uns*.

Roman. Aus dem Hebräischen von Markus Lemke, dtv, München 2018, 318 Seiten, 22,70 Euro.

heißt „häuslichen Frieden“, vor. Zum anderen geht es um uns alle, die ein Zuhause, das heißt Sicherheit für uns und unsere Lieben suchen. Eine Sehnsucht nach Geborgenheit, die in der Regel Illusion bleibt, fern wie der Garten Eden.

Eshkol Nevo, 1971 in Jerusalem geboren, wuchs in Detroit in den USA und in Israel auf. Der dreifache Vater zieht sich – wie er einmal bei einer Lesung in München erzählte – zum Schreiben in eine Wohnung, fern dem familiären Zuhause zurück. Seine Erkundungen der Umgebung haben ihn auch zu seinem letzten Bestseller *Die einsamen Liebenden* (dtv 2016) inspiriert. Wenn man am Schreibtisch vor dem weißen Blatt Papier bzw. vor dem Bildschirm seines Laptops sitzt, dann können die Geräusche des Hauses Störung und Ablenkung bedeuten oder sich zur nächsten Inspiration auswachsen. Wie sich im Hintergrund die Geräusche der Vergangenheit, der tagesaktuellen Politik bemerkbar machen, schildert Eshkol Nevo so, dass sie den Gehalt und Lektüregenuss erhöhen.

Während den inzwischen zweifachen Eltern, Arnon und Ayelet, die Liebe – jedenfalls die Leidenschaft – abhanden gekommen ist, ist dies bei ihren Nachbarn, Hermann und Ruth, offenbar anders: „Sie sind eins von diesen alten Paaren, bei denen du sehen kannst, da glimmt noch was zwischen ihnen.“ Doch das wird überrollt von Hermanns fortschreitender Demenz.

Über diesem Paar wohnt Chani, die per Brief vom Betrug an ihrem Mann Assaf erzählt. Über Chani wiederum wohnt die pensionierte Richterin Dvorah (auch dieser Name ist mit Bedacht gewählt), die ihrem verstorbenen Mann Michael vom Weiterleben berichtet: „Unsere Wohnung erschien mir mit einem Mal wie eine Einzelfarm. Vier Räume, von allen Seiten umgeben von trostlosen Hügeln, verdorrt von jeder Liebe“.

Die Figuren schenken ihrem Autor Eshkol Nevo „drei Viertel der Geschichte und jetzt

nen, trägt in der deutschen Übersetzung den fabelhaften Titel *Über uns*. Er trifft geographisch wie psychologisch ins Schwarze. Denn es geht zum einen um die Bewohner eines Hauses auf drei Etagen, die in ihren jeweiligen Leben wie in einem Hamsterrad unterwegs sind bzw. aus ihm auszubrechen versuchen. Man hilft einander, was manchmal vom „Ausnutzen“ nicht zu unterscheiden ist oder spielt einander „Shalom bajt“, das

WOHLMUTH®



Gerhard Wohlmuth und Familie

Südsteirisches Weingut
8441 Fresing 24 – Kitzeck
Tel. 03456 2303, Fax 03456 2121
www.wohlmuth.at, wein@wohlmuth.at

**ITC
REISEN**

Heinestraße 6
1020 Wien
Tel: 01 / 2125460
E-Mail: itc@itcreisen.at
Internet: www.itc-reisen.at

Wir buchen das passende für Sie...

- Hotelvermittlungen Weltweit zu günstigen Preisen
- Kreuzfahrten im Mittelmeer – Karibik – Norwegische Fjorde, Asien, Südamerika uvm.
- MSC/COSTA/NCL/OCEANIA CRUISES/CELEBRITY • ROYAL CARIBBEAN/STAR CLIPPER ...
- Individuelle Rundreisen in Israel und Weltweit
- Autovermietung
- Reiseversicherung
- Gruppenreisen

**70 Jahre Israel und
60 Jahre Austrian**

Tel Aviv = 210€

inkl. 2 Gepäckstücke a 23 Kg

myAustrian the airline with the fly

Wir wünschen allen Kunden, Freunden und Bekannten ein gesundes, fröhliches Pessachfest!

kommt der Schluss. Und der muss gut sein.“ Wer am Ende bleibt und wer warum auszieht – es lohnt sich, das durch Selbstlesen zu entdecken.

Der *Pentateuch* besteht aus den *Fünf Büchern Mose*. Auch der Roman *Lügnerin* (hebr.: *Ha-Schakranit we ha-Ir*, d. h. *Die Lügnerin und die Stadt*) von Ayelet Gundar-Goshen – zeitgleich 2017 in Israel und in der Schweiz für den deutschsprachigen Raum erschienen – folgt einer Gliederung in zwei Teile, separiert in 52 Abschnitte.

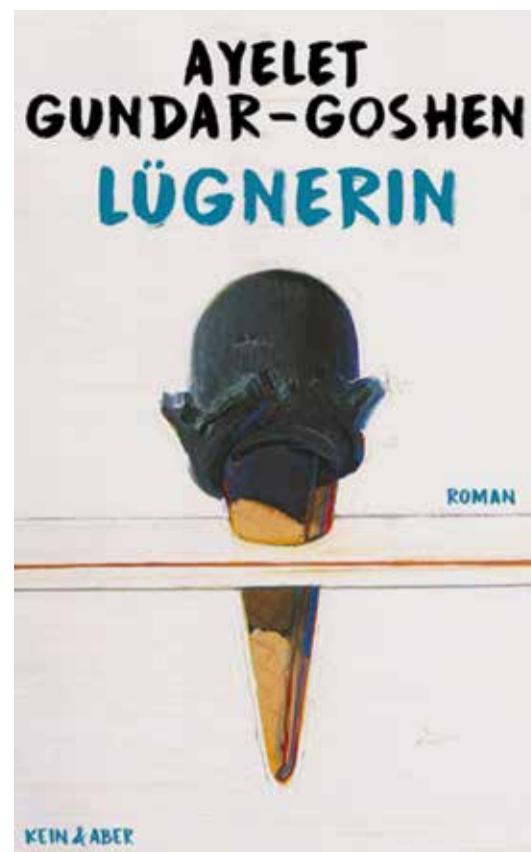
Der äußeren Ordnung steht das gestörte Innенleben des Teenagers Nuphar Shalev diametral entgegen. Weder in der Familie bedeutet ihr Status als Erstgeborene irgendetwas, noch fühlt sich die 17-jährige dem Anspruch ihres Vornamens gemäß – Nuphar bedeutet Seerose.

Da betritt der Teenie-Star Avishai Milner die Eisdielen, in der Nuphar jobbt und sie hofft, einmal als Mensch, als junge Frau wahrgenommen zu werden. Sein unfreundlicher Versuch endlich ein Eis zu bekommen, eskaliert. Sie hatte das Gefühl, „dass ihr der Kopf abgeschlagen worden war, dass dieser Mann ihr den Hals umgedreht und ihr Wesen getötet hatte.“ Ihre Frustration mündet in der Lüge, er sei ihr zu nahe gekommen. Das Missverständnis verselbständigt sich im medialen Schein-

werferlicht und wird zum sexuellen Übergriff, der nach gerichtlicher Ahndung schreit. Nuphar blüht auf, hat auf einmal die bislang vergeblich ersehnte Aufmerksamkeit. Im vierten Stock des Hauses schmachtet indes Lavie Maimon schon lange unbemerkt nach ihr. Das Lügengebäude um Nuphar wächst und wuchert. Gerade in den Zeiten von #MeToo, wo berechtigte Ansprüche bedrängter Frauen mit hysterischen Überreaktionen zusammenkommen, ist der Roman der lebensklugen Psychologin Ayelet Gundar-Goshen eine erhellende wie höchst unterhaltsame Lektüre.

Die Autorin, Jahrgang 1982, kombiniert die Farce um die „mutige Minderjährige“ mit einer zweiten, in der eine marokkanische Jüdin namens Raymonde in die Rolle ihrer verstorbenen polnisch-jüdischen Freundin Rivka schlüpft und zur vermeintlichen Shoah-Überlebenden wird, „die im Grunde eine Shoah-Nutznießerin war“.

Vor Lügen ist man weder in der Jugend noch im Alter gefeit. Wäre es nicht so ein schlimmes Vergehen, dann würde es nicht explizit in den Zehn Geboten heißen: „Du sollst nicht zeugen wider deinen Nächsten als falscher Zeuge“. Ob und wie das eine oder andere Lügengespinst zerrissen wird, gilt es selbst herauszufinden. □



Ayelet Gundar-Goshen: Lügnerin.
Roman. Aus dem Hebräischen von Helene Seidler, Kein & Aber, Zürich 2017, 334 Seiten, 24,00 Euro.

Kurznachrichten

■ Expensive cleanup

The person responsible for the administration of the Israeli embassy in South Africa had wanted to clean up her office for years. The arrival of a new ambassador offered her a welcome opportunity. And then she committed a serious, very expensive mistake. Jaffa Mendel, administrator of the Israeli embassy in South Africa, had always felt that the rust-red pipes in the embassy's courtyard were an eye-sore. For years she called them

„ugly“ and a „heap of scrap“. Her boss though never allowed her to remove the metal pipes. Now that Jerusalem was sending a new ambassador to Pretoria, Mendel seized her chance. She quickly found a grateful taker: The local university accepted the so-called „scrap“ with pleasure. The pipes were in fact a famous sculpture by Eduardo Villa (1915–2011), considered one the most important artists of his country. Some called him

the Picasso of South Africa. The sculpture, which initially had been acquired together with the building, had always been viewed as the embassy's emblem. A Ministry official noticed the disappearance of the art object on his recent visit to South Africa. This led to an investigation. The former ambassador, who had known about the sculpture's value had repeatedly rejected offers by willing collectors. His successor who had never heard

anything about Villa, had therefore allowed Mendel to dispose of the art work. Jerusalem is exasperated and considering disciplinary measures against the official philistine. It's simply not acceptable that an employee is giving away the Israeli state's art treasures in the value of an apartment. It is now beyond question that the embassy in Pretoria will have to ask the university to return the precious piece. Pride has its price. □



■ Happy without charger

This could be the next big revolution in technology: The company Wi-Charge has developed a device that can charge smartphones, tablets and other electronic devices wirelessly – without physical contact with the charger. All previous attempts for wireless charging relied on the principle that the

device needed to be placed on a special charging pad. Wi-Charge functions differently: The company has developed a round device that is mounted on the wall or to the ceiling, somewhat reminiscent of a smoke-detector. This device automatically connects with the rechargeable batteries in sight and charges them remotely. Uri Mor, Chief Developer at Wi-Charge, compares the technology behind the remote charger with solar power. Comparable to the sun in the sky, whose rays hit the solar cells on house roofs and are then converted from solar energy into electricity, this is a kind of artificial sun, which sends infrared rays to the devices' integrated cells, where they are subsequently converted into electricity.

A few months ago, the company has gained approval by the US Food and Drug Administration – the first ever in this field. This was an important milestone. And maybe we will soon search for the Wi-Charge logo during our visit to the coffee-shop – and, in a few years, will wonder how we ever managed without public charging hot-spots. □

■ Israeli ambassador to visit the coin hall

„They are cold in Tyrol. But the snowy ones Mountains are gorgeous. „The Israeli Ambassador Talya Lador-Fresher visited Tirol in February and among other things

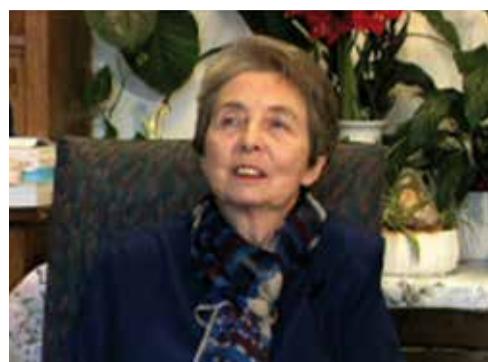


the coin Hall. Andreas Ablinger, Procurator of the Hall AG, led the ambassador through the time-honored museum rooms, in which the rich Haller coin history is shown clearly. Talya Lador-Fresher showed himself to be thriving Export history of the Haller Talers anno 1792 very impressed. That coins also in earlier centuries the image advertising served, enthusiastic the ambassador: Maximilian I. used his coins hallmarked in Hall in 1508 as a propaganda tool to current events to perpetuate his time. „Clever marketing in the old days“, Lador-Fresher was looking forward to interesting things to experience. At the end of the museum tour showed the Israeli Ambassador the use of so-called Screw press, the own Haller Taler coined. Took one of them Lador-Fresher as a memento with to Vienna and she assured the visit of the interesting Museum Münze Hall to recommend. □

Ambassador
Talya Lador-Fresher
and Andreas Ablinger

In a Matinée at the Burgtheater celebrating **25 years of "SOS Mitmensch"** ["SOS fellow human"] on 21. January 2018, framed by discussions and speeches, this year's Ute Bock Prize for Civil Courage was awarded to **Helga Feldner-Busztin** and **Rudolf Gelbard**. This prize had been initiated in 1999 by SOS Mitmensch to honor extraordinary civil courage. In his laudatory speech, **Doron Rabinovici** emphasized the fact that, due to their advanced age, there are fewer and fewer witnesses. Even then, at the beginning of the Second Republic, there had only been a few. Only very few survivors were able to find words for the indescribable.

Rudolf Gelbard and Helga Feldner-Busztin are among them. Feldner-Busztin became



a physician, in order to save lives; She calls for tolerance and empathy, warning against those who again preach hate. Rudolf Gelbard visits high-schools, attends manifestations and, until this day, does not shun from confronting



neo-Nazis. He also denounces both right as well as left anti-Semitism. Rabinovici thanked the honorees for their lifelong commitment and courageous actions: „We are here today to honor the two laureates with an award

which bears the name of Ute Bock, who deceased two days ago. Ute Bock experienced daily, what the witnesses' memories prove: Physical murder was preceded by social murder. The extermination camps did not appear out of nowhere; The racial laws were fueled by politics of resentment, which had started decades before – and which can be used, today again, to gain elections (...). To us, they both are extraordinary examples; They are deeply human, because they live with people and stand by them. Particularly at this time, as the agitators triumph again, it becomes evident that the slogans and the goals proclaimed during the "Sea of Lights" remain as relevant as ever. "About 25 years ago ca. 300,000 people protested on the Heldenplatz against the so-called "anti-foreigner referendum." □

b e l a u s c h t & b e o b a c h t e t

Regisseurin **Ruth Beckermann** wurde in Berlin für ihren Doku-Essay **Waldheims Walzer** für den besten Dokumentarfilm ausgezeichnet.

In dem Dokumentarfilmprojekt über die Waldheim-Affäre verbindet sie ihre Aufnahmen von den Demonstrationen im Jahr 1986 mit internationalem Archivmaterial. Dafür erhielt sie nun den **Glashütte Original Dokumentarfilmpreis**. Der Film hatte im renommierten *Berlinale Forum* seine Weltpremiere gefeiert. Allerdings hatte Beckermann die ersten Bilder ihres, vom ORF geförderten, Films bereits 2016 bei der **Diagonale** in Graz vorgestellt. „Als Figur ist Waldheim ziemlich uninteressant“, so Beckermann damals im ORF-Interview. „Weder war er ein wirklicher Nazi, noch war er ein Kriegsverbrecher, mehr so ein Prototyp des feigen österreichischen Beamtens.“ Beckermann integrierte in ihre Doku Wahlkampfaufnahmen, die sie 1987 auf dem Wiener Karmelitermarkt gedreht hatte: „Damals war roher und klassischer Antisemitismus auf der Straße. Diese Generation hat noch gelebt! Und die haben einfach die Sau rausgelassen. Die Stimmung war damals so aufgeheizt, ich hab' am Karmeliterplatz wie am Stephansplatz gedreht bei Wahlkundgebungen und Protesten dagegen. Heute kann man sich diesen Antisemitismus nicht mehr vorstellen“, so die Regisseurin.

Waldheims Walzer ist ein Film über Lüge und Wahrheit. Über „alternative Fakten“. Über individuelles und kollektives Bewusstsein. Ruth Beckermann dokumentiert, wie während



Ruth Beckermann

des Wahlkampfs des ehemaligen UN-Generalsekretärs Kurt Waldheim um das Amt des österreichischen Bundespräsidenten im Jahr 1986 die Lücken in seiner Kriegsbiografie vom *Jüdischen Weltkongress* aufgedeckt wurden. Dies hatte in Österreich zu nationalem Schulterschluss, antisemitischen Ausschreitungen und schließlich zu seiner Wahl geführt. Mittels internationalem Archivmaterial, sowie Beckermanns selbst gedrehten Videoaufnahmen analysiert der Film den Zusammenbruch der österreichischen Lebenslüge, erstes Opfer der Nazis gewesen zu sein. Und er zeigt die Mechanismen der Mobilisierung hetzerischer Gefühle – damals wie heute. Wir gratulieren herzlich! □

Gideon Eckhaus, erhielt das **Goldene Ehrenzeichen für Verdienste um das Land Wien** im Rahmen einer Feier in der österreichischen Botschaft in Herzlia.

Eckhaus ist Präsident des *Zentralkomitees der Juden aus Österreich in Israel* und wurde 1923 in Wien geboren. Er war Augenzeuge der unmittelbar nach dem Anschluss Österreichs an das Dritte Reich einsetzenden Verfolgung der österreichischen Juden. Zum Jahreswechsel 1938/39 passierte er die Grenze am Brenner zu Italien mit Ziel Palästina, wo er zunächst in einem Kibbuz arbeitete und später als Jugendfunktionär und Kontrolleur der Sozialversicherungen am Aufbau Israels beteiligt war.

Gideon Eckhaus lässt sein soziales Engagement den aus Österreich stammenden Israelis zugute kommen und bietet Trost, Beistand, Beratung und konkrete Hilfestellung für die Mitglieder seines Vereines. Seit 1994 verhandelt er

gemeinsam mit der *Claims Conference* und der IKG mit österreichischen Behörden wegen der Rückgabe des während des Nationalsozialismus geraubten – arisierten – Vermögens sowie der Entschädigungen für Zwangsarbeit. Persönliches Anliegen ist ihm der Dialog mit Österreich und vor allem mit der Jugend.

Martin Weiss, Botschafter Österreichs in Israel, dankte Gideon Eckhaus für seinen jahrelangen Einsatz für die vertriebenen Juden. **Hannah Lessing**, Leiterin des *Nationalfonds* unterstrich in ihrer Laudatio für den Geehrten seine Aktivitäten und vertrat die Überzeugung, dass er, trotz Übergabe seines Amtes, immer aktiv bleiben werde. Eckhaus betonte in seiner Dankesrede, es sei stets sein Ziel gewesen für die überlebenden Juden aus Österreich Fundamente zu schaffen, auf denen sowohl die österreichische als auch die israelische Jugend die Zukunft aufbauen könne. □



Gideon Eckhaus, Martin Weiss und Hannah Lessing

Zwei Veranstaltungen setzten sich in Israel mit der Schriftstellerin **Elfriede Gerstl** auseinander.

In der **Jerusalem Cinematheque** wurde der Film *Elfriede & Elfriede von Hanna Laura Klar* über die ungewöhnliche Freundschaft zwischen Elfriede Gerstl und Elfriede Jelinek gezeigt. Anschließend konnten Fragen an zwei Wegbegleiter_innen von Elfriede Gerstl gestellt werden: an **Herbert J. Wimmer**, Schriftsteller und langjähriger Partner Gerstls und an **Joanna Nittenberg**, Herausgeberin und Chefredakteurin der INW, langjährige Freundin von Elfriede. Beide standen Rede und Antwort eines interessierten Publikums.

Am nächsten Tag fand ein literarisch-musikalischer Abend statt: *Elfriede Gerstl in Wort und Ton*. Dabei wurden Gedichte Gerstls von



Herbert J. Wimmer und Joanna Nittenberg

der Schauspielerin **Dagmar Schwarz** vorgelesen. Außerdem wurde ein Gedicht in hebräischer Übersetzung abgespielt und Herbert J. Wimmer und Joanna Nittenberg gaben Einblick in das Leben der Dichterin. Musikalisch umrahmt wurde die Veranstaltung von **Yair Barzilai** und **Sapir Woloch**.

Beide Kulturevents zur Erinnerung an Elfriede Gerstl und ihr literarisches Werk wurden von **Johannes Strasser**, Direktor des *Österreichischen Kulturforums Tel Aviv*, eröffnet und eingeleitet. Es kooperierte mit der Illustrierten Neue Welt, dem **Goethe-Institut Israel** und der Jerusalem Cinematheque, um die Veranstaltungen zu ermöglichen. Es waren zwei sehr interessante Veranstaltungen über eine außergewöhnliche Sprachspielerin. □

In February 2018 the International Anti-Semitism Conference **An End to Antisemitism**, organized by the University of Vienna, in cooperation with New York University and Tel Aviv University and the European Jewish Congress, took place in Vienna. Goals of this international conference were not only to explore anti-Semitism, but also to prevent it in the present and future. **Moshe Kantor**, initiator and President of the European Jewish Congress underscored the need for the phenomenon of anti-Semitism not only to be challenged on a political level, but also to be understood intellectually.

The opening speech was given by the French Philosopher **Bernard-Henri Lévy** in a crowded Town Hall. He stressed that, by no means, an end of anti-Semitism was in sight. Rather, its causes should be explored and fought against. The Jews have to fight on three fronts today, the extreme left and the Islamist



Bernard-Henri Lévy

fronts being probably the most decisive ones. The latter are using lines of reasoning that have not fully been discredited yet. There is a general awareness about the arguments used by extreme right anti-Semites – racist ones, including old Christian accusations about Jesus' death – and their danger. The fallacy of

BDS (boycott, divestment and sanctions) movement or Islamist anti-Semitism is by contrast far less acknowledged and is thus more dangerous. With its exaggerated and often deceitful comments, social media's impact on western democracies remains also an unresolved issue and a problem in the fight against anti-Semitism. According to Bernard-Henry Levy, "we cannot eliminate evil. We can only contain it. We will never be able to end it. This is the rule of history. Jews have to be strong and have allies."

The approximately 150 speakers came from the US, Canada, Israel, Latin America, Australia as well as from various European states. Among them were several important political and religious decision makers, such as Katharina von Schnurbein (European Union's Anti-Semitism Commissioner), Nathan Sharansky (Jewish Agency Chairman), Andrew Baker (American Jewish Committee

and OSCE), Irwin Cotler (former Minister of Justice and Attorney General of Canada), Archbishop Pierbattista Pizzaballa (Apostolic Administrator of the Latin Patriarchate of Jerusalem), Imam Hassen Chalghoumi (President of the Conférence des Imams de France), Rabbi Abraham Skorka (Rector of the Seminario Rabínico Latinoamericano) and Bishop Michael Bünker (Bishop of the Evangelical Lutheran Church in Austria).

Based on the investigations' results it was decided, at the end of the conference, to establish a catalog in which concrete measures to combat anti-Semitism would be outlined and addressed to public figures in our global society, such as to politicians, religious dignitaries, lawyers, journalists and others. The experts will develop specific short-, medium- and long-term strategies to contain anti-Semitism worldwide and end it over the course of generations. □



Die Grünen Leopoldstadt ehrten **Topsy Küppers** als **Frau des Jahres 2018** mit einem Preis für ihr politisches Engagement gegen Frauenfeindlichkeit, Antisemitismus und Faschismus.

Jedes Jahr wird mit diesem Preis – im Kontext des *Internationalen Frauentages* – eine Frau, die stellvertretend für die zahlreichen

Frauen der Zivilgesellschaft steht und viel für die Gesellschaft leistet, ausgezeichnet.

Der Preis wurde der Schauspielerin, Sängerin/Chanteuse, Autorin, Entertainerin und ehemalige Leiterin des Theaters *Freie Bühne Wieden* im Theater Nestroyhof Hamakom von Bezirkvorsteherin **Uschi Lichtenegger** feierlich übergeben. Küppers revanchierte sich mit

Topsy Küppers mit dem Florian Schäfer-Trio

einem, mit einer Masche verzierten, Nussknacker, da die Parteichefin der Leopoldstadt sicherlich harte Nüsse zu knacken hat und davor mit dem beeindruckenden Bühnenprogramm *Noch einmal mit Gefühl*. Eine musikalisch-literarische Revue, das die 86jährige mit dem **Florian Schäfer-Trio** darbot. Mit ihren Liedern und den ans Publikum gerichtete Worte über Frauen, Männer, ihr Leben usw. begeisterte Topsy Küppers das sehr überfüllte Haus und regte so auch auf humorvolle Weise zum Nachdenken an.

In ihrer Rede berichtete Bundesrätin und Sprecherin der Grünen Frauen Österreich, **Ewa Dziedzic**, über Errungenschaften von Frauen, backlashes, weitere Meilensteine für Frauen, das *Frauen*volksbegehren* und über eine Wahrnehmung, die sie im Park, kurz zuvor, gemacht habe: sie sah einen Mann mit einem Pullover mit der Zahl 88 darauf.

Die sehr eindringlich auf die Person Topsy Küppers eingehende Laudatio wurde von **Renata Schmidkunz** gehalten. □

Oberkantor **Shmuel Barzilai** überreichte Bundespräsident **Alexander Van der Bellen** sein Buch *Musik und Ekstase im Chassidimus* und seine CD *Areshet Sefatenu*. □



LUNETTERIE

PHILIPP WANEK

TUCHLAUBEN 17
1010 WIEN
TEL. 533 95 79
wanek@lunetterie.at

www.lunetterie.at

wünscht
allen Kunden
und Freunden
ein schönes
Pessach-Fest



Benny Gantz

Jahren 2011 bis 2015 Generalstabschef und somit Oberbefehlshaber der Israelischen Verteidigungsstreitkräfte war. Trotz vieler nach-

barlicher Bedrohungen habe es Israel – dank der bedeutenden Innovationen im militärischen Bereich wie das erste operative Raketenabwehrsystem der Welt und unbemannte Drohnen – geschafft, die Zivilbevölkerung vor Angriffen zu schützen. Dennoch gelte es, stets wachsam zu bleiben und Gefahren nicht zu unterschätzen. Für musikalischen Genuss sorgte **Ethel Merhaut** mit ihrem **Trio Philipp Nyrkin, Fabian Rucker und Andreas Wallföld**. Kulinarisch verwöhnt wurde das zahlreich erschienene Publikum mit vorzüglichen Speisen von **Shalom Bernholz**. □

Erinnerung

Gemessen an den Ereignissen der Geschichte ist die aktuelle Wirtschaftskrise nur eine mäßig bedeutende Episode mit Gegenwind. Doch für eine – im Vergleich mit den großen Medienkonzernen des Landes – verhältnismäßig kleine Zeitung kann sich daraus eine bedrohliche Situation ergeben. Bitte leisten Sie jetzt Ihren Beitrag, um den Fortbestand der Illustrierten Neuen Welt zu sichern. Wir benötigen keine Millionen- und Milliardenbeträge. Sie können wertvolle Hilfe leisten, indem Sie nur den Abopreis überweisen. Bitte nutzen Sie den beigelegten Erlagschein!

Mit bestem Dank die Redaktion

Abonnementpreis: Inland: € 32,- / Ausland: € 44,- / Übersee: € 56,-

Impressum

Eigentümer, Herausgeber und Verleger:
Illustrierte Neue Welt,
Dr. Joanna Nittenberg, Mag. F. C. Bauer
Chefredakteurin: Dr. Joanna Nittenberg
Englische Übersetzung: Dr. Daniela Nittenberg
alle 1010 Wien, Judengasse 1A,
Tel. ++43 1 5356301
Konto Bank Austria: BIC BKAUATWW
IBAN AT18 1200 0109 1007 3200
Druck: W & H Media Druck + Verlag GmbH



Ihr Vorteil: Ihre Arbeitnehmerveranlagung

BMF/fotolia



Holen Sie sich mit der Arbeitnehmerveranlagung – auch Steuer- oder Jahresausgleich – jenen Teil der Lohnsteuer zurück, den Sie zu viel bezahlt haben. Es lohnt sich.

Arbeitnehmerveranlagung zahlt sich aus

Ihr Gehalt kann über ein Jahr gesehen aus unterschiedlichsten Gründen variieren (z. B. Jobwechsel, Reduzierung der Stundenanzahl). Die Lohnsteuer wird aber monatlich berechnet – so, als würden Sie das ganze Jahr über gleich viel verdienen. Zählt man jedoch die unterschiedlichen Löhne bzw. Gehälter zusammen und berechnet dann die Steuer, kommt oftmals ein Guthaben heraus.

Außerdem können Sie in der Arbeitnehmerveranlagung Folgendes geltend machen, wodurch sich ebenfalls Steuer zurückholen lässt:

- Werbungskosten: z. B. Aus- und Fortbildungsmaßnahmen, Arbeitsmittel
- Sonderausgaben: z. B. Wohnraumschaffung und Wohnraumsanierung
- außergewöhnliche Belastungen: z. B. Krankheitskosten

Alle Details dazu finden Sie in unserem aktuellen Steuerbuch unter [> Publikationen](http://www.bmf.gv.at).



FinanzOnline Mit ein paar Klicks Geld zurück

Am einfachsten können Sie Ihre Arbeitnehmerveranlagung mit FinanzOnline machen.

Ihre Vorteile auf einen Blick:

- Kostenlose Anwendung rund um die Uhr
- Amtsweg per Mausklick bequem von jedem Internetzugang
- Einfache Änderung Ihrer personenbezogenen Grunddaten
- Aktuelle Abfragen Ihres Steuerkontos und Steueraktes
- Bescheidzustellung in die Databox, Ihren persönlichen elektronischen Briefkasten
- Anonyme Steuerberechnung

Machen Sie Ihre
Arbeitnehmer-
veranlagung
bis zu 5 Jahre
im Nachhinein!